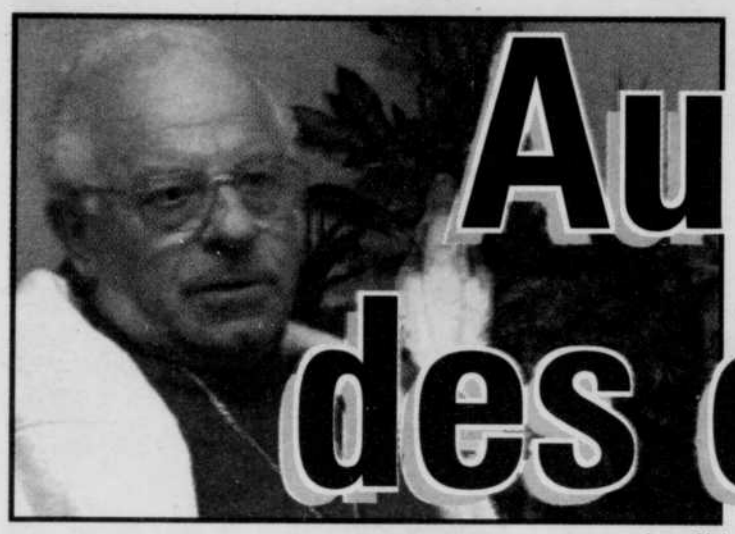
MERCREDI

10 FÉVRIER 1999
Volume 64
No 194
Granby

Semaine:
60 cents.
Samedi: $1.75
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est



Au secours des esclaves

photo Alain Dion

—page 3

Un hommage taillé sur mesure

—page 6

photo Alain Dion

TÉLÉVISION

photo Alain Dion

Toujours aussi passionné par le miroir du peuple —page 5

CANADA

Chrétien sur la défensive —page 22

DESJARDINS

photo Alain Dion

Il y a de la fusion dans l'air —page 2

SPORT

Les Penguins l'emportent 3-2 —page 43

MÉTÉO

Maximum
-3°
—page 33

Les urgences, c'est urgent...

Il y a quelque chose de pourri dans le système. Et ça presse de le régler. Il y a même urgence. Mais il n'y a personne à l'urgence pour intervenir et la salle d'attente déborde.

Pendant ce temps, de l'autre côté de la rue, les «piastres», que dis-je, les millions, revolent.

Curieux, tout de même, que ce soit avec une infinie difficulté que le gouvernement parvienne à trouver un maigre 15 millions pour mettre un diachylon sur la plaie des urgences, alors que Loto-Québec multiplie, avec une aisance déconcertante, les lots de ciq, dix, 15 et même 20 millions.

Et où vont-ils, les bénéfices (plus d'un milliard pour l'année civile 97-98) de ces ventes? Au ministère des Finances, qui lui, les redistribue dans les budgets des ministères, donc, probablement un peu dans la dette publique et un peu dans la santé et un peu dans les routes, et un peu dans les Affaires indiennes et un peu dans l'éducation, etc.

Bon sang, donnons-nous donc les moyens de subvenir aux choses vraiment urgentes. «Focussons» sur les vraies valeurs, avant que la gangrène ne ravage complètement nos plus légitimes aspirations, notamment celle d'un système de santé qui ne soit ni boiteux, ni manchot, ni impotent ou même paralysé.

En voulez-vous des remèdes, *civière*? Qu'un pourcentage des lots 'boni' serve justement à boni...fier les salaires des travailleurs du secteur de la santé; qu'une partie des profits des 'gratteux' soit retournée dans le creuset des soins de dermatologie. Même chose pour les lots instantanés: plus de personnel pour qu'on cesse de se «tanner» dans les salles d'attentes.

On manque de lits: qu'on invente un nouveau jeu. Après tout, si Loto-Québec a pu réinventer *La Poule aux oeufs d'or*... Les millions annuels en lots non réclamés devraient pouvoir payer une ou deux chambres hyperbare, non?

Députés québécois, on vous supplie: réalisez des ponctions là où il faut, mais cessez de taxer la santé par votre incurie. Faites-en une maladie, s'il le faut, pour rencontrer vos objectifs: n'ayez crainte, vous serez bien soignés (?).

Les citoyens, eux, ont déjà donné et, je vous le dis, ils ne sont déjà plus très patients.

En attendant, il faut que j'aille m'acheter un billet de loterie: au cas où j'aurais besoin de soins spécialisés ou urgents, je pourrais m'en payer, si je gagne un lot important, même taxé.

Caisse pop de Granby: des projets de fusion dans l'air

André Duchesne

GRANBY

Dans le but avoué de réduire les frais d'opération, le président du conseil d'administration de la caisse populaire de Granby, Gaétan Martineau, a clairement laissé entendre hier soir que des projets de fusion étaient dans l'air.

«Nous avons reçu la semaine dernière une proposition de collaboration émanant d'un autre caisse de la région. Nous allons l'étudier et si nous en arrivons à une entente, ce projet sera soumis à l'approbation des membres», a déclaré ce dernier lors de l'assemblée annuelle qui se tenait dans un Palace «à guichets fermés».

Plus de 900 personnes ont en effet envahi la salle. D'autres étaient debout le long des murs et d'autres encore étaient assises dans le foyer où l'on avait branché des hauts-parleurs afin de retransmettre les propos des dirigeants.

C'est en réponse à une question de l'ancien maire Paul-O. Trépanier que Gaétan Martineau a dévoilé la possibilité de fusions. M. Trépanier se disait en faveur de la fusion des quatre caisses de la ville (Granby, Saint-Eugène, Boivin et Saint-Benoit), pour réaliser des économies d'échelle.

«Nous sommes ouverts de coeur et d'esprit à regarder toutes les possibilités pour en venir à réduire nos coûts», a indiqué M. Martineau.

Auparavant, le directeur général de la caisse, André Deschamps, a rappelé que pour demeurer compétitives face aux banques, les caisses devaient absolument trouver les moyens de réduire leurs frais.

Le NIP au comptoir

M. Deschamps a expliqué aux membres que la caisse de Granby entrait dans une nouvelle ère en introduisant l'usage de la carte de guichet et du numéro d'identification personnel (NIP) au comptoir, ceci afin de familiariser les usagers à la petite carte de plastique.

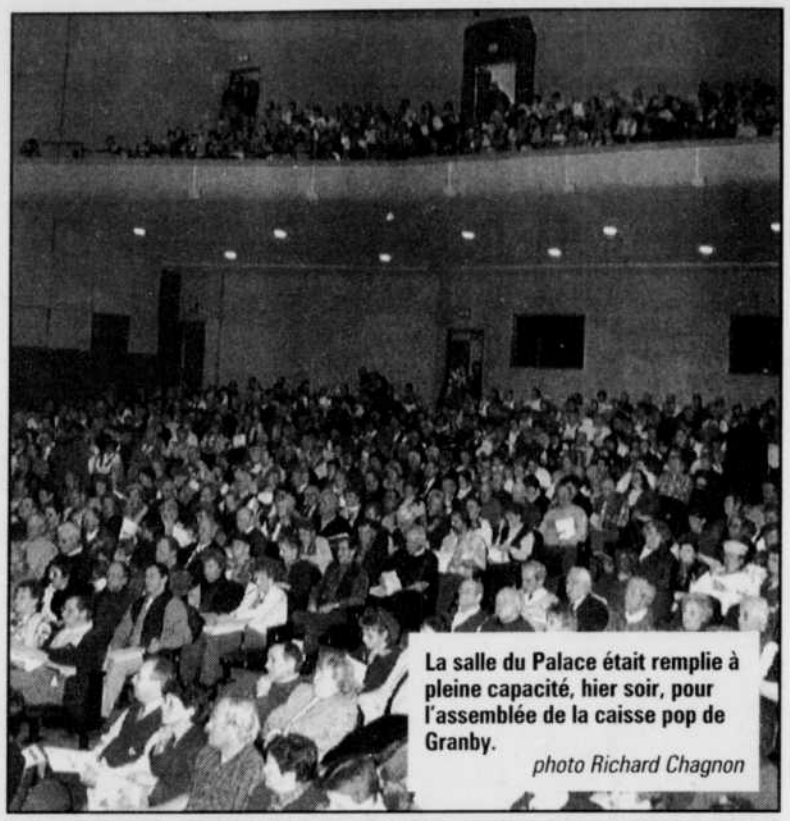
«Il en coûte 1,07 $ de plus en frais d'administration par transaction lorsqu'on va au comptoir. Avec plus de 602 000 transactions au comptoir par année, imaginez ce que cela peut représenter.»

D'ailleurs, il a indiqué que si aucun changement n'était perceptible, il y aurait de possibles conséquences: ristourne annuelle réduite (elle est de 1,5 million $ cette année, un record), hausse des frais d'utilisation, remise en question du service «Reconnaissance» pour les aînés, mise en place du principe utilisateur/payeur.

Curieusement, ces nuages gris ne semblent pas avoir effrayé les membres outre mesure, peu de questions portant sur le sujet.

Il faut dire que les dirigeants ont mis des gants blancs afin d'assurer les membres que les services au comptoir (et donc, les caissières) ne disparaîtraient pas et que l'introduction de la carte de guichet se ferait en douceur et sans forcer personne.

Il n'empêche que plusieurs personnes âgées demeurent inquiètes à l'idée d'utiliser cette carte. «Moi, je n'aime pas cela, a confié un membre, Raymond Nadeau, 64 ans, à *La Voix de l'Est*. On ne sait jamais quand quelqu'un regarde dans ton dos pour relever ton NIP. Et puis, je n'ai jamais été fort avec les chiffres. Je préfère aller au comptoir.»



La salle du Palace était remplie à pleine capacité, hier soir, pour l'assemblée de la caisse pop de Granby.
photo Richard Chagnon

À PROPOS

Les personnes grippées désireuses de participer au projet de recherche sur un nouveau médicament contre la grippe doivent se présenter au Centre de médecine familiale de Granby ou aux cliniques St-Jacques ou Robinson. La Clinique centrale participe aussi à l'étude même si elle n'offre pas de service sans rendez-vous. Il vaut mieux se rendre à ces centres plutôt qu'à l'urgence du CHG. Pour être intégrés au projet de recherche, les gens doivent se présenter à ces cliniques médicales entre 8h et 20h du lundi au vendredi.

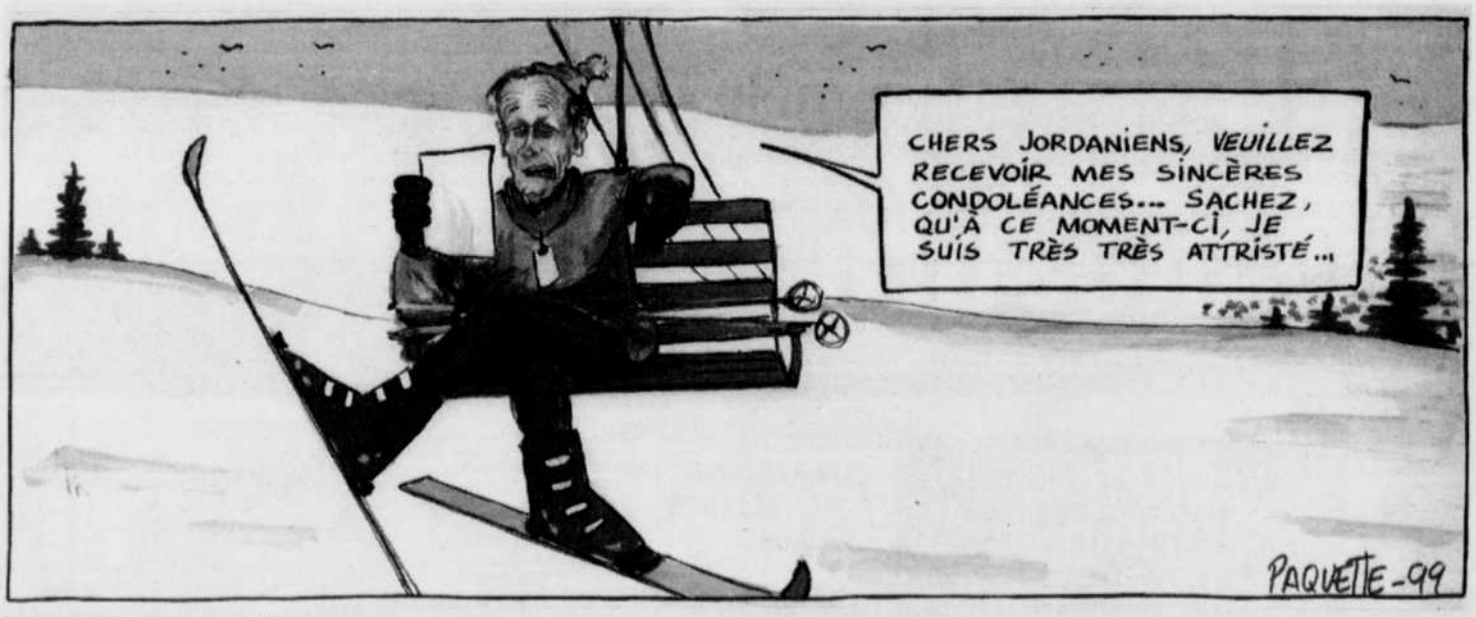
EN BREF

Brian Tobin réélu

SAINT-JEAN, T.-N. (PC) - Les Terre-Neuviens ont choisi hier de reporter au pouvoir le libéral Brian Tobin, malgré la rumeur qui lui prête l'ambition de devenir avant longtemps premier ministre du Canada. Le gouvernement libéral de M. Tobin a toutefois vu sa majorité être réduite, ayant remporté 32 des 48 sièges du parlement. Au moment de la dissolution de la chambre, les libéraux en comptaient 36.

Marcel Béliveau blanchi

MONTRÉAL (PC) - L'animateur Marcel Béliveau ne sera pas accusé d'infractions au code criminel à la suite de sa longue série de déboires et la faillite de ses nombreux projets commerciaux. La section des fraudes financières de la police de la Communauté urbaine de Montréal a complètement blanchi M. Béliveau après plus de 12 mois d'enquête. Selon le Journal de Montréal, les détectives concluent que le célèbre animateur de l'émission Surprise sur prise n'a pas été malhonnête mais incompétent.



LA VOIX DE L'EST
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1996) Inc.
La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.
La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.
Pierre Gobeil, rédacteur en chef
Yvon Gauvin, directeur, finances et administration
Pierre-Yvon Bégin, directeur de l'information
Sylvain Denault, directeur de la publicité
Valère Audy, éditorialiste
Jean-Nil Laplante, directeur du tirage

De Granby, le père Gagné lutte contre l'esclavage

«Plus notre silence est grand, plus ça continue»

GRANBY

«L'esclavage, c'est le scandale du XXe siècle... mais ce n'est pas un sujet à la mode.»

KARIM BENESSAIEH

Difficile de contredire le père trinitaire Armand Gagné. L'organisme humanitaire au sein duquel milite le Granbyen a libéré 1050 esclaves au Soudan la semaine dernière. Tout ce qu'on a pu en lire, c'est une brève nouvelle dans quelques quotidiens.

«Ça semble inconcevable en 1999, poursuit le père trinitaire. Mais c'est par notre silence que ces choses-là sont encore possibles. Plus notre silence est grand, plus ça continue.»

Pour libérer ces esclaves, l'organisme Solidarité chrétienne internationale a versé l'équivalent de 76 $ canadiens par personne. Une partie des fonds provenaient de la section canadienne, dont le père Gagné est le vice-président.

Les esclaves étaient surtout des femmes et des enfants chrétiens et animistes dont on a détruit le village dans le sud du Soudan, puis qui ont été revendus dans le nord du pays.

Le père Gagné a récemment rencontré en Espagne les responsables de cette «Opération Liberté». Il ne s'agissait pas de la première du genre, SCI affirmant avoir racheté puis libéré plus de 5000 esclaves depuis 1996.

Tortures

Les témoignages recueillis auprès des esclaves font frémir: tous ont subi des tortures physiques ou psychologiques, certains ont été violés, mutilés, d'autres ont été filmés pour l'industrie pornographique.

Tout cela dans le cadre d'une guerre religieuse, le Nord intégriste tentant d'islamiser le Sud. «C'est clairement de la persécution religieuse, précise le père Gagné. On va même jusqu'à endoctriner les enfants dans le Nord, qui retournent ensuite combattre leur propre peuple dans le Sud.»

Huit siècles

La persécution religieuse, c'est justement ce qui a amené la fondation de la congrégation des Pères trinitaires, il y a 800 ans. Et c'est ce qui fait encore voyager le père Armand Gagné, 67 ans, tout autour du globe.

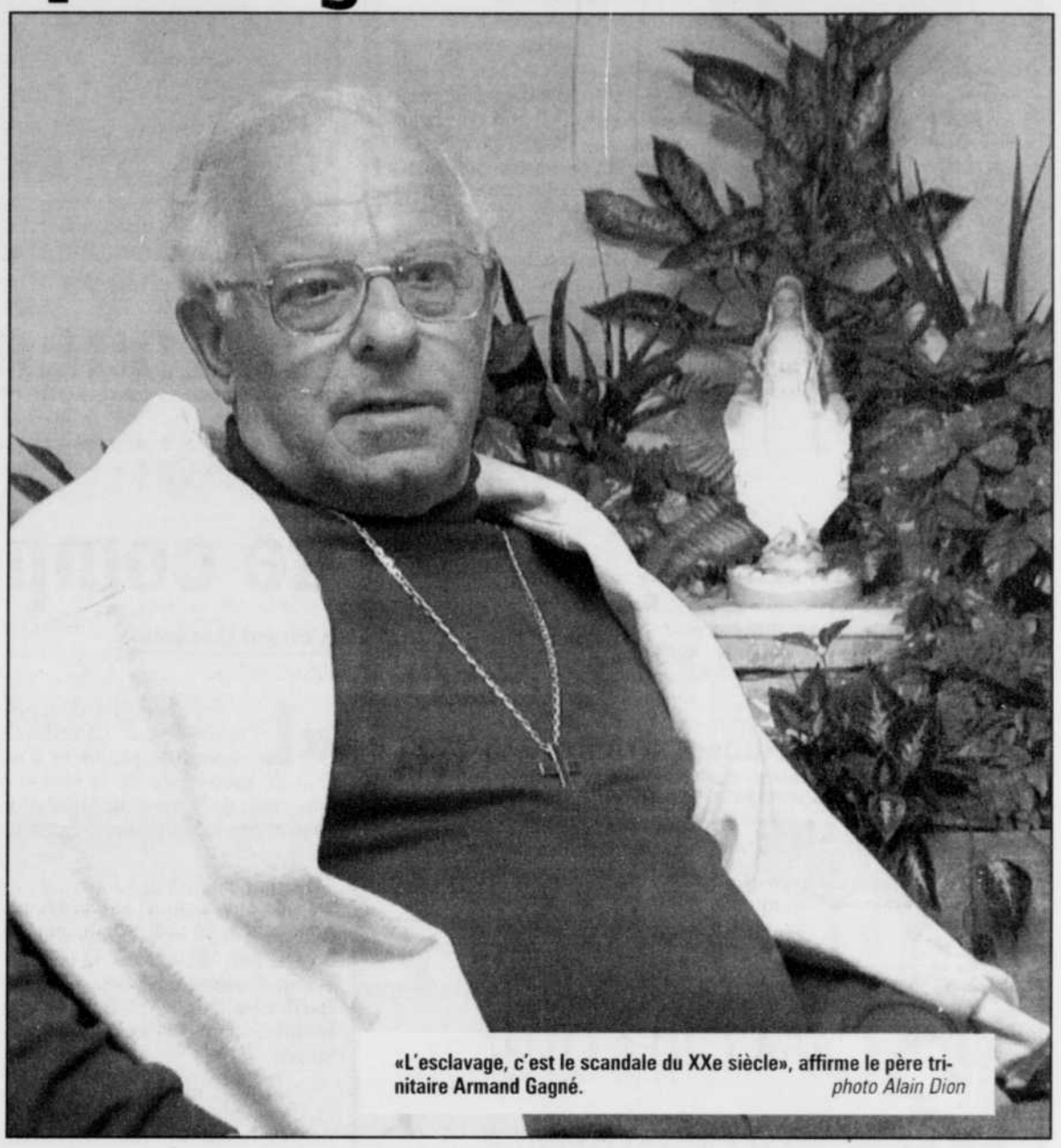
Il a rencontré des chrétiens persécutés au Liban, en Chine et au Viêt-Nam. Il a aussi contribué à mettre sur pied une petite fabrique au Guatemala. «J'ai demandé à aller au Soudan mais le pays est maintenant fermé, avec la dernière action de SCI...», dit-il.

Après des années à côtoyer l'exploitation et la persécution, le père trinitaire ne fait guère un bilan réjouissant: «C'est pire, affirme-t-il. Ceux qui ont la liberté et le pouvoir exploitent encore plus les autres. Les inégalités grandissent, même ici. Le manque de liberté, de respect, la pauvreté qui augmente... tout ça en 1999.»

Les seules armes dont dispose la petite section québécoise de SCI, c'est l'information et la collecte de fonds. «Dès que tu fais connaître une situation, ça peut aider», estime le père Gagné. Des laïcs ont créé la Fondation des Amis du père Armand Gagné, qui produit un petit dépliant et reçoit les dons pour libérer les esclaves - on peut la joindre au 514-695-3864. L'argent peut également être acheminé à SCI-Canada (418-656-0917).

Les fonds récoltés sont maigres, de l'ordre de quelques dizaines de milliers de dollars chaque année. «On en fait très peu au Québec», déplore le père Gagné.

«Mais on a des petites joies, poursuit-il. Dans les pays où je suis allé, j'ai pu amener un peu de réconfort, leur dire qu'on était avec eux. Ces petites joies... jamais je n'oublierai ça.»



«L'esclavage, c'est le scandale du XXe siècle», affirme le père trinitaire Armand Gagné. *photo Alain Dion*

Rues Lansdowne et St-André: la police va sévir

GRANBY
BL

Les automobilistes qui sont tentés de tourner à gauche sur les rues St-André Est et Lansdowne, aux deux endroits où ces virages sont interdits, seraient dorénavant bien avisés de résister à cette tentation.

À partir d'aujourd'hui, la désobéissance peut à tout moment devenir coûteuse car les policiers vont faire appliquer le règlement qui est vigueur depuis l'automne. Jusqu'ici, ils ne servaient que des avertissements aux conducteurs pris en défaut; en 75 heures de surveillance, ils en ont intercepté plus de 1000, a fait savoir le directeur de la Sécurité publique, Richard Dufresne.

Mais les prochains risquent une grosse déception, car le montant de la contravention atteint 135 $, avec les frais. En ce qui concerne la rue St-André, l'interdiction de tourner à gauche vaut pour les automobilistes qui circulent rue Dufferin, en direction sud. Dans le cas de la rue Lansdowne, elle s'applique à ceux qui empruntent la rue Drummond, en direction nord.

LA VOIX DE L'EST
76, rue Dufferin
Granby, Québec
J2G 9L4
RÉDACTION 375-4555
TÉLÉCOPIEUR 777-4865
INTERNET vde@endirect.qc.ca
ÉVÉNEMENTS URGENTS 375-9081
BELL MOBILITÉ(gratuit) #1SCOOP
ABONNEMENTS 375-4555
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30
Samedi: 7h à 10h00
PETITES ANNONCES 375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30
TÉLÉCOPIEUR 777-7221
PUBLICITÉ 375-4555
Lundi à vendredi 8h30 à 16h30
Délai: trois jours ouvrables
TÉLÉCOPIEUR 777-7221

RÉFRIGÉRATEURS
18 pi.cu.
à partir de
599$
CLUB MEUBLES Avantage
OUVERT LE DIMANCHE
1555, boul. Industriel, FARNHAM 293-4727
(angle St-Paul)
Venez expérimenter la nouvelle façon d'acheter des meubles...
L163531

SOMMAIRE

Agenda	10
Décès	38
Économie	30
Jeux	34
A ne pas répéter	10
Petites annonces	32
Météo	33
Sports	39

TIRAGES

Quotidienne 3 502
Quotidienne 4 9629
Extra 407711

Prix du journal à la semaine
Livraison par camelot 3,64 $ taxes incluses
Livraison par motorisé 3,90 $ taxes incluses
L158693

Histoire de rire

À la question : «Que faisiez-vous avant le mariage?», quelqu'un a répondu sur le formulaire : «Ce que je voulais.»

TAPIS Pit Lallier ET FILS INC.
Vente • Installation
1054 Denison Est, Granby
372-4440
L158610

10

Du lundi au vendredi
de 6 h 30 à 22 h
Les samedis et
dimanches de 7 h à 22 h

Spéciaux
en vigueur
du 10 au 16 fév. 99

Le Panier à légumes

* Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

NECTARINES, PÊCHES OU PRUNES
N° 1, du Chili
1,79$/lb

PATATES
Rouge ou blanche
N° 1, du Québec
1,99¢/10 lb

BROCOLI Gr.: 14
CÉLERI Gr.: 24
N° 1, d'USA
99¢/ch

CANTALOUP
N° 1, d'USA
Gr.: 23
89¢/ch.

MAINTENANT DISPONIBLE
DIESEL
Profitez de nos rabais + Pétro-Point
cartes commerciales, etc.

CONCOMBRES
N°1, d'USA
45¢/ch
3 pour
1,25$

Ouvert
365 jours

- Service de valideuse Loto Québec
- Service de poste (vente de timbres)
- Service de paiement direct Desjardins
- Location de laveuse à tapis et service de cueillette de vêtements pour nettoyage
- Pain maison Cousin frais du jour et cuit sur commande
- Service de photocopieur
- Service de fac-similé

PLUS DE 40 SPÉCIAUX EN MAGASIN

PETRO-CANADA
577 St-Hubert, Granby 375-4123
(Angle boul. Bouchard et St-Hubert)
L159066

La police poursuit ses opérations de surveillance des sentiers.

photo La Tribune

Motoneige: les clubs souscrivent au certificat de compétence des ados

Richard Gosselin
VALCOURT

«La meilleure loi demeure le jugement individuel», répond le président d'un club de motoneige de la région à l'annonce de la nouvelle législation concernant la pratique de cette activité hivernale.

Michel Dalpé, des Pionniers de Valcourt, applaudit, comme la Fédération des clubs de motoneige du Québec, la décision du ministre délégué aux Transports, Jacques Baril, d'obliger les 14-16 ans à être titulaires d'un certificat de compétence.

«Jusqu'à maintenant, tout ce qu'on exigeait d'eux, c'était un permis de conduire une mobylette. On demandait ça depuis longtemps. Le gouvernement a fait là ce qu'il devait faire.»

De même, l'amélioration de la signalisation préconisée par le ministre n'est pas une mauvaise chose en soi, selon M. Dalpé. «Mais ce que nous avons est déjà très efficace», dit-il, regrettant que les chiffres des tragédies, à la base de la révision de la signalisation, reflètent tout à la fois les accidents dans les sentiers et hors sentiers.

Quant au blitz de surveillance policière dans les sentiers, M. Dalpé est perplexe. «Ce n'est pas ça qui va empêcher quelqu'un de sortir des sentiers et de faire du 200 kmh.» M. Dalpé reconnaît cependant que la campagne de sensibilisation aux dangers envisagée pourrait s'avérer favorable à ce chapitre. Mais il ajoute un bémol.

«C'est beau tout ça, mais avant de mettre des millions dans les sentiers, pensons donc aux hôpitaux. C'est une question de priorités.»

L'annonce du ministre Baril donne écho aux recommandations du bureau du Coroner du Québec du 22 janvier. «Nous avons même été plus loin que ces recommandations», lit-on dans un communiqué émanant du bureau du ministre, énoncé auquel le Bureau du coroner adhère, dans les grandes lignes.

Pas de neige

On pourrait croire que l'absence de neige, dans la région, pourrait rendre inutile, cette saison, la nouvelle législation. Nenni, insiste M. Dalpé, propriétaire d'un commerce relié à cette activité.

«Les motoneigistes sont comme les skieurs. S'il n'y a pas de neige ici, ils vont aller où il y en a. Et puis, la saison n'est pas finie. Elle sera peut-être à l'eau pour les rares qui ne peuvent pas se déplacer, si on n'a pas de neige avant la fin du mois. On a déjà connu pareille situation au tout début des années 80. Faut pas s'en faire.»

D'après lui, c'est plutôt l'industrie touristique régionale qui pourrait véritablement souffrir de l'absence de neige. Reste que pas de neige, pas d'accidents...

Dans la région desservie par *La Voix de l'Est*, aucune tragédie liée au sport de la motoneige n'est survenue depuis au moins 15 ans.

RESTAURANTS
CASA GRECQUE
(DEPUIS 1980)

La Casa Grecque,
un amour
de restaurant
pour la St-Valentin!

Offrez-vous
une St-Valentin
savoureuse
à l'image
de votre amour

Pour réservation :
777-7250

844 Principale
Granby

Ça se poursuit

L'objectif de 300 unités de sang a été dépassé de huit dons hier à la première des deux journées de la collecte de sang organisée par les Filles d'Isabelle (Cercle 720) et les Chevaliers de Colomb (Conseil 1093) de Granby. L'activité se poursuit aujourd'hui, entre 10h et 20h30 à la salle de l'Âge d'or de Granby, au 95, boul. Leclerc Est. L'objectif total est de 600 unités.

photo Alain Dion

Devant la Chambre de commerce, Guy Fournier déplore le virage de Radio-Canada

«La télévision est le baromètre de notre tolérance collective»

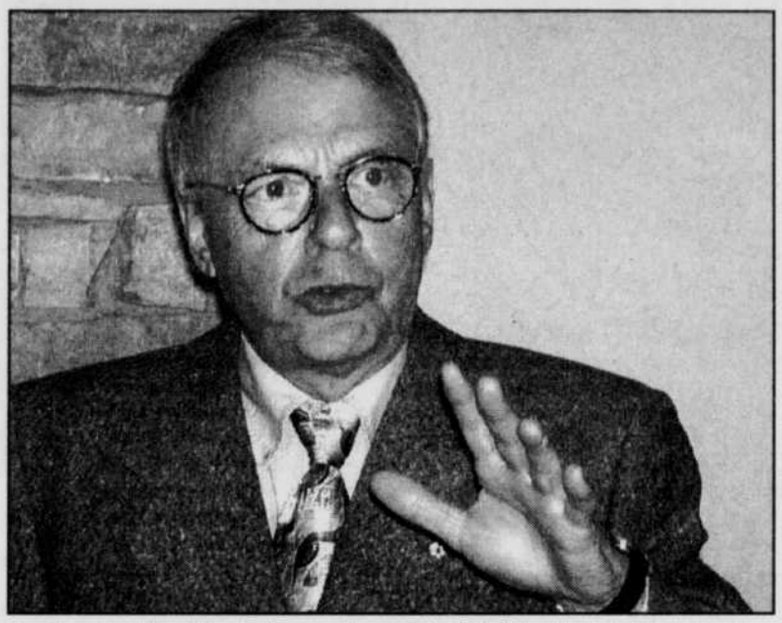
GRANBY

Guy Fournier est un inconditionnel de la télévision, un média qu'il connaît bien. Il est auteur de téléromans, il a animé des émissions, il fut même diffuseur. Mais s'il aime tant la télé, c'est surtout parce qu'elle a permis au Québec de venir au monde.

RICHARD PLANTE

C'est ce que l'auteur, originaire de Waterloo et maintenant installé dans un petit coin de paradis à St-Paul, racontait hier devant quelque 75 personnes lors d'un dîner-conférence de la Chambre de Commerce de Granby-Bromont.

Pour Guy Fournier, la télévision a joué ici un rôle plus important qu'ailleurs au point qu'à ses yeux, il existe le Québec d'avant la télé et celui d'après.



Guy Fournier s'inquiète du virage entrepris à la télévision de Radio-Canada qui tente d'imiter les chaînes privées alors qu'à son avis, elle doit demeurer un chef de file. *photo Alain Dion*

«La télévision a été le détonateur de la révolution tranquille et a permis notre épanouissement culturel. Avant la télévision, il n'y avait pas de culture au Québec, seulement un folklore. Nous avions quelques peintres exilés en France, une seule troupe de théâtre semi-professionnelle, Les Compagnons de St-Laurent. Même Félix Leclerc ne pouvait vivre de sa plume et de ses chansons à cette époque. Le Québec était le pire endroit pour la culture», rappelle Guy Fournier.

Par les téléromans, entre autres, le Québec a pu se voir, s'identifier, se nommer.

«La télé a un pouvoir extraordinaire pour transmettre des valeurs, des modèles, des idées, ce n'est pas seulement un divertissement. Elle nous parle de notre mentalité, de l'évolution des moeurs. La télévision est le baromètre de notre tolérance collective», soutient Guy Fournier.

Détournement de mandat

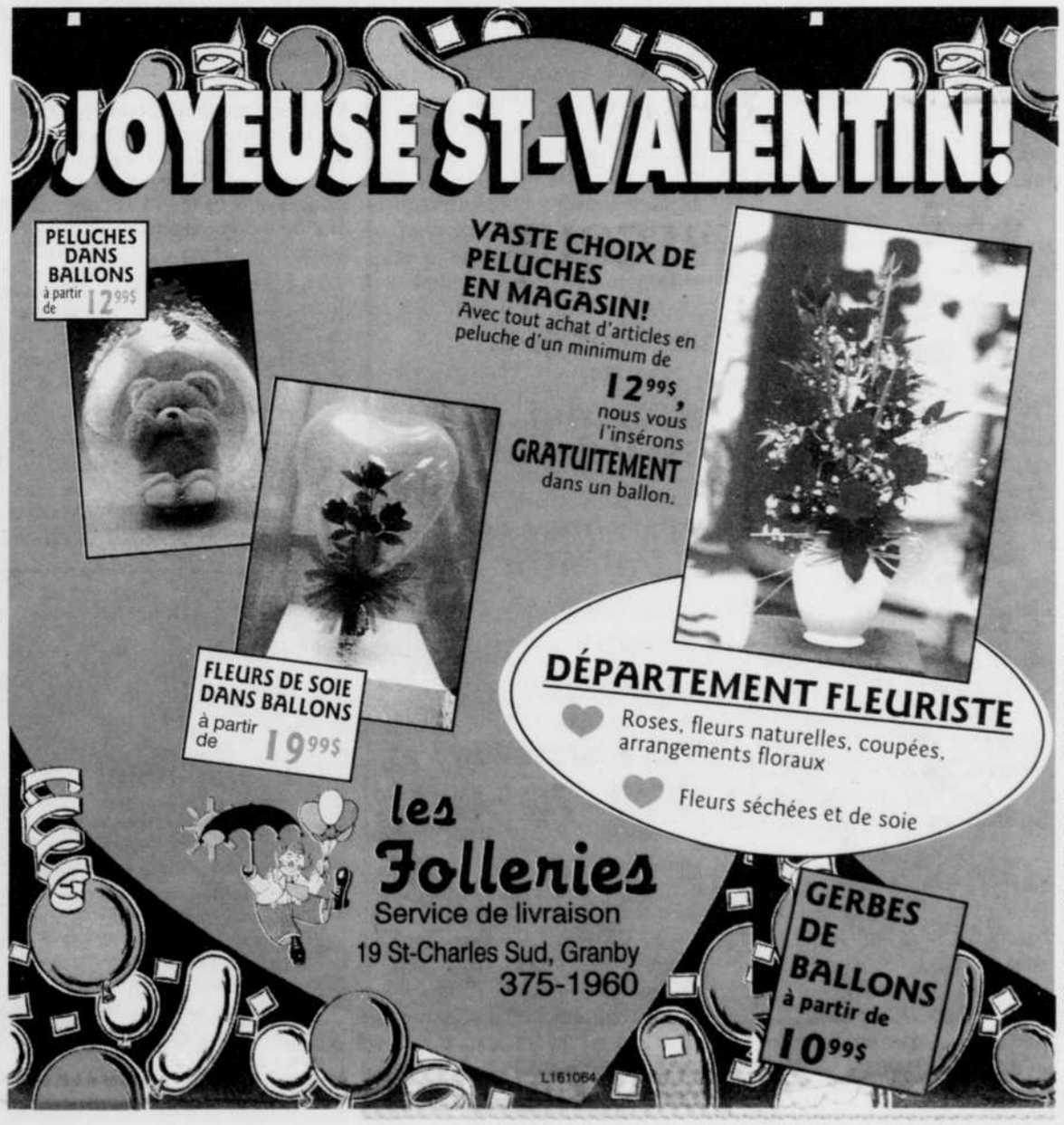
La télévision au Québec fut d'abord une télévision publique, celle de Radio-Canada dont la qualité a été reconnue à travers le monde et qui a créé une sorte d'émulation dans les chaînes privées.

«Si bien qu'aujourd'hui, la télévision québécoise est la troisième meilleure au monde après les États-Unis et l'Angleterre. Si nous étions un peu chauvins, nous dirions la deuxième meilleure», affirme-t-il.

Pourtant, Guy Fournier dit s'inquiéter du virage entrepris à Radio-Canada qui succombe au diktat des cotes d'écoute. Tout en admettant que les revenus publicitaires sont nécessaires, il estime que la télévision publique doit conserver sa position de chef de file en innovant plutôt qu'en copiant.

«Qu'une série ou une émission importante n'attire que 300 000 téléspectateurs, ce n'est pas grave. C'est le rôle de Radio-Canada de nous fournir des productions de qualité que les autres ne peuvent offrir. Au printemps, le CRTC va examiner le mandat de Radio-Canada et nous avons le devoir presque inconditionnel de soutenir notre télévision nationale», affirme l'auteur.

Ce virage de la télé de Radio-Canada n'est pas dû à ses artisans ou même à sa direction mais plutôt au gouvernement fédéral qui coupe les vivres, estime Guy Fournier. «Un gouvernement devenu inculte et avec Jean Chrétien à sa tête, on peut dire que c'est le plus inculte au monde», ajoute-t-il.



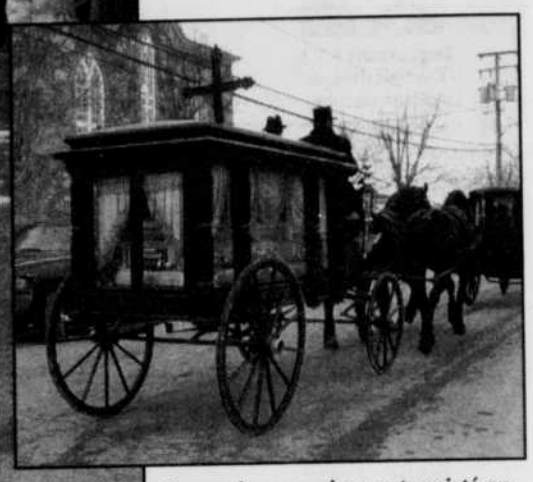
10

10

Un cortège comme dans le temps

Un cortège comme dans le temps
Jean-Louis Robert, un constructeur de voitures à chevaux de Saint-Pie, a eu des funérailles à son image
SAINT-PIE
«J
e lui avais dit que je lui offrirais ça, par respect pour tout ce qu'il m'a montré à faire de mes mains...»

MARIE-FRANCE LETOURNEAU



De nombreux curieux ont assisté au départ de l'impressionnant cortège funèbre, à l'occasion des funérailles de Jean-Louis Robert, à Saint-Pie.
photos Alain Dion

Jean-Louis Robert, un constructeur de voitures à chevaux de Saint-Pie, a eu des funérailles à son image

Denis Robert n'a pas failli à sa parole. C'est un cortège funèbre à l'image d'un passionné qui a conduit son père, Jean-Louis, infatigable constructeur de voitures à chevaux de Saint-Pie, vers son dernier repos hier.

Jean-Louis Robert est décédé samedi des suites d'un cancer du poumon à l'âge de 63 ans. La renommée des voitures qu'il fabriquait avec son fils dans leur petite entreprise de Saint-Pie, Les Voitures Robert et fils, a dépassé les frontières du pays. On en retrouve non seulement au Canada, mais également aux États-Unis et en Europe.

La dizaine de chevaux tirant cinq rutilantes voitures, dont un corbillard datant du début du siècle, n'avait donc rien de surprenant hier peu avant midi dans les rues du petit village de Saint-Pie.

La dernière voiture fabriquée entièrement à la main par le père et le fils, «avant qu'on les produise en série», ouvrait la marche. Suivaient des voitures restaurées par les Robert: les six porteurs prenaient place dans une, deux autres étaient couvertes de fleurs.

«Pour mon père, chaque voiture était unique. C'était un créateur», a raconté hier Denis Robert, d'une voix empreinte de fierté.

«Il nous a laissé le don de nous surpasser», reprend-t-il. Car le père aimait bien rappeler à ses six enfants (cinq garçons et une fille «tous habiles de leurs mains») qu'il n'y a que les montagnes qu'on ne peut déplacer. «Mais on peut toujours les pelleter pour se faire un chemin», concluait-il.

Spécialiste des roues

Natif de Saint-Pie, Jean-Louis Robert a d'abord été forgeron. Il s'est ensuite mis à fabriquer des jouets de bois. La fabrication des voitures à chevaux est venue plus tard, il y a une quinzaine d'années. *Le Plus* avait d'ailleurs consacré un reportage sur l'entreprise du père et du fils en 1990.

C'est à la suite d'un accident qui a laissé M. Robert en chaise roulante que sa passion pour les chevaux a pris de l'ampleur. Alors que son médecin lui avait laissé entendre qu'il pourrait ne pas retrouver l'usage de ses jambes, Jean-Louis Robert a réappris à marcher en prenant soin d'un cheval et en marchant à ses côtés.

«La première voiture qu'on a fabriquée, c'était pour aller à l'exposition agricole de Saint-Hyacinthe avec nos chevaux. Et on est revenu avec un carnet de commandes plein!», se souvient le fils qui a commencé à travailler aux côtés de son père à l'âge de 15 ans.

Martin Paquette, de Saint-Mathias-sur-Richelieu, assistait aux funérailles hier. Il se souviendra longtemps d'un samedi après-midi à Montmagny, où M. Robert avait fabriqué «la pôle pour atteler à six (chevaux)» en 15 minutes à la quincaillerie du coin.

«M. Robert restaurait des voitures pour moi, explique Pierre Pichette, de Charlemagne, les rênes des deux ténébreux Percherons à la tête du corbillard en main. Il n'y a personne qui a les techniques pour fabriquer les roues comme lui. Il réparait des choses incroyables!», conclut-il avec admiration.

La dernière voiture fabriquée entièrement à la main par le père et le fils ouvrait la marche. Suivaient des voitures restaurées par les Robert: les six porteurs prenaient place dans une, deux autres étaient couvertes de fleurs.

Votre objectif : la sécurité et le rendement
NOTRE SOLUTION : LA DIVERSIFICATION
Serge Lessard A.V.A.
Directeur d'agence
Agent en assurance de personnes
Richard Ménard A.V.A.
Directeur des ventes
Agent en assurance de personnes
Alain Tétreault A.V.C.
Directeur des ventes
Agent en assurance de personnes
Gilbert Lamarre
Directeur des ventes
Agent en assurance de personnes
Pascal Lamontagne
Agent en assurance de personnes
Martin Rainville
Agent en assurance de personnes
Paul Provencher
Agent en assurance de personnes
Luc Blanchard
Stagiaire, agent en assurance de personnes
Gino Desjardins A.V.C.
Agent en assurance de personnes
Roger Dumont
Stagiaire, agent en assurance de personnes
Gilles Lapierre A.V.C.
Agent en assurance de personnes
Raymond Lamontagne
Agent en assurance de personnes
Leslie Komlosy
Agent en assurance de personnes
Jacques Patenaude A.V.C.
Agent en assurance de personnes
Jacques Desautels A.V.C.
Agent en assurance de personnes
Joël Choinière
Agent en assurance de personnes
Christiane Racine
Agent en assurance de personnes
Louise Dupont Racine
Stagiaire, agent en assurance de personnes
Richard Talbot
Stagiaire, agent en assurance de personnes
Denis Lépine
Agent en assurance de personnes
Luc Brunelle
Agent en assurance de personnes
Alain Corriveau
Stagiaire, agent en assurance de personnes
Gilles Talbot
Agent en assurance de personnes
Carole St-Martin
Stagiaire, agent en assurance de personnes
Constantin Gingras
Stagiaire, agent en assurance de personnes
Marcel Mongeon
Agent en assurance de personnes
Lise Benoit
Stagiaire, agent en assurance de personnes
Johanne Therrien
Superviseure administrative
Nicole Dionne
Secrétaire
Denise Gingras
Préposée aux nouvelles affaires
Denise Malley
Réceptionniste
www.inalco.com
8 gestionnaires de renom, 24 fonds de placement...
Accédez à un vaste monde financier dans un seul compte
AGF GROUP OF FUNDS
Templeton Pionnier du placement mondial
Goodman & Company Investment Counsel
L'INDUSTRIELLE ALLIANCE COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE
LA NATIONALE-VIE DU CANADA
SSgA
Fidelity Investments
Bissett & Associates Investment Management Ltd
AGENCE GRANBY
615, rue Principale
Granby (Québec) J2G 2Y1
Tél. bureau : (450) 372-4054
Télécopieur : (450) 777-2482
L'INDUSTRIELLE ALLIANCE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE
REER
L161031

Pourquoi ne pas essayer la prière?

L'église de Dieu de Granby a mis sur pied un ministère de prière. L'objectif est de venir en aide à ceux qui traversent des épreuves difficiles comme : la maladie, les ennuis familiaux, la drogue, la boisson et un besoin d'emploi, etc. Il arrive qu'une épreuve puisse sembler insurmontable mais pour Dieu, rien n'est insurmontable. C'est la raison pour laquelle nous nous réunissons tous les soirs afin de prier. Nous aimerions inclure vos requêtes dans nos prières mais pour ce faire il nous faut les connaître. Nous vous encourageons à appeler au 378-7612 afin de nous en faire part sur le répondeur. Ce même jour, votre requête sera présentée à Dieu lors de notre service de prière.

ANNONCE

Découpez et conservez

L163200

loto-québec *résultats*

Banco

Tirage du 99-02-09

1	4	5	11	12
14	16	17	18	24
29	30	32	34	43
47	54	55	64	66

La Quotidienne

Tirage du 99-02-09

3 4 502 9629

Extra

Tirage du 99-02-09

NUMÉRO: 407711

T V A, LE RÉSEAU DES TIRAGES

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Il se construit de moins en moins de maisons au canton

Benoit Lapierre

CANTON DE GRANBY

Le canton de Granby demeure une municipalité dortoir en expansion, mais son développement ne se poursuit pas au même rythme qu'il y a une quinzaine d'années.

Le dernier rapport municipal sur la construction confirme que ce rythme a beaucoup diminué. En 1998, seulement 40 maisons se sont ajoutées au canton de Granby, ce qui n'est vraiment pas beaucoup. Au chapitre des maisons nouvelles, il faut reculer de 30 ans avant de tomber sur une performance inférieure à celle de 1998.

Après 1969, année durant laquelle il ne s'était érigé que 28 résidences au canton, le nombre des mises en chantier a toujours été supérieur à 40. De 1982 à 1990, le canton a même crû à la cadence de plus de 100 nouvelles maisons par année. Le point culminant du boom résidentiel a été atteint en 1986 et 1987 (208 et 201 nouvelles maisons).

Mais depuis quelques années, ça tourne au ralenti et le programme d'exemption de taxes sur les nouvelles constructions qui a été en vigueur de 1994 à 1997 n'y a rien changé: 56 maisons en 1994, 45 en 1995, 45 en 1996, 69 en 1997, 40 l'an dernier.

Pour ce qui est de la valeur totale des projets de construction, qui a grimpé jusqu'à 23,6 millions en 1988, elle est stabilisée autour de sept millions depuis quelques années. En 1998, la valeur des 504 permis de construire délivrés a atteint 7,2 millions, comparativement à 8,6 millions en 1997, 7,3 millions en 96, 6,5 millions en 1995 et 8,6 millions en 1994.

EN BREF

Nouveau médicament testé

GRANBY (CV) - Le Centre hospitalier de Granby participe à un projet de recherche sur un nouveau médicament qui pourrait être donné aux patients souffrant d'angine instable ou d'infarctus. Les patients qui signeront le formulaire de consentement et accepteront de participer à l'étude prendront le médicament ou un placebo. Ils ignoreront, tout comme le médecin d'ailleurs, lequel des deux ils auront reçu. Actuellement, aucun médicament n'est disponible pour traiter les gens aux prises avec ce type d'infarctus. D'autres hôpitaux participent à l'étude qui en est à l'une des dernières étapes.

Bulletin déposé

Le conseiller sortant Michel Barrette a finalement déposé son bulletin de candidature au poste de maire en vue des élections municipales complémentaires qui doivent avoir lieu à Dunham le 21 mars. M. Barrette avait déjà signifié son intention de briguer le poste de maire à la suite de la démission du maire Pierre Bernier. Il avait démissionné du siège numéro 5 il y a quelques semaines et a déposé son bulletin de candidature mardi dernier. Outre le poste de maire et le siège numéro 5, une élection est nécessaire au siège numéro 6.

SIMMONS

BOUTIQUE

Sommeil Santé

SIMMONS BEAUTYSLEEP

SYSTÈME DE SOUTIEN INTERACTIF

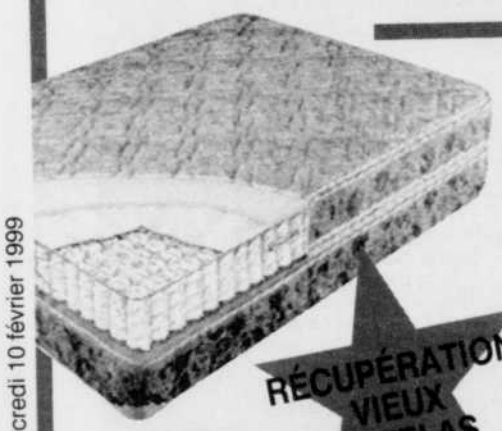
30 JOURS D'ESSAI*

SUPERB PLUS Matelas seulement
510 ressorts
Simple 239$
Double 299$ Queen 349$

SIMMONS Beautyrest
Le matelas «ne pas déranger»

FAIRFIELD
Matelas seulement
Simple 459$ Double 559$ Queen 619$

LIVRAISON GRATUITE



WELLINGTON
Matelas seulement
Simple 799$ Double 959$ Queen 1099$

* Détails en magasin

RÉCUPÉRATION VIEUX MATELAS

OUVERT le dimanche de midi à 17 h

MEUBLES Auger

10 St-Louis, Granby 378-5151

L159146

Groupe Investors

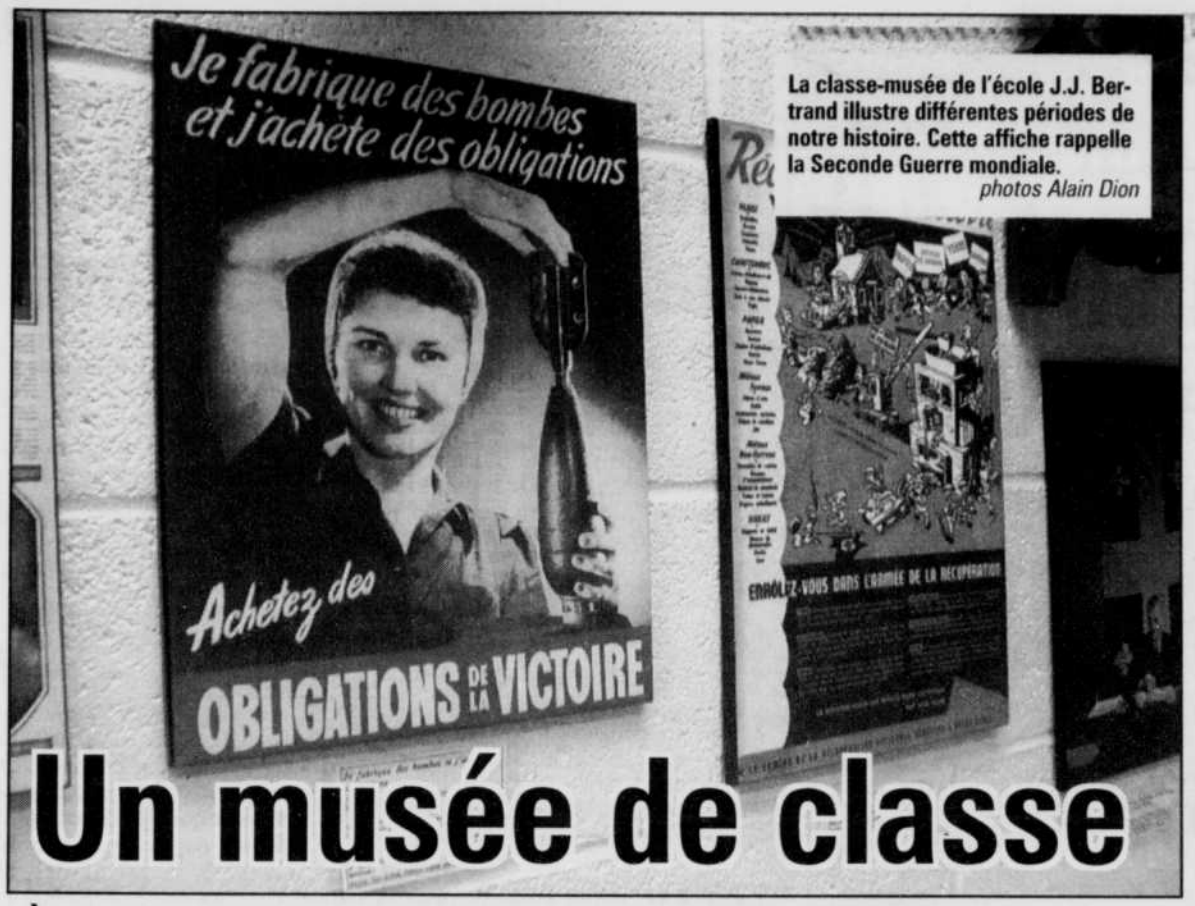
LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE
LES SERVICES D'ASSURANCE I.G.

DENIS R. LACROIX
Représentant en épargne collective
(Fonds communs de placement)
Courtier en assurance de personnes

PLACEMENTS
ASSURANCES
378-7726

Société du groupe d'entreprise de la Corporation financière Power

L158500



La classe-musée de l'école J.J. Bertrand illustre différentes périodes de notre histoire. Cette affiche rappelle la Seconde Guerre mondiale.
photos Alain Dion

Un musée de classe

À J.-J.-Bertrand, on a trouvé une façon stimulante d'enseigner l'histoire

Richard Plante
FARNHAM

Sur tous les murs, on aperçoit les portraits des personnages qui ont façonné l'histoire du Québec et du Canada; des instruments aratoires anciens y sont aussi accrochés; dans de petites armoires sont exposés des ustensiles qu'utilisaient nos arrière-grands-mères, des pièces d'artisanat amérindien et une foule d'autres objets du passé.

Un musée? Pas vraiment. Plutôt une classe-musée que les professeurs d'histoire ont aménagée à l'école secondaire Jean-Jacques-Bertrand de Farnham, une façon qu'ils ont trouvée de rendre le passé plus concret aux yeux des étudiants.

«Les jeunes sont de la génération de l'image et le fait de présenter des trucs visuels excite un peu plus leur imagination. Ça les intrigue, ça pique leur curiosité. D'un point de vue pédagogique, c'est un support pour l'enseignant qui peut référer aux objets et aux images pour illustrer telle ou telle époque», explique le professeur Benoit Fontaine.

La classe-musée a été installée en juin dernier mais ce n'est que depuis le mois de septembre qu'elle est utilisée à des fins pédagogiques et les étudiants semblent l'apprécier.

Une classe plus vivante

Au Québec, seulement quatre écoles secondaires se sont dotées d'une classe-musée. À J.-J.-Bertrand, l'idée a été apportée par un autre professeur d'histoire, François Desrochers.

«J'ai appris l'existence de la classe-musée lors d'un colloque à Victoriaville où il y en a déjà deux d'aménagées. J'ai adoré le concept, cela rend la classe plus vivante», raconte M. Desrochers.

Le professeur d'histoire, François Desrochers, montre une photographie de Jean-Jacques Bertrand qui a donné son nom à l'école secondaire de Farnham.

Le professeur a alors préparé son plan pour réaliser le projet à Farnham. Il fallait d'abord que la classe-musée réponde au programme d'histoire de secondaire 4 qui couvre les régimes français et anglais et la Confédération jusqu'à aujourd'hui en illustrant les faits qui ont marqué l'histoire du Canada et la vie quotidienne.

Le plan du professeur Desrochers devait surtout permettre de trouver le financement du projet, environ 5000 $. Le département d'histoire, l'école et la Commission scolaire ont accepté d'y contribuer. L'ex-députée de Brome-Missisquoi, Gabrielle Bertrand, a aussi fourni 500 $ en plus de quelques photographies.

«L'école porte le nom de son mari. Elle a peut-être un faible pour nous», souligne François Desrochers.

Restait cependant l'essentiel: dénicher des images et des objets anciens pertinents au cours d'histoire. Pour les photographies, l'affaire n'était pas trop compliquée; il suffisait de reproduire celles des livres d'histoire. On a ainsi fait laminer les portraits de Montcalm et Wolfe, Louis-Joseph Papineau et plusieurs autres.

L'école J.-J.-Bertrand recelait aussi quelques trésors comme un vieux catéchisme et une lanière de cuir qui servait à corriger les élèves turbulents, ce qui a sans doute fait comprendre aux étudiants d'aujourd'hui à quel point les temps ont changé.

«Des professeurs nous ont aussi apporté des choses, un cultivateur de Ste-Brigide a donné un casque de soldat de la Seconde Guerre mondiale et des instruments de ferme. En plus, nous avons une entente avec le musée Missisquoi de Stanbridge-Est qui nous prête certaines pièces de sa collection. Avec beaucoup de travail et de collaboration, nous avons réussi notre projet», conclut François Desrochers.

AUBERGE ET RESTAURANT
Quilliams
LAC BROME

FÉVRIER,
LE MOIS DES AMOUREUX

Table d'hôte pour la Saint-Valentin tous les soirs de février

FORFAITS CHAMBRE et REPAS à partir de 149 $/2 pers.
Les VENDREDIS-MOULES • Moules à volonté • 9,95 $
BRUNCH DU DIMANCHE 16,95 $
TABLES D'HÔTE DU SOIR à partir de 22,95 $
Visitez notre site Internet : www.aubergequilliams.com
572, chemin Lakeside, Lac-Brome
(450) 243-0404 ou 1-888-922-0404
L161052

Jacques Maheu

Yvan Chagnon

Gilles Gagnon

Ils vous proposent le
«MEILLEUR ACHAT» 1999
DE LA REVUE «CARGUIDE»
POUR LA 3e ANNÉE CONSÉCUTIVE

DODGE CARAVAN 1999

(Photo à titre indicatif seulement)

274 $* PAR MOIS
Location, terme de 36 mois. Comptant initial de 3 470 $.
Avec 0 $ de comptant initial, 375 $* par mois.

TAXE SUR LE CLIMATISEUR, TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

22 092 $**
TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUSE

L'ENSEMBLE 26T + GKD COMPREND :
- Lèves-glaces, rétroviseurs et verrouillage électrique
- Climatiseur
- Régulateur de vitesse
- Volant inclinable
- Appuie-têtes aux sièges arrière
- Moteur V6 de 3 L, 150 ch.
- Transmission automatique à 4 rapports
- Sièges pour 7 passagers
- Sièges à roulettes «Easy Out»
- Radio AM/FM stéréo
- Porte-bagages au toit
- Essuie-glace de lunette arrière
- Verrous arrière à l'épreuve des enfants
- Poutres de protection dans les portes
- Plein d'essence

* Tarifs mensuels établis d'après la description du véhicule ci-dessus. Comptant initial ou échange équivalent. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés. Location pour usage personnel. Le locataire est responsable du kilométrage excédentaire après 61 200 km, au taux de 12 ¢ le km. Rachat non requis. ** Transport (855 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le prix reflète la prime d'encouragement du fabricant consentie au concessionnaire. Offre d'une durée limitée. Plein d'essence avec chaque achat ou location d'un modèle neuf 1999.

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER
MAHEU
997 Principale, Granby 378-0178 / 378-7474
L161107

10

À NE PAS RÉPÉTER...

Téléphone: 375-4555
Télécopieur: 777-4865
adresse électronique:
vaudy@endirect.qc.ca

Valère Audy

Un timbre pour les 50 ans du Théâtre du Rideau Vert

Le Théâtre du Rideau Vert, première compagnie théâtrale de langue française au Canada, procédait, le 17 février 1949, au lever inaugural du rideau. Cela fera donc 50 ans le mercredi 17 février et, pour souligner l'événement, la Société canadienne des postes émettra ce jour-là un timbre de 46 cents consacré à ce théâtre.

La conception de la vignette est l'oeuvre des Montréalais Yves Paquin et Marie Rouleau. Les masques de la tragédie et de la comédie, symboles universels du théâtre, servent de point de départ au motif et son présentés en couleur (teintes de bleu pour la tragédie et la froideur et de riche orangé pour la comédie) sur toile de fond noire.

Ces masques représentent Mercedes Palomino, une des fondatrices du Rideau Vert, et la grande comédienne Yvette Brind'Amour, cofondatrice du Théâtre. À droite, la chevelure (verte) du masque à l'effigie de Mme Brind'Amour évoque le rideau vert.

Le Théâtre du Rideau Vert, qui offre aux acteurs la possibilité de jouer autant du Molière et du Shakespeare que les auteurs de chez nous, s'est imposé depuis sa fondation comme l'une des institutions culturelles les plus importantes du Québec.

Le boucher **Claude Paquette,** de Roxton Pond, a reçu un très beau cadeau de Noël. La jeune **Gabrielle Fontaine** lui a remis un dessin sur lequel on voit ce boucher il y a un peu plus de 40 ans avec des cheveux... Une vraie réussite! À croire que **Gabrielle** l'a connu dans une autre vie... **Claude** recevra-t-il un autre beau dessin à sa fête, le 19 février, en plus des nombreux appels qu'il attend ce jour-là? Et saura-t-il dire le merci qui convient à **Gabrielle** qui, elle, fêtera son anniversaire le 28 février?

•

Est-ce vrai que **Art McWhinnie** a payé 300 $ pour un téléviseur de 11 ans? L'appareil a beau être un 27 pouces couleur, **Art,** c'est pas mal cher pour une vieille télé de 11 ans...

•

Notre collègue **Alain Beaudry** affirme avoir vu un coyotte noir et blanc, hier matin, sur la route... Aurait-il des problèmes de vision?

•

L'Opti-danse de la St-Valentin, ce sera le vendredi 12 février, de 18h30 à 21h30, pour les jeunes de 4e, 5e et 6e année, et le samedi 13 février, de 13h30 à 15h30 pour les jeunes de 1ère, 2e et 3e année. Cela se passera à la Maison Optimiste où il y aura surveillance d'adultes et où il faudra, à l'entrée, présenter une carte d'identification.

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à Sabrina Paquette, de Granby; Pascal Arès, de Ste-Anne-de-la-Rochelle; Fr. Roger Sabourin, s.c., de Granby; Origène Beauregard, de Granby; Josée Allain; Marguerite Pothier, de Waterloo; Réal Beauregard, de Granby; Eudore Beauregard, de Lawrenceville; Nicole Renault, de Marieville. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 9h et 12h, au 375-4555, du lundi au vendredi).

•

Il arrive au père **Armand Gagné,** supérieur de la maison des Trinitaires, dont l'horaire est assez chargé, d'avoir besoin d'un moment de répit... au grand air. Comme lundi, alors qu'il s'est exclamé: «J'en ai assez! Je m'en vais faire du ski. C'est urgent.»

•

Connaissez-vous **Guy Barbarie**? C'est un homme tellement poli qu'il vouvoie même ses amis...

•

Si **Dominique Arès,** de Waterloo, vous offre ses services à titre de photographe pour un grand événement spécial, comme une première communion, refusez sur-le-champ! Ou, encore, assurez-vous qu'elle ait bien pris soin de mettre un film dans son appareil... Cela évitera de grandes déceptions telle celle de samedi dernier à l'église de Waterloo. En pleine période de REER, les talents de conseillère financière de **Dominique,** à la Caisse pop de Waterloo, semblent plus efficaces que ceux de photographe. Chacun son métier!

•

Michel Iannantuono doit prochainement faire son premier discours chez les Toastmasters. On ne sait pas vraiment à quoi s'attendre. Mais avec lui, tout est possible...

•

Prompt rétablissement à **Guy Joyal,** ancien curé de St-Eugène, qui vient de connaître quelques ennuis de santé.

•

Appel à toutes! **Dominique Éthier** est à la recherche d'une blonde... ou d'une brunette, ou encore d'une rousse. Une noire, peut-être. Ah oui, la blonde devra être naturelle et ne pas provenir d'une «histoire de blondes».

•

Jean Brunelle, du Provigo Gagnon, boul. Leclerc, expliquait sa mauvaise partie de quilles par une blessure à la rotule. Quand on lui a demandé «montre-nous ça», c'est à la cheville, selon ce qu'il a indiqué, que ça faisait mal. Quelques morceaux mal placés, mon **Jean**?

•

Du nouveau depuis quelques jours: on peut entendre **Carole Raymond** sur les ondes de CKSH TV à 12h30. Elle donne les conditions de ski du lundi au vendredi.

•

AGENDA

Aujourd'hui

Vente de vêtements usagés au **Comptoir familial de Bromont,** de 13h à 20h et le vendredi de 10h à 15h, au 1934 boul. Pierre Laporte.

Le **groupe Al-Anon** «Un jour à la fois» se réunit à 19h30, au CLSC, 1015 route 112 à St-Césaire.

Adoration du St-Sacrement organisée par **l'Eau Vive,** de 18h à 22h, au 11 est rue St-André.

Souper pour personnes seules organisé par le **Club souper amical**, à 18h, au Resto-Pouce, Granby. Inf.: 378-9226 et 378-4348.

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb, conseil 1093 Granby,** à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Scrabble et duplicata organisés par le **Club d'âge d'or de Cowansville,** à 13h30, au local du club.

Bingo organisé par la **paroisse St-Léon** au profit des oeuvres paroissiales, à 19h, au centre communautaire St-Léon à Cowansville.

Bingo à la Maison Optimiste de Granby, à 19h, organisé par **Festival de la Chanson de Granby**.

Cours de danse en ligne au niveau débutant organisé par le **Club d'âge d'or St-Alphonse**, tous les mercredis de 19h à 21h, à la Salle municipale, St-Alphonse.

Club d'âge d'or Roxton Pond: Jeu de galets à 13h30, au Centre communautaire.

Club d'âge d'or de Granby: Jeu de poche baseball à 13h30, pratique de danse à 19h, au local.

Danse en ligne organisée par **Artisanart Granby**, tous les mercredis de 13h15 à 15h45, à l'Escale, 80 Albert, Granby.

Club d'âge d'or Princesse: Billard et pétanque à 12h30, bingo à 13h30, au local.

Rencontre organisée par l'**Association des parents uniques du Haut-Yamaska**, à 19h, à la Ruche, local 305, Granby.

Réunion du **Cercle des Fermières St-Eugène**, à 19h, au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby. Invitée: Ginette Gagnon, notaire.

Réunion de l'**AFEAS St-Joseph**, à 19h30, au sous-sol de l'église, Granby.

Ouverture de la **Bibliothèque foi et culture**, tous les mercredis et tous les vendredis, de 14h à 16h, et de 19h à 21h, au sous-sol de l'église St-Joseph, Granby.

Fête de la St-Valentin organisée par le **Cercle des Fermières de Roxton Pond**, à 19h, au Centre communautaire, Roxton Pond. Invitée: Mme Turcotte.

Service des abonnements
Livraison • Camelots
UN SEUL NUMÉRO :
375-4555
Le 375-4555 est le SEUL numéro à composer pour tout ce qui concerne le service des abonnements et les camelots.
La Voix de l'Est
TU CHANGES MON QUOTIDIEN !
E163703

Acton révise son règlement sur le stationnement

Chantal Vallée
ACTON VALE

Trois mois après son élection, le conseil municipal d'Acton Vale se penche enfin sur le controversé règlement de stationnement que les deux candidats à la mairie avaient promis de revoir s'ils étaient élus.

Le nouveau maire, Maurice Coutu, disait pendant la campagne que la Ville s'était mise le nez dans les affaires des commerçants dans cette histoire. Il s'est quelque peu ravisé depuis...

«Il faut qu'il y en ait un règlement. Toutes les villes en ont. Mais toutes les villes ont aussi des exceptions», indique le maire. C'est justement pourquoi Acton refait ses devoirs en ce moment.

Une chose est sûre: la Ville consultera la Chambre de commerce et la SIDAC avant de prendre une décision, question de ne pas refaire l'erreur commise par l'ancien conseil.

Maurice Coutu précise qu'Acton n'est pas la seule à vendre l'accès aux stationnements municipaux aux commerçants qui ne disposent pas assez de places pour répondre à leurs besoins. Certaines vendent ces espaces à 1000 $, 2000 $ ou 150 $ l'unité, nous c'est 300 $ précise-t-il.

Le règlement, adopté par l'administration Bergeron en toute fin de mandat, avait fait bondir les représentants des gens d'affaires qui accusaient la Ville de vendre du vent, insistant sur le manque de stationnement au centre-ville. Ils craignaient surtout que ces nouvelles règles du jeu incitent les gens d'affaires à aller voir ailleurs...

DUNHAM EN BREF

De l'UMQ à l'UMRCQ

Après une quinzaine d'années passées en tant que membre de l'Union des municipalités du Québec (UMQ), Dunham a décidé de devenir membre de l'Union des municipalités régionales de comté du Québec (UMRCQ), un choix «plus logique que politique», soutient le maire suppléant, Normand Hébert. «On se sent beaucoup plus près de l'UMRCQ. Il est vrai que nous sommes urbanisés mais nous sommes aussi une campagne, avec nos 150 kilomètres de chemins à entretenir.» En fait, avec une population de 3400 âmes, Dunham était une des plus petites villes membres de l'UMQ qui défend les intérêts des grosses municipalités. L'UMRCQ défend plutôt les intérêts des petites villes et des municipalités de campagne. L'adhésion à l'UMRCQ coûte quelques centaines de dollars de plus à Dunham mais on récupérera aisément cette somme en profitant de programmes d'achats regroupés, de rabais durant les congrès et des cotisations à la CSST.

À roues alignées sur la patinoire

Les jeunes amateurs de patins à roues alignées seront heureux d'apprendre que la ville de Dunham songe à paver la patinoire municipale située derrière l'hôtel de ville. «On pourra ainsi y jouer au hockey toute l'année», résume le directeur général Pierre Loiselle. Il est, semble-t-il, relativement aisé d'arroser une surface pavée pour en faire une patinoire durant l'hiver. À sa dernière assemblée, le conseil a inclus ce projet dans un appel d'offres pour divers travaux de pavage. Il en coûterait environ 15 000 $ pour réaliser le pavage de la patinoire.

INDE QUÉBEC
RESTO • BAR

TABLES D'HÔTE À partir de **11,99$**
Comprenant :
Entrée, plat principal, dessert, thé, café ou tisane

SPÉCIAL DU MIDI À partir de **4,99$**
Comprenant :
Thé, café ou tisane

• Mets végétariens
• Poulet
• Pizza
• Mets indiens

Les déjeuners de week-end se poursuivent
Nos plats italiens les plus populaires sont toujours disponibles
Salle de jeux redécorée et améliorée pour les enfants

925 Principale, Granby 378-9911
L161021

les FOlies d'hiver de Granby

Du 30 janvier au 14 février '99

présentées par

Hydro Québec · Coca-Cola · superC

TVA · CKOI 96,9 FM · La Voix de l'Est · 102

Symposium international de sculptures sur neige

La Grande Glacière
Oeuvres de sculpteurs québécois

La Relève
Sculptures faites par des universitaires et cégépiens du Québec

Les Pirates de l'air
• Skis cerfs-volants
• Cerfs-volants géants et acrobatiques, combats de Rokkakus
• Vol de nuit

Compétition de snowboard
Vélo de montagne
Le repère du Yéti

Village Inuit
Forfaits disponibles
Nuitée dans les dômes de neige
Traîneau à chiens / soirée d'information
Sur réservations seulement

Présentez un contenant vide de Coca-Cola ou Sprite sur le site officiel, et obtenez 2$ de rabais sur le prix d'entrée de 6$.

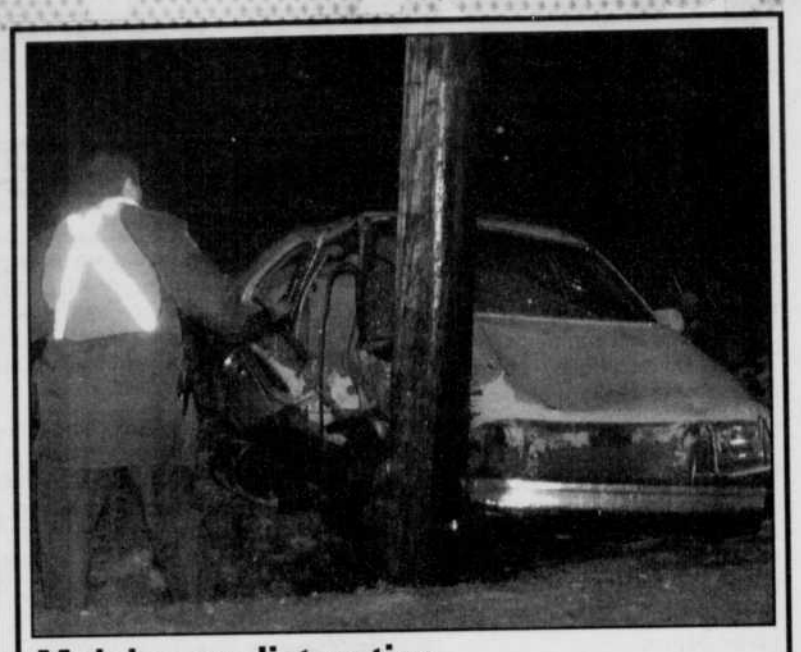
Parc Daniel Johnson (Lac Boivin) / Info: (450) 372-7164

L163583

Route 112: le dossier progresse

Les représentants du ministère des Transports du Québec (MTQ) ont à nouveau exposé hier soir, à la mairie du canton de Granby, le projet de réaménagement de la route 112 à des propriétaires riverains qui ont fait plusieurs suggestions et qui semblent un peu mieux accepter le concept d'une bande centrale qui laissera peu d'ouvertures pour les virages à gauche. Les envoyés du MTQ, dont André Hamelin qu'on voit ici aux côtés du maire Louis Choinière, ont répété souvent que cette bande limitant les virages à gauche était nécessaire pour rendre la route plus sécuritaire. «Entre les carrefours, le nombre d'accidents dépasse le seuil critiques», ont-ils signalé. Estimés à plus de 2 millions, les travaux doivent se réaliser en trois phases, dont la première cette année, entre les rues Roberval et Strom, si le MTQ dispose au printemps des crédits nécessaires.

photos Richard Chagnon



Malaise ou distraction

Possiblement victime d'un malaise soudain ou d'une distraction, une automobiliste a perdu le contrôle de sa voituyre peu après 17h hier, route 137, aux limites nord de Sainte-Cécile-de-Milton. Une embardée s'ensuivit. Le véhicule s'est fracassé contre la base d'un poteau d'électricité. Souffrant de blessures sérieuses, la conductrice a été transportée au Centre hiostpitalier Honoré-Mercier de Saint-Hyacinthe tandis que les patrouilleurs de la SQ MRC-Haute-Yamaska procédaient au constat et veillaient à la circulation, perturbée jusque vers 19h30 par les travcaux de remise en état du poteau. Au moment de mettre sous presse, on indiquait que la victime n'était pas en danger.

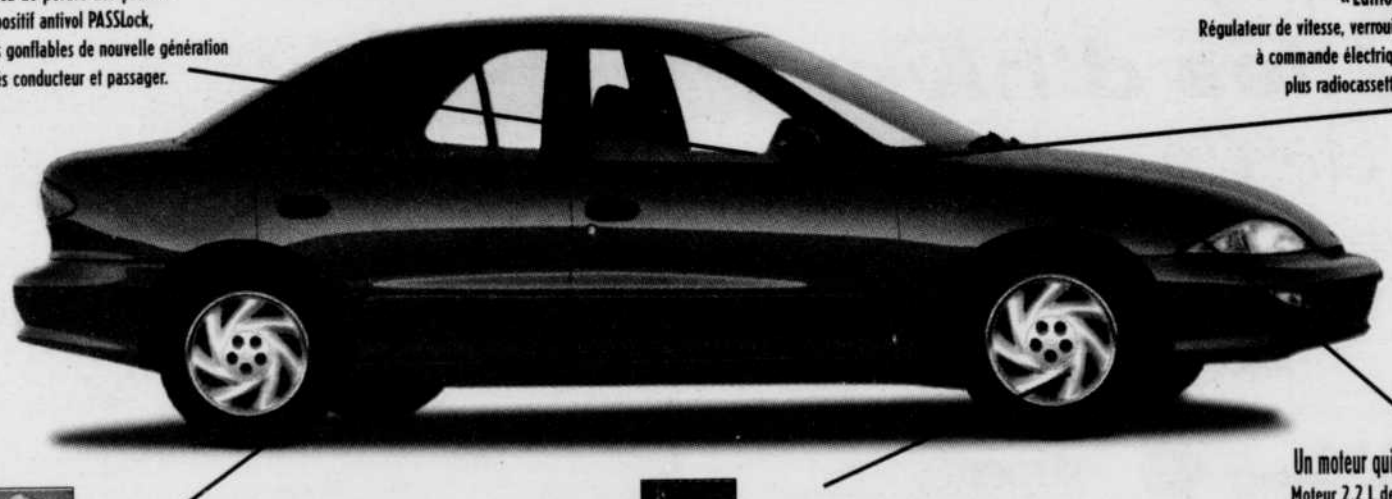
photo Richard Chagnon

Une tonne d'équipement à prix plume.

CAVALIER de Chevrolet « Édition spéciale »

Évitez de perdre des plumes.
Dispositif antivol PASSLock, sacs gonflables de nouvelle génération côtés conducteur et passager.

« Édition spéciale 99 »
Régulateur de vitesse, verrouillage des portes à commande électrique et pare-boue, plus radiocassette AM/FM stéréo.



Idéal pour une tonne de bagages.
Siège arrière à dossier rabattable multipliant l'espace cargo.

Un poids de moins sur vos épaules.
Freins antiblocage aux 4 roues permettant de contrôler vos freinages sur chaussée humide.

Un moteur qui fait le poids.
Moteur 2,2 L de 115 chevaux, boîte manuelle à 5 vitesses.

178$ /mois*
location 36 mois
1,9 % à la location**

Comptant	Mensualité
0 $	243 $
1 211 $	208 $
2 261 $	178 $

Parce que l'hiver est déjà assez lourd comme ça, nous avons doté la Cavalier berline de plus d'équipements de série que n'importe quelle autre voiture de sa catégorie pour que vous puissiez traverser la saison sans tracas. Maintenant offerte à un prix qui ne fait pas osciller la balance.

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1999 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) (voir tableau). Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 300 $ et première mensualité exigés à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. **Taux de financement à la location applicable sur des termes allant jusqu'à 36 mois. Sujet à l'approbation du crédit. †Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez www.gmcanada.com*

www.gmcanada.com

CHEVROLET
Oldsmobile

La Cavalier. Connue pour en prendre. Reconnue pour en donner.

LE SALON DE L'AUTO

comme si vous y étiez!

À la suite de l'annulation du Salon de l'auto de Montréal, ces concessionnaires:

★ Charland Chevrolet Oldsmobile ★
★ Élégance Acura ★
★ Estrie Toyota ★
★ Formule Ford ★
★ Gemme Auto ★
★ Granby Saturn Saab Isuzu ★
★ Granby Volkswagon ★
★ Hyundai Granby ★
★ Voitures Granby ★

vous présentent, dans les pages suivantes, leurs

nouveaux modèles 1999.

Bonne visite ... et bonne lecture!

SATURN ISUZU DE GRANBY présente

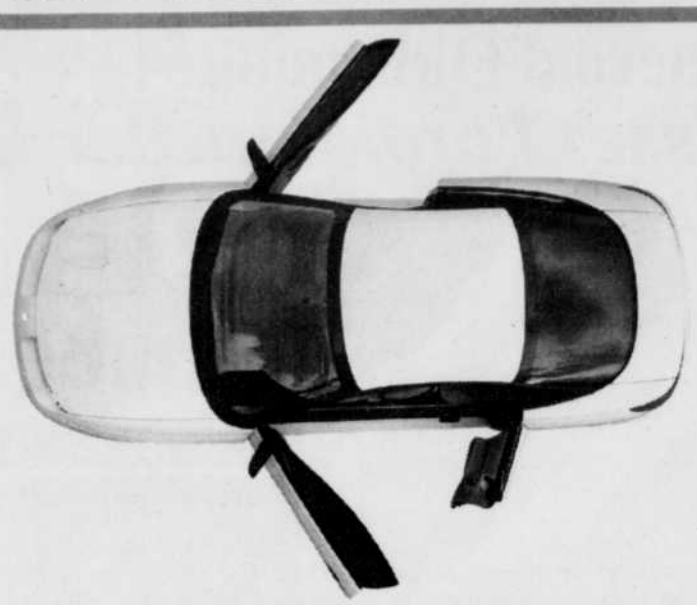
Ses étoiles de la saison

Les Saturn SC1 et SC2 1999 : de nouveaux coupés trois portes

Publi-reportage

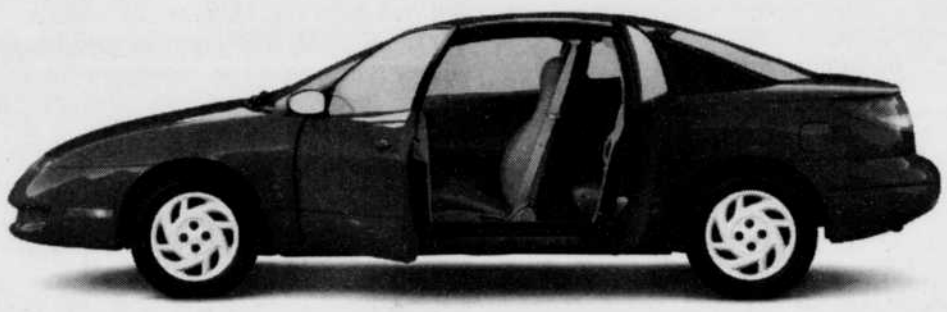
La SC1

Économique et amusante à conduire, la SC1 est idéale pour les longs voyages. Sa suspension à quatre roues indépendantes avec les pneus tourisme en option augmente les performances de la SC1, surtout sur les routes cahoteuses. Conviviale à souhait, sa capacité de charge généreuse et sa nouvelle troisième porte révolutionnaire simplifient le transport des articles les plus élémentaires. Comme toutes les Saturn, la SC1 est construite dans l'optique d'un coût de propriété faible allié à une valeur de revente élevée. Après tout, vous devez prévoir les frais de votre prochain voyage...



La SC2

La répartition du poids de la SC2 est exceptionnelle et cette voiture a une voie très large. Elle est vraiment agile et, du point de vue tenue de route, c'est un coupé hors pair.
De plus, ses lignes agressives, son béquet arrière de série, ses pneus haute performance de 15 pouces et son poste de pilotage augmenteront votre plaisir de conduire. Bien sûr, les ingénieurs n'ont pas ignoré le confort : la climatisation, le volant gainé et la troisième porte fonctionnelle sont tous de série. Ajoutez un système sonore stéréo avec lecteur de disques compacts en option et votre SC2 n'aura rien à envier à un coupé de luxe, sans sacrifier à l'aspect économique.



La Saturn SL1 1999 :

Récipiendaire du prix «Double 5 Étoiles»

Gagnante du prix «Double 5 Étoiles» décerné par l'organisme gouvernemental américain NHTSA («National Highway Traffic Safety Administration»), la Saturn a mérité cet honneur pour son aspect sécuritaire lors de collisions frontales. Mentionnons qu'elle a été la seule à recevoir ce prix dans sa catégorie.
De plus, la SL1 est une voiture vraiment fiable, économique, facile à entretenir et difficile à user. Avec ses panneaux de carrosserie en polymère brillant et sa silhouette sport, elle ne manque pas de faire tourner les têtes.
Sous le capot, le moteur de 1,9 litre affiche une fougue peu commune, avec son injection séquentielle développant 114 lbf-pi (155 Nm) de couple à 2 400 tr-mn. Bien sûr, la SL1 est dotée de tous les dispositifs de sécurité disponibles sur les autres modèles. Dans toutes les circonstances, sa carrosserie caisson en acier renforcé, ses poutrelles de sécurité et ses nouvelles ceintures de sécurité avant à action atténuée sont là pour vous protéger.

Nouveau moteur de 3,2 litres

Il aura fallu plus de cinq ans au fabricant pour finaliser la nouvelle conception du V6. Il ne vous en faudra pas autant pour en découvrir les avantages. (Petit aperçu : le V6 passe de 0 à 100 km/h en 9,6 secondes.)
Avec sa conception technologique entièrement nouvelle, le V6 en option du Rodeo est le plus léger, notamment grâce à sa construction en aluminium dissipant la chaleur et des couvercles de soupapes en magnésium. Résultat : le V6 a plus de puissance (205 HP), un couple plus élevé (214 lbf-pi) et une consommation plus faible.

Isuzu Rodeo 1999 :

Le monde vous attend!

L'Isuzu Rodeo 1999, entièrement remodelé en 1998, possède une ligne plus inclinée et plus aérodynamique, avec encore plus de puissance, une tenue de route plus précise, un habitacle plus spacieux, un concept intégré plus polyvalent et plus confortable, pour vous rappeler que le monde est vaste et beau et qu'il vous attend impatiemment.

Testé dans le désert pendant deux semaines, le Rodeo a été soumis aux conditions climatiques les plus dures et aux conditions de conduite les plus exigeantes dans une option unique : savoir s'il rendra l'âme. Si les ingénieurs du Rodeo n'y arrivent pas, il y a peu de chances pour que le Rodeo vous laisse tomber.

L161055

SATURN ISUZU DE GRANBY

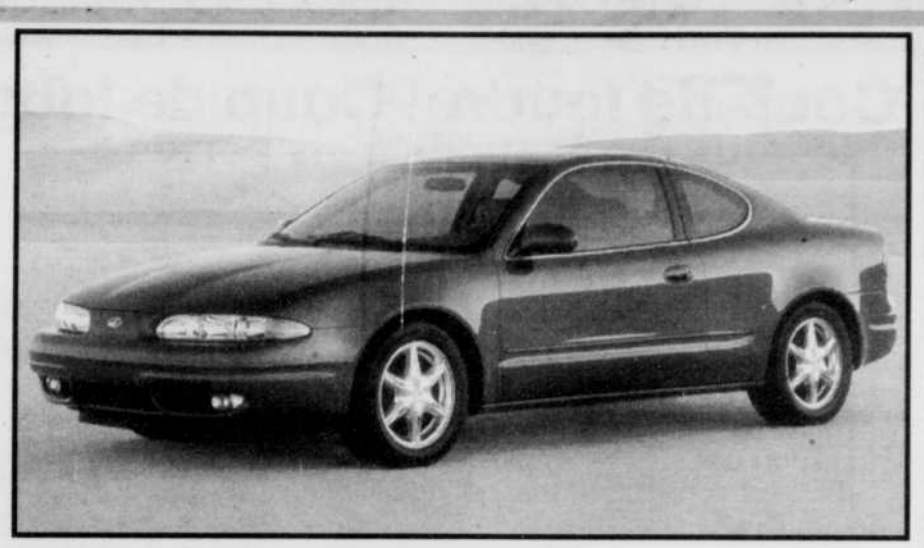
1348 Principale, Granby
378-1404

Charland Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac présente :

Ses étoiles de la saisoN

L'Alero d'Oldsmobile : *Laissez l'ordinaire derrière!*

Publi-reportage



Un style étudié. Une personnalité hardie. Harmonieusement réunis dans une attitude décontractée. La nouvelle Alero séduit sous tous les angles. Capot et panneaux de carrosserie sculptés. Pneus à flancs noirs performants. Touche de chrome à la fois sobre et élégante. Et comme tout ce qui est authentique, la qualité de l'Alero va beaucoup plus loin que les apparences.

Derrière la façade, vous découvrirez une carrosserie tellement bien conçue qu'il faudrait avoir l'ouïe très fine pour percevoir quelque bruit que ce soit. Le comportement routier est assuré et exempt de vibrations. La tenue de route, précise et nerveuse. En outre, la structure comporte une cage de sécurité en acier solide pour vous protéger contre les aléas du monde extérieur.

Ouvrez grands les yeux!

L'Alero est assurée de conserver sa beauté grâce aux panneaux de carrosserie en acier galvanisé sur les deux faces anticorrosion, recouverts de deux couches de laque protectrice transparente. Quant aux phares affleurés étincelants, ils ne sont pas simplement élégants : il s'agit de phares avec réflecteur directif sophistiqués dont le faisceau lumineux puissant et précis maximise votre visibilité le soir venu. Détail précieux, l'antenne de la radio est encastrée dans la lunette arrière. Ainsi, la réception est extraordinaire. Ajoutons à cet éventail déjà impressionnant les rétroviseurs latéraux à ressort conçus pour résister aux chocs mineurs, et les moulures latérales qui protègent la carrosserie contre les coups, l'écaillage de la peinture, etc.

Exprimez votre style!

Avec l'Alero, vous avez l'embarras du choix. Tant la berline aux lignes profilées que le coupé à l'allure dynamique sauront exprimer votre personnalité dans les modèles GX et GL et dans le GLS haut de gamme. Choisissez le vigoureux 4 cylindres ou le V6 3400 encore plus performant.

Vous pouvez agrémenter l'Alero d'un aileron arrière et de roues en aluminium coulé. L'effet est saisissant! Et d'un toit ouvrant vitré à commande électrique pour profiter du soleil et du vent. Ou opter pour la commodité et la sécurité du télédéverrouillage livrable (de série pour les GLS). Alors exprimez-vous au volant d'une voiture qui est aussi unique que vous... ou presque.

Le tout nouveau Tracker 1999 : *Une nouvelle forme*

Le tout nouveau Chevrolet Tracker est à la fois raffiné et robuste. Voici un utilitaire sport amusant à conduire. Plus puissant, plus confortable et plus polyvalent, il est équipé de série d'un moteur de 2 litres à double arbre à cames en tête et 16 soupapes. À l'extérieur, une carrosserie élégante et d'apparence solide; à l'intérieur, silence et espace. Quel que soit le point de vue, le tout nouvel utilitaire sport Chevrolet Tracker atteint de nouveaux sommets.

Intérieur du Tracker

L'intérieur du Tracker 4 portes entièrement redessiné est plus confortable que jamais. Avec ses sièges baquets enveloppants inclinables et trois places à l'arrière, il accueille cinq passagers en tout confort.

Le pick-up S-10 de Chevrolet : *Un partenaire à votre mesure*

Vous êtes unique. Tout comme le seul pick-up compact qui puisse combler tous vos besoins. Le pick-up Chevrolet S-10 dur à la tâche, et qui en redemande. Où que vous alliez et quoi que vous transportiez, il vous mènera à destination. Après tout, le S-10 est un camion Chevrolet. Il offre la fiabilité et la durabilité qui ont fait la renommée de Chevrolet.

Pour aller aux «Xtrémités» de la terre

Vous aimez l'aventure? Dans ce cas, le S-10 Xtreme est le véhicule qui vous convient. Son moteur V6 Vortec 4300 de 180 HP lui confère une grande puissance, tandis que son groupe suspension sport ZQ8 veille à votre confort. Effet de sol 360 degrés, antibrouillards et roues spéciales de 16 X 8 po : la version Xtreme se distingue par ses lignes épurées. De plus, la climatisation et le volant gainé de cuir de série ont été conçus pour votre agrément. Et la couleur unie monochrome ne manquera pas de vous séduire. Xtreme : pour l'aventurier qui sommeille en vous.

Charland le No1

Chevrolet • Oldsmobile • Cadillac

595, boulevard Boivin Granby

372-4242

WWW.charland.qc.ca

Optimum VÉHICULES D'OCCASION

Centre agréé DE VÉHICULES COMMERCIAUX

Pour plus de détails voyez votre conseiller Charland Chevrolet: un gars tellement... Charland!

L158697

GEMME AUTO présente

Ses étoiles de la saisoN

Coup de foudre! Coup de fougue pour la Mazda Protegé!

Publi-reportage

Quel plaisir de conduire quand c'est au volant d'une voiture comme la nouvelle Mazda Protegé. Du son que font les portes en se fermant à la sensation des commandes sous le doigt, la Protegé respire la qualité. Sur la route, elle se révèle vive et agile, souple et précise. Et vous n'avez qu'une envie : que la route se prolonge à l'infini.

Performante

Vous vous intéressez beaucoup à votre voiture parce qu'elle compte pour vous. Vous voulez donc savoir ce que la dernière technologie peut faire pour vous. Prenons le nouveau moteur des Protegé DX et SE. Nos ingénieurs ont porté une attention spéciale à la souplesse et à la durabilité parce que vous recherchez une voiture qui non seulement réagit instantanément à vos moindres sollicitations, mais reste aussi performante année après année. Pour la LX, nous avons choisi la dernière version d'un moteur qui a fait ses preuves sous le capot de notre berline intermédiaire, la 626. Toujours en vue d'optimiser qualité et longévité, nous avons soumis tous les modèles de Protegé à un système de contrôle de qualité rigoureux créé spécialement pour la nouvelle voiture et appliqué à tout le processus de construction. De plus, nous employons les toutes dernières techniques de montage de précision. Vous souhaitez une voiture qui ne vous laissera jamais tomber. La voici.

Sécuritaire

Vous ne voulez pas laisser des désagréments comme le mauvais temps vous dicter la marche à suivre. Mais vous préférez tout de même vous sentir en sécurité. Nous n'avons ménagé aucun effort pour que la nouvelle Protegé soit fiable, sécuritaire - et sécurisante. Par exemple, la nouvelle carrosserie est d'une conception plus poussée que celle du modèle précédent. Elle reçoit, à divers points critiques, de nouveaux renforts et des pièces d'acier absorbant les vibrations. Les ceintures de sécurité avant comportent maintenant un «limiteur de charge», qui réduit la tension de la sangle sur la poitrine de l'occupant en cas de collision. Parmi ses autres caractéristiques de sécurité, mentionnons entre autres les coussins de sécurité côtés conducteur et passager avant, la carrosserie à construction en «triple H», la tige d'entraînement aux portes arrière, le feu d'arrêt central surélevé et les zones d'écrasement à absorption d'énergie.

Espace et confort

L'espace intérieur n'était pas votre priorité quand vous avez choisi votre voiture. Mais aujourd'hui, c'est vendredi et vous vous rendez compte à quel point vous appréciez le fait de pouvoir rabattre la banquette arrière, glisser dans le coffre votre planche à neige ou autres bagages tout en gardant de la place pour des amis.

De plus, grâce à sa conception «OptiSpace» la Protegé est la plus spacieuse de sa catégorie et elle possède un grand coffre qui peut avaler plein de valises. Mais vous aimez aussi les petits conforts : le mécanisme du siège du conducteur qui permet de régler la hauteur du coussin (modèle LX seulement) ou le volant inclinable. Et la sonorité : les SE et LX sont livrées avec la radio AM-FM stéréo à lecteur de CD. Parce que les détails comptent aussi.

Jacques Bienvenue a essayé la Protegé. Voici ses commentaires

«Mazda qualifie d'européen son nouveau style. Le constructeur affirme s'être inspiré des BMW, Audi et Mercedes... Un des points forts de la Protegé demeure son habitacle bien insonorisé, mais surtout, très spacieux. En fait, c'est LE plus spacieux de sa catégorie. En effet, il y a plus d'espace devant et derrière dans une Protegé que dans une Corolla, une Civic et une Sentra. Même son coffre a un volume utile supérieur à celui de ses trois concurrentes. Et ça, c'est sans compter que la Protegé, à l'inverse de la Corolla, a vu sa valeur résiduelle s'accroître au cours des dernières années.»

Source : *Le Journal de Montréal*, 26 octobre 1998, p.92

GEMME AUTO Granby, Qc.

mazda

SERVICE D'ENTRETIEN COMPLET mazda LA GARANTIE DE VOTRE SATISFACTION

1280 Principale
Granby
378-6222

L163672

FORMULE FORD présente :

Ses étoiles de la saisoN

La Ford Focus 2000 ouvre la voie vers le futur!

Publi-reportage

La nouvelle Ford Focus 2000 promet d'attirer les regards et d'ouvrir la voie sur le futur dès qu'elle sera commercialisée en Amérique du Nord, à l'automne prochain. Dès les tout débuts, la mission de Ford était de s'assurer que cette nouvelle voiture serait supérieure à toutes celles de sa catégorie. Déjà sur le marché en Europe, la Ford Focus a remporté le prix européen de «Voitures de l'année à «la voiture neuve la plus remarquable du marché européen».

Elle a été dessinée pour faire franchir à la marque un nouveau pas en terme de design, d'habilité, de tenue de route, de confort, d'économie d'énergie et de coûts d'utilisation. Le résultat est un produit qui souligne combien Ford a changé. La Focus jouit d'une nouvelle plate-forme qui conduit Ford dans le futur et renforce son savoir-faire en matière de sécurité active. Sa gamme de modèles très variée comporte, en Amérique du Nord, un coupé trois portes, une berline quatre portes et une version familiale. Son design «New Edge» apporte un style différent dans son segment et souligne les caractéristiques, ses surfaces nettes évoquent la puissance athlétique et renforcent les caractéristiques techniques de la Focus. Mais, plus important encore, la Ford Focus a été créée autour de ses passagers avec des proportions et une habilité qui la distinguent.

Plus d'espace intérieur

Le point clé du design de la Ford est son empattement long et la hauteur de son pavillon. Ils garantissent l'habilité la plus vaste sans augmenter la surface au sol de la voiture ni diminuer ses performances structurelles. De plus, la conception assistée par ordinateur a permis aux ingénieurs de réaliser un compromis exceptionnel en augmentant la rigidité et la résistance aux collisions tout en diminuant le poids de la carrosserie.

Amusante à conduire

La Ford répond de manière progressive à toutes sollicitations. À l'arrière, une nouvelle suspension multibras indépendante offre des avantages déterminants. Cette suspension guide les roues avec plus de précision. Le système antiblocage (ABS) à quatre canaux de dernière génération, capable de freiner ou de relâcher la pression jusqu'à 12 fois la seconde, intègre un répartiteur électronique de freinage ainsi qu'un dispositif antipatinage amélioré. Développé par Ford, ce dispositif utilise le système ABS pour les basses vitesses et l'antipatinage par l'accélérateur pour les vitesses supérieures à 50 km/h.

Deux moteurs

Elle offre un choix de deux moteurs de 2,0 litres et d'une boîte de vitesses manuelle (à cinq rapports) ou automatique (quatre rapports). L'un des moteurs, plus modeste, fait 107 chevaux alors que l'autre, bénéficiant de la technologie Zetec, produit 130 chevaux.

Ford Mustang : 35 ans et toutes ses dents

Symbole parmi les symboles de l'industrie américaine, la Ford Mustang célèbre ses 35 ans de service. Elle reçoit par la même occasion ses premières retouches depuis le lancement de l'actuelle génération, il y a cinq ans.

On constate une plus grande fluidité de l'ensemble ainsi que des lignes plus plongeantes et des formes légèrement équarries. L'habitacle est également rafraîchi : nouvelles couleurs, nouveaux tissus sont au rendez-vous. Sur une note plus pratique, le siège côté conducteur se recule davantage.

Par ailleurs, cette sportive demeure fidèle à l'architecture qui a toujours été sienne, c'est-à-dire moteur à l'avant et roues motrices à l'arrière. Le V8 de la Mustang GT s'enrichit de 25 chevaux supplémentaires en 1999, pour un total de 250. Le bon vieux V6 à culbuteurs de 3,8 litres n'est pas en reste puisque sa puissance passe de 150 à 190 chevaux.

Autre nouveauté : cette propulsion dispose d'un antipatinage. Mais attention, pas n'importe lequel : celui de cette fière descendance des «muscle cars» permettra aux pneus de glisser un peu lors d'accélérations brusques. Comme l'an dernier, les deux configurations proposées sont un coupé et une décapotable.

FORMULE FORD
Mercury
Voyez grand, voyez le plus grand!
320 Denison Est, Granby 777-0102
1144 Principale, Granby 777-1777
Ford SVT SPECIAL VEHICLE TEAM
Granby, Qc
L159097

ELEGANCE ACURA présente :

Ses étoiles de la saison

L'Acura TL 1999, novatrice dans sa classe, présente un défi de taille aux berlines les plus réputées

Publi-reportage

Basés sur leurs longues années d'expérience sur les pistes de course Grand Prix de l'Europe, nos ingénieurs ont adopté une puissance motrice remarquable pour équiper la nouvelle TL du moteur Acura le plus puissant jamais utilisé dans une berline. Dès que vous mettez le pied sur l'accélérateur, vous ressentez l'élan d'un moteur de 225 chevaux qui profite de la technologie VTEC introduite par l'Acura NSX-T légendaire.

Les autres technologies dérivées de la course incluent une boîte automatique SportShift qui inspire une conduite plus fougueuse en mettant les changements de vitesse dans la paume de la main. Pour ajouter à l'efficacité de la suspension avant à double fourchette, nous introduisons une nouvelle suspension arrière à double fourchette avec articulations multiples qui améliore la maniabilité.

Il est évident que notre vision de la performance se prolonge jusque dans l'habitacle spacieux aux textures chaleureuses et à l'ergonomie bien pensée. En fait, l'Acura TL établit l'équilibre parfait entre la performance et le luxe.

Un confort hors pair

L'Acura TL pourrait bien s'avérer l'endroit le plus confortable qui soit. Cet habitacle spacieux se distingue par un capitonnage en cuir souple et par des garnitures similibois luxueuses. Les sièges sont conçus pour être très confortables grâce à des coussins en mousse à densités multiples qui enveloppent et supportent votre corps. De plus, les sièges avant sont chauffés séparément. La nouvelle TL est aussi dotée d'un système de contrôle automatique de la température à refroidissement rapide dont les capacités de climatisation suffiraient à rafraîchir une maison de dimensions moyennes.

Performance

Attendez-vous à être impressionné par l'une des performances les plus mémorables de votre vie parce que le moteur V6 en aluminium de 3,2 litres à 24 soupapes de la TL développe une puissance motrice de 225 chevaux. Ce moteur est doté du système VTEC qui choisit automatiquement l'un des deux profilés des arbres à cames pour assurer un couple prodigieux à régime bas, une reprise solide à régime élevé et un rendement très économique. Ce moteur remarquable est accouplé à un entraînement sophistiqué qui comprend une boîte automatique SportShift dérivée de la course Grand Prix.

Sécurité

La sûreté et la sécurité sont des caractéristiques intrinsèques de chaque Acura TL. La TL repose sur une carrosserie rigide renforcée d'acier qui contribue à un roulement silencieux et stable. Pour une maîtrise impeccable, la TL est équipée d'une suspension indépendante aux 4 roues avec double fourchette à l'avant et nouvelle double fourchette à articulations multiples à l'arrière. La traction avant fiable est accouplée à un système de traction asservie de série et à un système de freins antiblocage (ABS) aux 4 roues.

Principales caractéristiques de la TL 1999

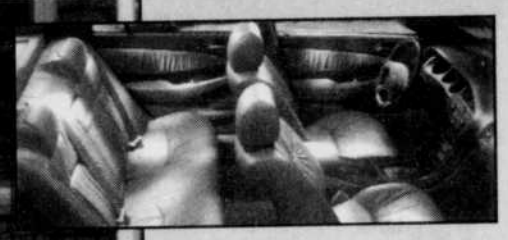
Moteur
- Type de moteur : 3,2 litres, 24 soupapes, ACT, VTEC, V6
- Puissance motrice : 225 ch

Sécurité
- Système de freins antiblocage aux 4 roues (ABS)
- Système de traction asservie (TCS)
- Zone avant et arrière d'absorption des chocs
- Pare-chocs 8 km / h (avant-arrière)
- Système de sécurité
- Serrures arrière de sécurité pour enfants

Sellerie et garniture
- Habitacle garni de cuir
- Siège électrique du conducteur à réglage en 8 positions avec support lombaire réglable
- Siège électrique du passager avant à réglage en 4 positions
- Sièges avant chauffés
- Appuie-tête du siège arrière

Confort et agrément
- Climatiseur sans CFC
- Chaîne sonore Bose
- Commandes de la chaîne sonore sur le volant
- Rétroviseurs de portières chauffés
- Régulateur de vitesse électrique

Garanties
- Composantes principales : garantie limitée de 5 ans / 100 000 km
- Véhicule : garantie limitée du distributeur de 3 ans / 60 000 km
- Perforation due à la rouille : garantie limitée de 5 ans / kilométrage illimité



Acura Plus
Assistance routière pendant trois ans, kilométrage illimité:
- Service d'assistance routière 24 heures sur 24
- Déverrouillage d'urgence
- Remorquage en cas de panne mécanique
- Services pour un accident de la route
- Location d'une voiture

Voici ce que les experts en pensent :

«Incontestablement, un des meilleurs achats sur la planète ! Comportement équilibré, suspension indépendante agile, construction robuste, habitacle éclairé et spacieux, mécanique enlevante, superbe transmission à 4 rapports avec mode semi-automatique et une longue liste d'équipements attrayants.»
Source : «Le Monde de l'auto», mars 1999

«Le prix est le point fort de la TL avec un avantage de plus de 5 000 $ sur la concurrence. Cette voiture est tellement bonne, qu'elle mérite le titre de «Choix des chroniqueurs» dans la catégorie des voitures de luxe.»
Source : «Le Monde de l'auto», mars 1999

«1re place : Acura TL3,2, une entrée fracassante !»
Source : «Guide de l'auto 1999»

L'Association des journalistes automobile du Canada a décerné à l'Acura 3.2 TL le titre de meilleure nouvelle berline sport.

Acura les concessionnaires fiables

Une vision qui inspire un élan de passion. ACURA

Elegance ACURA

1325 Principale, Granby
378-4969

L163669

LES VOITURES GRANBY et LE NOUVEAU GRANBY VOLKSWAGEN présentent

Ses étoiles de la saison

JEEP - Aucun autre véhicule n'a remporté autant de fois le prix «4RM de l'année» de Petersen's.

1984 • Jeep Cherokee • 1988 • Jeep Cherokee • 1993 • Jeep Grand Cherokee • 1996 • Jeep Grand Cherokee • 1997 • Jeep TJ Sport • 1998 • Jeep Grand Cherokee 5,9 Limited • 1999 • Jeep Grand Cherokee 4X4 de l'année

Publi-reportage

JEEP CHEROKEE 1999
Un héritage solide

Depuis près de 60 ans, un nom résume à lui seul les performances hors route et la sensation de liberté que l'on associe aux véhicules tout terrain : Jeep. Le Jeep Cherokee, qui se décline en versions Se, Sport, Classic et Limited, est le digne héritier de cette tradition. Avec un choix de deux systèmes quatre roues motrices éprouvées et une caisse monocoque rigide, le Cherokee est toujours prêt à sortir des sentiers battus. Réalisez vos rêves au volant d'une légende vivante. Jeep. Le seul et unique.

JEEP TJ 1999
Une classe à part

Le Jeep TJ marie la robustesse de réputation mondiale du système quatre roues motrices Jeep avec un confort et un style surprenants. Si vous rêvez de découvrir des mondes nouveaux, rappelez-vous qu'une marque surclasse toutes les autres.

Le nouveau JEEP GRAND CHEROKEE 1999
À la conquête de terres nouvelles

Réaliser l'impossible. Voilà qui résume en quelques mots le thème que s'est donné l'équipe de conception du tout nouveau Grand Cherokee. Le nouveau système optionnel Quadra-Drive, qui se compose de la boîte de transfert Quadra-Trac II et des essieux Vari-Lok à effet progressif, en fait une fois de plus un précurseur sur le marché mondial des véhicules quatre roues motrices. En effet, lorsque le nouveau Jeep Grand Cherokee a été soumis à un essai comparatif regroupant 23 utilitaires sport, selon dix facteurs déterminant l'aptitude de ce genre de véhicule, il a affirmé une supériorité sans précédent. C'est le plus polyvalent des utilitaires sport.

Le spécialiste du Jeep en Estrie

Les Voitures Granby Inc. 1257 Principale, Granby 378-9921

LA NEW BEETLE : LA SEULE, L'UNIQUE, L'INCOMPARABLE!

Publi-reportage

C'est quasiment trop beau pour être vrai. Elle est de retour. En version améliorée : plus spacieuse, plus confortable, plus sécuritaire, plus puissante. Et vous avez le choix entre deux modèles qui vous offrent une spectaculaire tenue de route, des rondeurs à profusion et ce, à un prix toujours abordable. Voilà du génie mécanique à l'allemande. Installez-vous vite au volant et profitez-en.

Jamais une voiture n'a été autant acclamée par la critique et par le public.

«Voiture de l'année»
Marc Lachapelle, Affaires Plus

«Meilleures notes pour la sécurité en général»
selon l'«Insurance Institute for Highway Safety»

«Meilleure de sa catégorie»
Nouveau coupé sport-décapotable 1999
«Ajac»

«Voiture importée de l'année 1999»
Motor Trend

«Voiture de l'année, sinon de la décennie»
Jacques Duval, Guide de l'auto

«Voiture nord-américaine de l'année 1999»
Jury indépendant de 48 journalistes
nord-américains spécialisés

LA NOUVELLE JETTA GLS
Vous allez tomber en amour!

Nos ingénieurs ayant rangé leur compas, saluons maintenant la nouvelle Jetta GLS. Outre l'ajout d'un régulateur de vitesse et de glaces électriques de série, la GLS peut satisfaire tous vos besoins sur mesure. Le moteur TDI ou le fougueux VR6 vous sont offerts en option. Ajoutez un toit ouvrant, des roues en alliage ou des garnitures en cuir. À vous de choisir. La GLS est conçue pour que vous fassiez corps avec la route, la voiture et tout ce qui vous entoure. Sans pour autant vous ruiner.

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

LA NOUVELLE PASSAT
Vivez pleinement!

Voici une voiture qui a du caractère, conçue pour le plaisir de conduire et de faire corps avec la route. Toujours rapide et fougueuse, jamais frivole. Élégante,, sans luxe tapageur. Suffisamment spacieuse pour tout votre monde, mais quand même sportive. Elle respire la joie de vivre, l'émotion, la sensation d'être partie intégrante du monde.

Absolument tout dans la Passat favorise la conduite. Venez y prendre place et vous verrez comme elle se plie à vos désirs, combien ses commandes sont ergonomiques. À un point tel que des composantes risquent de passer inaperçues, péchant par leur trop grande pertinence. Les défenses de portes en caoutchouc, par exemple, qui coupent le bruit et la poussière, tout en prévenant les égratignures causées par les bords de trottoirs. Ou le mécanisme à levier qui vous permet d'ajuster votre siège à la hauteur désirée. Ou encore la tirette qui pivote automatiquement bien en vue et permet d'ouvrir le capot sans se salir les mains. À mesure que vous découvrirez tous les détails intelligemment incorporés à la Passat, vous constaterez toute la différence qui existe entre gadgets enfantins et composantes ingénieuses.

La Passat possède de nombreuses nouveautés qui ne sautent pas toutes aux yeux. Comme sa suspension avant à quatre bras, fruit d'une haute technologie qui assure une manoeuvrabilité et une douceur de roulement remarquables. De même, sa traction avant et sa nouvelle génération de freins antiblocage qui permettent à la fois une meilleure adhérence et une stabilité accrue dans les conditions routières particulièrement difficiles. Sans oublier ses freins à disques aux quatre roues qui contribuent par leur précision à la tranquillité d'esprit du conducteur.

Comme un vêtement sur mesure

Et si nous comparions la nouvelle Passat à un vêtement sur mesure? Son design élégant, jamais démodé, vous permet de vous faufiler dans le trafic et de faire bonne figure en toutes occasions. Surtout parce que nos ingénieurs ont misé sur l'essentiel, sans égard pour le tape-à-l'oeil. Et lorsque vous vous attardez aux nombreux détails de son intérieur, vous les voyez conçus les uns en fonction des autres, de façon à obtenir une très grande polyvalence alliée au plaisir des yeux.

Plein la vue

Vous en aurez plein la vue avec ses garnitures en noyer, ses chromes et sa carrosserie entièrement galvanisée à garantie limitée de onze ans contre les perforations dues à la rouille. Par ailleurs, nous avons éclairé le contact pour faciliter l'introduction de la clé la nuit venue. Et nous avons ajouté des feux de position latéraux afin que vous soyez bien vu lors des virages et des changements de voies. Voilà un bel ensemble conçu sur mesure pour toutes les sorties.

Le plaisir de conduire

Pourquoi la nouvelle Passat est-elle faite pour le plaisir de conduire? Parce que son moteur est allié à la technologie des 5 soupapes qui était voilà peu l'apanage des voitures de course. parce que sous ses couches de peinture, on retrouve une cage de sécurité en acier soudée au laser qui est 10 % plus rigide qu'auparavant. Parce que son roulement s'en trouve plus doux et sa tenue de route améliorée.

LE NOUVEAU
GRANBY VOLKSWAGEN INC. (1998)
1133 Principale, Granby 372-4763

L161251

ESTRIE TOYOTA présente

Ses étoiles de la saison

L'Echo de Toyota : le dynamisme de la jeunesse!

Publi-reportage

À l'occasion du Salon international nord-américain de l'automobile à Détroit, Toyota a dévoilé l'Echo, reflet d'une nouvelle approche pour combler les besoins des jeunes automobilistes dans le marché des sous-compactes.

L'Echo possède un habitacle spacieux et un style qui se démarque de la norme. Elle se veut simple, fonctionnelle et abordable, tout en offrant un confort et une conduite de niveau supérieur. Lorsqu'elle arrivera chez Estrie Toyota cet automne, elle sera offerte en versions 2 portes et 4 portes. Son prix sera inférieur à celui de la Toyota Corolla, mais son volume habitacle sera presque identique. L'Echo met l'accent sur le sens de la valeur. Les acheteurs de berlines sous-compactes choisissent un véhicule pour des raisons pratiques, la plus importante étant un prix abordable.

Les ingénieurs Toyota ont créé un véhicule qui aura un impact minime sur l'environnement. Mue par un nouveau moteur à 4 cylindres de 1,5 litre, l'Echo sera à la fois puissante et économique, tout en étant certifiée comme véhicule à faibles émissions selon les normes de l'EPA du gouvernement américain. Cette combinaison de performances, d'économie de carburant et de faibles émissions, l'Echo la doit au système VVT-i de Toyota (distribution à calage continuellement variable avec intelligence), une technologie comparable aux systèmes VVT-i réservés jusqu'à maintenant aux Lexus.

Le moteur comportera un bloc-cylindres et une culasse en alliage d'aluminium, ainsi qu'une nouvelle tubulure d'admission en plastique composite, contribuant au faible poids du véhicule, lequel est inférieur à 2 000 lb. Grâce à sa puissance estimée à environ 108 chevaux, l'Echo bénéficiera d'un rapport poids-puissance favorable, assurant des performances impressionnantes et une consommation tout aussi étonnante, estimée à 5 L / 100 km.

La conception innovatrice de l'Echo offre l'habitacle spacieux d'une berline compacte sous les lignes extérieures d'une sous-compacte. Le toit élevé assure un dégagement exceptionnel pour la tête et permet de s'asseoir plus droit, ce qui réduit la fatigue du conducteur et lui donne une meilleure visibilité. La longueur inférieure hors tout a également été augmentée. L'aménagement a permis d'obtenir un seuil bas comme celui d'une berline et une position assise élevée semblable à celle d'un véhicule utilitaire sport ou d'une minifourgonnette, ce qui facilite l'accès.

Le groupe d'instruments unique de l'Echo est monté bien haut au centre du tableau de bord, plutôt que directement en face du conducteur. Puisque les instruments sont plus loin des yeux du conducteur, il peut les consulter plus rapidement après avoir fixé la route. L'Echo est un produit conçu pour son temps. Elle personnifie un nouveau concept, un nouveau style et une nouvelle attitude qui concordent avec la nouvelle génération d'acheteurs de voitures.

Le Tundra : puissance et robustesse!

Publi-reportage

Les Nord-Américains adorent les grosses camionnettes. Ces véhicules offrent la puissance et la robustesse voulues pour les gros travaux comme pour les activités récréatives. Cette passion est destinée à s'intensifier lors du lancement du Tundra, la toute nouvelle camionnette pleine grandeur de Toyota, qui devrait être disponible au cours de l'été chez Estrie Toyota.

Les concepteurs de ce véhicule ont visé très haut. Le Tundra, habillé d'une nouvelle carrosserie, est monté sur un châssis entièrement nouveau, plus gros, plus robuste et plus rigide que celui du T100. Cette plateforme établira une nouvelle norme dans ce segment du marché en ce qui a trait à la tenue de route, au confort et au silence de l'habitacle.

Sous le capot, on découvrira le groupe propulseur le plus sophistiqué jamais offert sur une camionnette pleine grandeur. Le moteur de 4,7 litres du Tundra sera le premier V8 à double arbre à cames en tête et à 32 soupapes jamais proposé dans ce segment. Ce sera également le premier moteur V8 de cette catégorie à obtenir la désignation de moteur à faibles émissions de l'EPA. Il offrira d'ailleurs une économie de carburant exceptionnelle. Plus important encore, ce moteur développera pas moins de 245 chevaux et offrira un couple élevé de 315 lb-pi. Cette puissance permettra au véhicule de transporter une charge utile maximale de près d'une tonne et de remorquer une charge allant jusqu'à 7 200 livres, selon le modèle et l'équipement choisis.

Le Tundra offrira espace, confort et commodité tant dans sa version à cabine régulière que dans sa version à cabine «Accès». On pourra le commander soit avec une banquette avant divisée 60/40 avec accoudoir central à compartiment de rangement intégré, soit avec deux fauteuils capitaine moulants séparés par un bloc central à deux compartiments de rangement superposés. La sellerie de cuir en option fait bénéficier le conducteur d'un siège à huit réglages assistés.

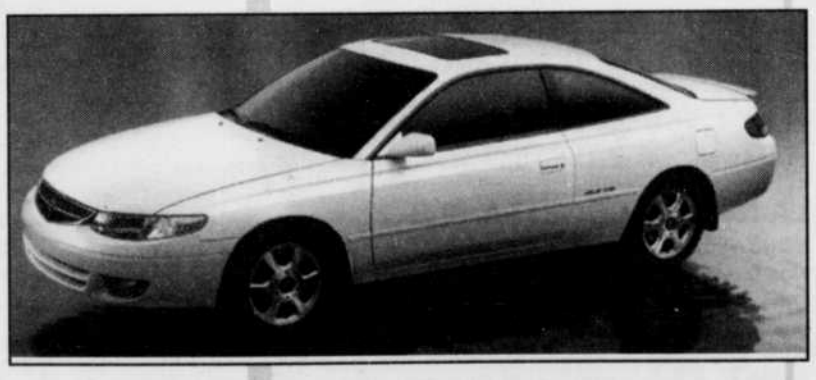
Le Tundra sera offert dans une grande variété de configurations, avec le choix d'un moteur V8 ou V6, de deux ou quatre roues motrices, d'une cabine régulière à deux portes avec caisse de huit pieds ou d'une cabine «Accès» avec caisse de six pieds et demi. La nouvelle cabine «Accès» est munie de grandes portes doubles et offre l'une des plus larges ouvertures d'accès à bord dans ce segment. Cette camionnette à quatre portières est d'ailleurs la seule à être munie d'une poignée extérieure sur chaque portière, offrant un accès plus facile de l'extérieur que le mécanisme intégré au montant des portières communément utilisé.

TOYOTA 99

La Camry Solara 1999 Le coupé sport des connaisseurs

Publi-reportage

Qu'est-ce qu'évoque la Camry Solara?
Une randonnée sous un ciel étoilé
Sur une route sans fin
En toute liberté
Le pur plaisir de conduire
Ne faisant qu'un avec le volant
Fendre le vent
Au gré de vos désirs
Loin du quotidien
Ou peut-être est-ce... une tournée en ville
Tenue de soirée
Une entrée remarquée
Plus scintillante que les étoiles...
Illuminant son entourage
Véhicule et conducteur
Toujours prêts à partir
Elle vous invite, elle vous attend
Au choix chez Estrie Toyota
La SE 4 cylindres
La fusion du dynamisme et de la grâce
La SE V6
Passion et puissance, à la vitesse de l'éclair
La SLE V6
Raffinée, resplendissante, intemporelle
La Camry Solara
Le coupé sport des connaisseurs



Estrie TOYOTA GRANBY

ESTRIE TOYOTA
Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute

GRANBY
378-8404

L163668

HYUNDAI GRANBY présente :

Ses étoiles de la saisoN

Prenez la route du grand luxe

VOICI LA TOUTE NOUVELLE SONATA 1999!

Publi-reportage

La toute nouvelle Sonata offre une élégance rare, un style avant-gardiste, une mécanique sophistiquée, ainsi que des performances et une tenue de route que l'on retrouve seulement dans les berlines de luxe.

De plus, le confort, l'espace, le silence de roulement et la sécurité sont au rendez-vous dans la toute nouvelle Sonata. Les modèles GL et GLS sont dotés de série d'une transmission automatique à 4 vitesses, d'un climatiseur, d'un régulateur de vitesse, d'une radio stéréo électronique ainsi que de rétroviseurs extérieurs dégivrants, de lève-glace et du verrouillage des portes, tous à commandes électriques. De plus, le modèle GLS est rehaussé de superbes contours au fini bois, d'une sellerie en cuir livrable et, de série, d'un lecteur de disques compacts et d'un système de filtration perfectionné qui élimine le pollen. La sécurité est également à l'honneur avec deux coussins gonflables à l'avant (avec puissance de déploiement réduite), un système de détection de la présence d'un passager, des poutrelles en acier de très haute résistance dans les portes, des zones déformantes à l'avant et à l'arrière et, en option, des coussins gonflables dans les portières avant ainsi qu'un système de freins antiblocage dans les portières avant ainsi qu'un système de freins antiblocage (ABS) et antipatinage. Le tout nouveau moteur V6 en aluminium à double arbre à cames en tête et 24 soupapes de la GLS assure des performances supérieures ainsi qu'une conduite et une tenue de route exemplaires.

Le roulement est plus doux et plus confortable que jamais grâce à des amortisseurs à gaz sous pression et une suspension de technologie avancée à double bras oscillant à l'avant et à bras multiple à l'arrière. Il ne fait aucun doute, la Sonata 1999 redéfinit les normes en matière de luxe dans le créneau des voitures intermédiaires. Faites-en l'essai très bientôt et vous comprendrez!

La Tiburon SE 1999

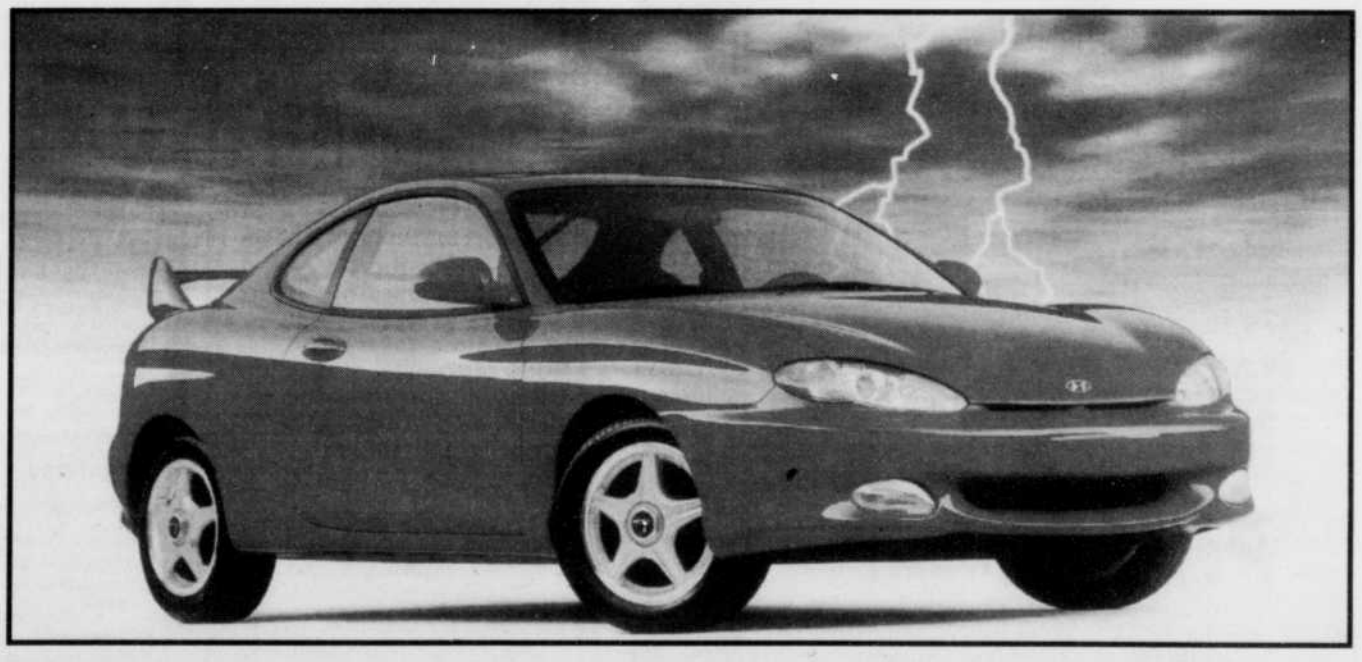
Vite comme l'éclair. Un effet du tonnerre

À ses deux premières années en course, la nouvelle Tiburon de Hyundai a raflé les titres des séries Endurosérie 1997 et Coupe Motorola 1998. En fait, la Tiburon s'est démarquée de ses concurrentes en démontrant une fiabilité exemplaire et des performances éblouissantes lors des deux séries d'endurance. Une preuve que le moteur «Beta» 4 cylindres de 2 litres à DACT de Hyundai est à la fois exceptionnellement durable et puissant.

Cette années encore, Hyundai lance la version «de route» avec la Tiburon SE, un coupé sport édition spéciale débordant d'équipements et offrant des performances exceptionnelles.

La SE est dotée d'un moteur 2 litres à DACT à 16 soupapes de 140 chevaux, d'un aileron arrière de couleur assortie inspiré de la course, de roues en alliage d'aluminium de 15 po, de larges pneus radiaux Michelin de performance et d'une foule d'autres caractéristiques de luxe qui la placent loin devant tout autre coupé sport dans la course au meilleur rapport qualité-prix.

La Tiburon SE, coupé sport, une preuve que Hyundai est entré dans une ère nouvelle en construisant des voitures gagnantes.



HYUNDAI GRANBY

1196 Principale, Granby 378-4666

L159098

M-105...tu «Mexique»

En collaboration avec La Voix de l'Est

air transat — La Cage aux Sports

Nom : .....

Adresse : .....

..... Téléphone : .....

Heure de diffusion de l'une des 4 chansons concours du 10 février : .....

Faites parvenir vos coupons de participation à :

La Voix de l'Est
76 Dufferin
Granby (Québec) J2G 9L4

M-105
135 Principale, bureau 35
Granby (Québec) J2G 2V1

Écoutez M-105 pour tous les détails
Coupon de participation du 10 février 99

L158971

George Lawlor pose à Winnipeg avec une pancarte exprimant son opinion sur le comportement du premier ministre Chrétien. *photo Presse canadienne*

Chrétien dit avoir fait l'impossible pour aller à Amman

Huguette Young

OTTAWA
Presse canadienne

Le premier ministre Jean Chrétien dit avoir fait «l'impossible» pour se rendre aux obsèques du roi Hussein de Jordanie, mais il n'avait pas envie de «rester à Ottawa» au cours du week-end en attendant la mort du monarque.

De retour de vacances sur les pentes de Whistler, en Colombie-Britannique, le premier ministre Chrétien a expliqué hier qu'il avait pris des dispositions pour se rendre à Amman et qu'il avait même envoyé une équipe pour préparer son arrivée. Les délais étaient cependant trop courts pour qu'il puisse se rendre à temps aux funérailles, a-t-il déclaré à sa sortie de la réunion du conseil des ministres.

«Pour moi, je ne suis pas pour rester à Ottawa à attendre. Je suis allé avec mes petits-enfants faire du ski, j'ai déjà interrompu mes vacances dernièrement. Je venais d'arriver aux Barbades et je suis monté pour les funérailles des Esquimos du Nouveau Québec, a-t-il expliqué d'une traite aux journalistes. La même journée où il y a eu une atteinte à ma vie, je suis parti pour aller aux funérailles du premier ministre (israélien, Ytzhak) Rabin. Alors je n'ai jamais refusé, sauf que l'armée a dit vous ne pouvez pas aller, alors je ne suis pas allé.»

Critiques

Son absence a été vivement remarquée par la communauté arabe du Canada et par les partis d'opposition qui sont revenus à la charge, hier aux Communes.

M. Chrétien était le seul leader des pays du G-8 à ne pas se rendre à Amman. À sa place, il avait dépêché le ministre des Affaires étrangères Lloyd Axworthy et une petite délégation parlementaire. Le Canada préside le conseil de sécurité de l'Organisation des Nations unies.

Selon le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, M. Chrétien a commis une erreur de jugement grossière en préférant «le ski à son devoir d'Etat». Au lieu de quitter Ottawa, il aurait dû être «prévenant» comme les Etats-Unis.

Le président américain Bill Clinton y est allé en force, accompagné de trois ex-présidents.

Dès jeudi, a souligné M. Duceppe, tout le monde savait que le roi Hussein était maintenu artificiellement en vie pour permettre aux chefs d'État de se déplacer aux funérailles.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Une importante entreprise de commerce de détail située à Cowansville est à la recherche de

CONSEILLÈRE
en peinture et décoration

Vous aurez comme principale responsabilité la gestion du département de peinture et de décoration. Vous conseillerez les clients dans tous les domaines de la décoration et en ce qui a trait aux agencements et aux plans d'aménagement. Vous conseillerez également ceux-ci dans le choix de couleurs.
Autonome, responsable, dynamique, innovateur et polyvalent, vous possédez une expérience pertinente du milieu de la décoration, de la vente de produits connexes et de la vente de peinture. Une formation en décoration et la connaissance de l'anglais seraient des atouts.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confiance avant le 17 février 1999 à : **Casier 1378, La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4.**

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous. 725-C420582

Un important concessionnaire KUBOTA de la région est à la recherche d'un

MÉCANICIEN
Minimum de cinq ans d'expérience
Connaissances adéquates sur :
- Moteur diesel
- Transmission
- Système hydraulique

La personne dont la candidature sera retenue correspond au profil suivant :
- Personne dynamique
- Beaucoup d'entregent
- Aimer relever les défis
- Aimer le travail d'équipe

Faites parvenir votre curriculum vitae à **M. Claude Paradis**

aubin & st-pierre inc.
350 Raygo
La Présentation (Québec)
J0H 1B0
Tél. (450) 796-2966
Mtl (514) 875-1600
Téléc. (450) 796-3011
725-C420574

Nous recherchons des mécaniciens d'expérience pour notre Centre auto de Granby.

Nous offrons :
- Salaire avantageux
- Boni de production
- Assurance-salaire
- Formation continue

Les candidats doivent posséder :
- Carte de qualification «Classe B ou C»
- Permis de conduire valide
- Les outils nécessaires à leur travail
- Une expérience de plusieurs marques d'autos

Les candidats devront être autonomes, ambitieux et flexibles.

Faites parvenir votre c.v. au :
CASIER #1375
La Voix de l'Est
76 Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4
725C420334

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

Compagnie en pleine expansion de la région de Granby recherche un(e) secrétaire-réceptionniste.

Exigences :
- Parfait bilinguisme parlé et écrit
- Formation en secrétariat et connaissance avancée en informatique (WordPerfect, Lotus ou autre)
- Expérience en traitement des comptes payables
- Sens développé des responsabilités et de débrouillardise

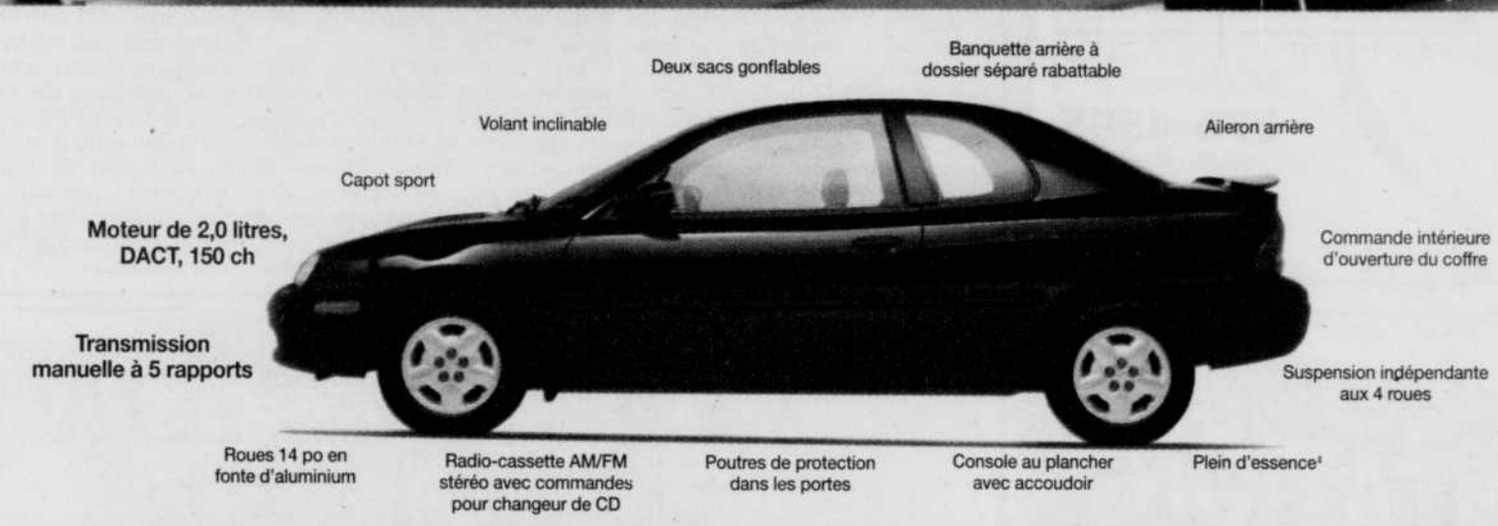
Si vous répondez aux exigences du poste, veuillez faire parvenir votre C.V. accompagné du dernier diplôme obtenu avant le 16 février 1999 au :

Casier 1376
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec) J2G 9L4

725-C420484

Équipées

DE TOUS BORDS TOUS CÔTÉS



Neon Ex 2 portes 1999 - Ensemble 23N†

TAUX DE FINANCEMENT DE **1,9 %*** JUSQU'À 60 MOIS OU **192 $**** PAR MOIS

Location, terme de 36 mois.
Comptant initial de 2 650 $.
Avec 0 $ de comptant initial, 267 $** par mois.
Aucun dépôt de sécurité.

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

Programme d'aide pour handicapés physiques — Remise additionnelle de 750 $ à l'intention des diplômé(e)s Ω
Tous les détails chez le concessionnaire.

Neon 4 portes 1999 - Ensemble 22D††

TAUX DE FINANCEMENT DE **1,9 %*** JUSQU'À 60 MOIS OU **209 $**** PAR MOIS

Location, terme de 36 mois.
Comptant initial de 2 650 $.
Avec 0 $ de comptant initial, 285 $** par mois.
Aucun dépôt de sécurité.

TAXE SUR LE CLIMATISEUR, TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

CHRYSLER Dodge Camions Dodge — CHRYSLER Plymouth Jeep

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.

* Taux de financement de 1,9 % jusqu'à 60 mois offert à l'achat de tout modèle Neon 1999. Le financement exclut l'immatriculation et les assurances. ** Tarifs mensuels établis d'après la description des véhicules ci-dessus et calculés sur la base d'un taux d'intérêt de 1,9 %. Comptant initial ou échange équivalent. Aucun dépôt de sécurité requis. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le premier versement sera exigé. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Location pour usage personnel. Le locataire est responsable du kilométrage excédentaire après 61 200 km, au taux de 12 ¢ le km. Rachat non requis. † Le concessionnaire peut avoir à commander. †† Jusqu'à épuisement des stocks. ‡ Plein d'essence avec chaque achat ou location d'un modèle neuf 1999. Ω Cette offre s'applique aux diplômés de cégep et d'université 1998, 1997 et 1996.

Offres d'une durée limitée chez les concessionnaires participants. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada ltée. Photos à titre indicatif seulement.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler inc.

CHRYSLER

10

André Quintal, AVA
Planificateur financier

London Life

Maximisez votre cotisation REER avec un PRÊT-REER sur mesure

La liberté commence aujourd'hui

Liberté 55

Bureau 200
11, boul. Mountain, Granby
Bureau : 777-4454 • Téléc. : 777-7148

L158084

Enquête dans les écoles: les enseignants fulminent

Pierre April
QUÉBEC
Presse canadienne

Les enseignants sont outrés par la décision de la Fédération des directeurs d'établissement d'enseignement de mener une vaste enquête sur leur performance et leur apport dans le projet québécois de réussite scolaire.

«J'éprouve toutes les difficultés du monde à comprendre l'attitude des directions d'écoles, a soutenu, hier, le président de la Fédération des syndicats de l'enseignement (FSE, affiliée à la CEQ), Luc Savard. Il y a dans cette démarche quelque chose qui va à l'encontre de ce qui semble constituer le coeur de la réforme de l'éducation qui doit passer par la responsabilisation des milieux, une reconnaissance du professionnalisme des enseignants et la recherche d'un véritable consensus.»

Selon la FSE, les nombreuses questions posées touchant la performance des maîtres démontrent un manque de confiance à l'endroit du personnel enseignant. «Ca bafoue leur autonomie professionnelle», a précisé le porte-parole de la FSE, Jean Laporte.

Les représentants des enseignants se sont demandés, hier, si une seule autre profession accepterait une méthode d'évaluation de ce type. «Par exemple, a précisé M. Savard, pourrait-on, dans le contexte que l'on connaît, imaginer les directeurs d'hôpitaux du Québec en train de proposer un même genre d'exercice auprès des patients pour évaluer la qualité de leurs médecins ou de leurs infirmières sans provoquer un tollé?»

«Interférence»

Alors qu'ils sont en négociation avec l'État, les enseignants se demandent à quoi ont bien pu penser les directeurs d'établissement d'enseignement lorsqu'ils «ont sorti de nulle part» une telle enquête en sachant que les professionnels de l'enseignement se sont toujours opposés à ce genre d'évaluation.

A la FSE-CEQ, on estime carrément que cette démarche représente «une véritable interférence par rapport au processus de négociation» qui va même à l'encontre des réformes proposées par le ministère de l'Education.

VOUS N'AVEZ PAS REÇU VOTRE JOURNAL À 7 H CE MATIN ?

Appelez-nous au
375-4555
(Service à la clientèle)

La Voix de l'Est

L155876

FÉLICITATIONS

à toute l'équipe de

MANUFACTURIER GRANFORD

RÉCIPIENDAIRE DU PRIX
«EXPÉRIENCE QUALITÉ 1998»

Prix accordé par le ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie, pour l'excellence de son projet d'amélioration continue

CLD des Cantons de l'Est
(Haute-Yamaska)
Secteur Industrie

L161164

CORRECTION AU LASER

PRIX ACCESSIBLE

950$*/oeil

Mode de paiement flexible
* de +3 à -10
* LASIK et LASER

Dr Jacques Grégoire
ophtalmologiste

G lobalité des services
R éalisme
E xpertise
G roupe dynamique
O pération chirurgicale
I nnovation
R éponse à vos besoins
E xcellence

La population estrienne peut profiter **chez nous** de la **compétence** et de **l'expérience** d'un chirurgien réputé à l'écoute de **vos besoins**

VOS YEUX LE MÉRITENT BIEN

CLINIQUE VISION GRÉGOIRE

1-888 (sans frais) 565-VOIR 8647

OUVERT LE SAMEDI

321, rue Woodward, Sherbrooke (près de l'Hôtel-Dieu)

www.cvgregoire.com

L158949

Vivez la passion

HONDA

DUO D'ENFER

Civic Hatchback et Berline 1999

208$*

par mois
location 48 mois
TRANSPORT et
PRÉPARATION
INCLUS

Option 0$ COMPTANT également disponible

LE COUP DE FOUGUE

Berline Accord 1999

TOUT ÉQUIPÉE

298$*

par mois
location 48 mois
TRANSPORT et
PRÉPARATION
INCLUS

Le grand amour!

Odyssey

389$*

par mois
location 48 mois
TRANSPORT et
PRÉPARATION
INCLUS

* Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la Civic hatchback CX 1999 ou la berline Civic LX 1999, la Accord et la Odyssey. Échange ou comptant de 1 500 $ (hatchback) ou 1 775 $ (berline), de 2 200 $ (Accord) ou de 2 500 $ (Odyssey). La première mensualité et un dépôt de garantie sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km (Civic et Accord) ou de 72 000 km (Odyssey). Frais de 10 ¢ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif.

La maison du service!

Chagnon HONDA

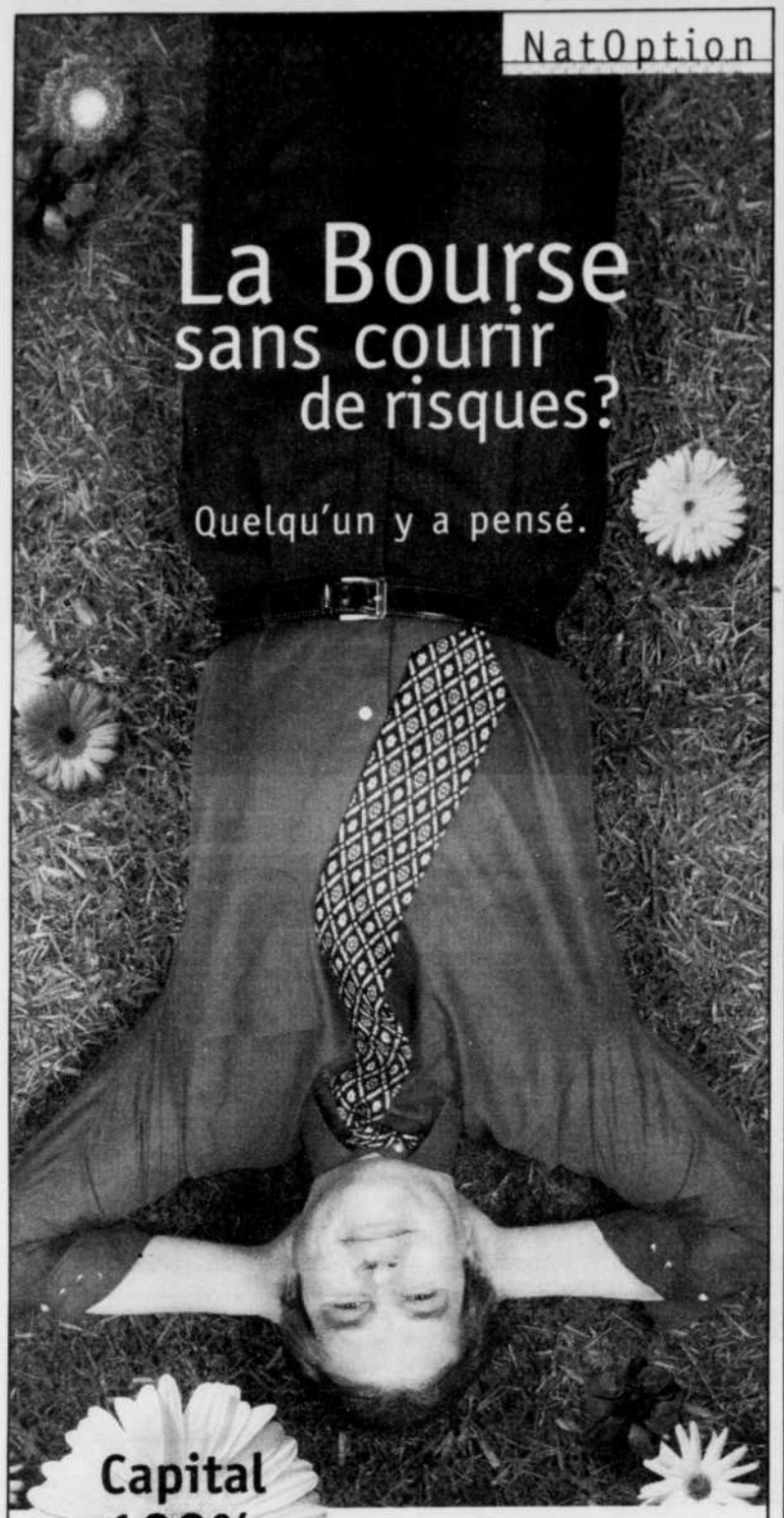
1711 Principale, Granby 378-9963

Réal Chagnon, Président · Stéphane Auclair, Directeur des ventes · Daniel Favreau, Représentant · Gilles St-Laurent, Représentant · René Lamarche, Représentant · Patrice Landry, Représentant · Denise Sirois, Directrice commerciale · Mahon Chagnon, Directrice de location

NatOption

La Bourse sans courir de risques?

Quelqu'un y a pensé.



Capital 100% garanti

Les rendements des placements à terme vous déçoivent? Profitez des hausses du marché boursier sans risquer votre capital avec un CPG indiciel. Plus le marché monte comparativement à votre situation de départ, plus votre rendement augmente.

PAR EXEMPLE:

- S&P 500, 3 ans, échéance le 7 avril 1998: rendement annuel payé de 20,32%.
- S&P 500, 3 ans, échéance le 11 mars 1999: rendement annuel au 11/01/99 de 15,07%.

Le CPG indiciel NatOption de la Banque Nationale: sécurité et potentiel de rendement élevé. Dormez sur vos deux oreilles et faites de beaux REER. Appelez-nous au **1 888 TELNAT-1.**

LA FAMILLE DES CPG INDICIELS NATOPTION DE LA BANQUE NATIONALE

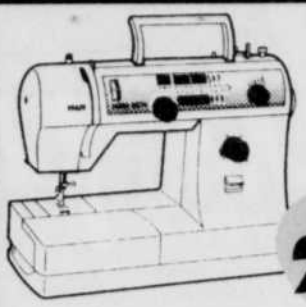
	NatOption TSE 35	NatOption S&P 500	NatOption International
PROFIL	Rendement lié à la performance de l'indice du marché boursier canadien	Rendement lié à la performance de l'indice du marché boursier américain	Rendement lié aux performances des indices boursiers de différents pays selon leur pondération
CHOIX DE TERMES	2 et 5 ans	3 et 5 ans	3 et 5 ans
ADMISSIBILITÉ AU REER/FRV/ FERR/CRI/ REEE AUTOGÉRÉ	Oui	Oui Note: n'affecte pas la limite de 20% de contenu étranger admissible au REER.	Oui Note: n'affecte pas la limite de 20% de contenu étranger admissible au REER.

Ces indices sont des marques de commerce de différentes Bourses et tous les droits sont réservés. Celles-ci ne sont pas liées, ni ne recommandent de quelque manière que ce soit le présent placement de la Banque Nationale du Canada ou de la Société de fiducie Natcan ou tout autre produit offert par celles-ci.

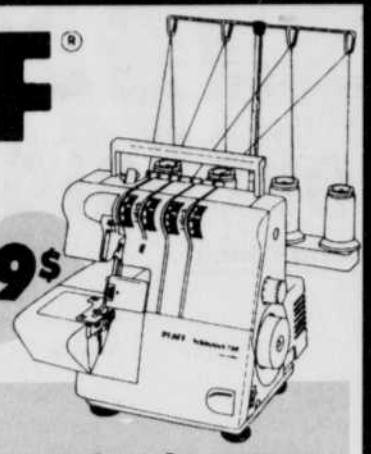
BANQUE NATIONALE
faut penser autrement
606258

Réparations de toutes marques : Singer • Janone • Oméga • White • Husquarna • Brother

PFAFF®



249$



429$

Meuble pour machine, système bras libre
349$

Mise au point de votre machine à coudre
29,95$
SEULEMENT

Sur présentation de cette annonce
Valide jusqu'au 1er mars 1999.

Les Entreprises L. Robert • 449 Principale, Granby 378-0642

Singer • Janone • Oméga • White • Husquarna • Brother

Réparations de toutes marques : Singer • Janone • Oméga • White • Husquarna • Brother

L163622

SPÉCIAUX DE CHAUFFAGE

Vous chauffez à l'électricité? **Diminuez vos coûts grâce à un système de chauffage à l'huile.**

Jusqu'à **40 % D'ÉCONOMIE**

Poêle à l'huile
- Cheminée
- Réservoir à l'huile

YUKON avec ventilateur **995$**

ALASKA **1195$**

LIQUIDATION
Démonstrateur en stock

1 poêle GRAND QUENTIN	VENDU$
2 poêles ROBY	985$ ch.
1 poêle YUKON	875$
1 fournaise à l'huile 120 000 BTU	995 $
2 fournaises à l'huile sans «duct» COMBUSTIONNEER	1595$ ch.

Financement disponible
* Sur approbation du crédit.

MAHEU P&C
PLOMBERIE & CHAUFFAGE inc.
THERMOPOMPES
600, rue Stanley, Roxton Pond 372-3524
(près de l'ancienne usine Stanley)

L158639

Union sociale: Dion invite Bouchard à rester calme

Huguette Young

OTTAWA
Presse canadienne

Le ministre fédéral des Affaires intergouvernementales, Stéphane Dion, a invité le premier ministre Lucien Bouchard à rester calme et à cesser de faire de la surenchère verbale au sujet de l'entente sur l'union sociale.

M. Dion réagissait ainsi aux propos de M. Bouchard, qui a promis la guerre si Ottawa s'entêtait à imposer cette entente au Québec. Dans une entrevue au réseau TVA, lundi soir, M. Bouchard visait particulièrement le ministre Dion. Il prédisait que le Québec s'enlignait pour des «conflits concrets» avec Ottawa.

M. Dion a expliqué hier qu'il fera une déclaration aux Communes aujourd'hui pour expliquer aux Québécois les retombées de l'entente cadre sur l'union sociale. Il souhaite que l'esprit de l'entente facilitera les rapports avec Québec même si le gouvernement québécois n'en est pas signataire.

«Entre-temps, puis-je suggérer à M. Bouchard respectueusement deux choses: la première, c'est de respirer par le nez; et la seconde, c'est de ne pas personnaliser le débat, ça n'aide pas. On est là pour aider les gens dans le respect de nos compétences et de nos pouvoirs constitutionnels et personnaliser le débat comme on l'a fait hier n'est pas dans l'intérêt public.»

Vendredi dernier, le ministre Dion avait affirmé que le Québec ne toucherait aucun fond s'il se retirait d'un programme cofinancé ou financé exclusivement par le fédéral, à moins de se plier aux conditions fixées conjointement par Ottawa et une majorité de provinces.

A sa sortie d'une réunion du conseil des ministres, hier, la position de M. Dion était moins claire.

En lice pour un MétroStar

Quarante-neuf personnalités, dont le regretté Gaétan Girouard à titre de meilleur animateur pour une émission d'affaires publiques (*J.E.*), sont en lice pour les 14 trophées Artis qui seront remis au Gala MétroStar, le dimanche 28 mars. Encore une fois, c'est René Simard qui animera ce gala, destiné à honorer les vedettes de la télévision et les animateurs(rices). Le gala sera diffusé sur les ondes du réseau TVA à 19h, en direct depuis le Monument National à Montréal. Ces trophées sont attribués par vote populaire.

archives La Voix de l'Est

ÉPARGNEZ

ISOLEZ
votre maison

378-0326

Estimation GRATUITE

Les Entreprises Jacques Dostie et fils inc.
349 Domaine-Fruitier, Granby (R.R.7)

APCHQ

L158689

Nouvelles Obligations d'épargne du Canada
Placement sûr et garanti. En vente maintenant.

OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA	Émission 58	
3,65 % AN 1		
OBLIGATIONS À PRIME DU CANADA	**Émission 7**	
4,25 % AN 1	4,50 % AN 2	5,00 % AN 3

Taux d'intérêt annuel composé de 4,58 %
pour les obligations «C» détenues pendant 3 ans.

NOUVELLES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA
BÂTISSEZ SUR DU SOLIDE

Canada

Les émissions 58 et 7 sont en vente jusqu'au 1er mars à votre établissement bancaire ou financier.

606261

ON VIT
DANS L'OMBRE.

Ce n'est pas parce que ces personnes sont moins visibles et que nous en parlons moins qu'elles ne font pas un travail essentiel, indispensable.
Imaginez une pièce de théâtre sans éclairagiste, un film sans metteur en scène...

Le travail du personnel professionnel et de soutien doit donc être reconnu à sa juste valeur dans les réseaux de la santé et des services sociaux et de l'éducation, sans la moindre discrimination envers celles et ceux qui exercent des fonctions majoritairement occupées par des femmes.

L'équité salariale, ça concerne tout le monde!

Les professionnels et les employés de soutien, on leur doit tant!

CEQ

N606243

Pour vous mesdames, nouvelle boutique de vêtements importés de l'Inde à très bas prix.

Ray of Beauty
KIRAN

NOUS PAYONS LES TAXES POUR VOUS

À l'achat de **40 $ et plus**, obtenez
15 % de rabais additionnel
pour la St-Valentin

Aussi, grand choix d'accessoires

OUVERT du mardi au samedi : de 10 h à 16 h ou sur rendez-vous

402 St-Jacques, Granby 375-2913 • 372-8510
chez Coiffure Dynasty

L161018

Faire-part pour mariages

Nous avons un vaste choix de faire-part, cartons d'allumettes, cartes de remerciements, serviettes de table, boîtes à gâteaux, coupes, rubans, etc.

Papeterie La Liberté Inc.

209 Principale, Granby 372-6263

L158693

CENTRE D'AFFAIRES MULTI SERVICES

Situé à l'arrière du
Resto-Bar Inde-Québec

- Photocopies noir et blanc accessibles 24 h/24
- Photocopies couleurs
- Plastification de documents
- Reliure sur boudins
- Location de bureaux à court et moyen termes
- Service d'adresses d'affaires
- Location de salle de conférences avec rétroprojecteur et restauration
- Cartes d'affaires

SPÉCIAL D'OUVERTURE : 1000 photocopies Noir et blanc 8 1/2 X 11 po **49,95$ + taxes**

Plusieurs autres services à venir, tels que :
- Location d'ordinateurs
- Service internet
- Pages Web
- Estampes
- Et plus!

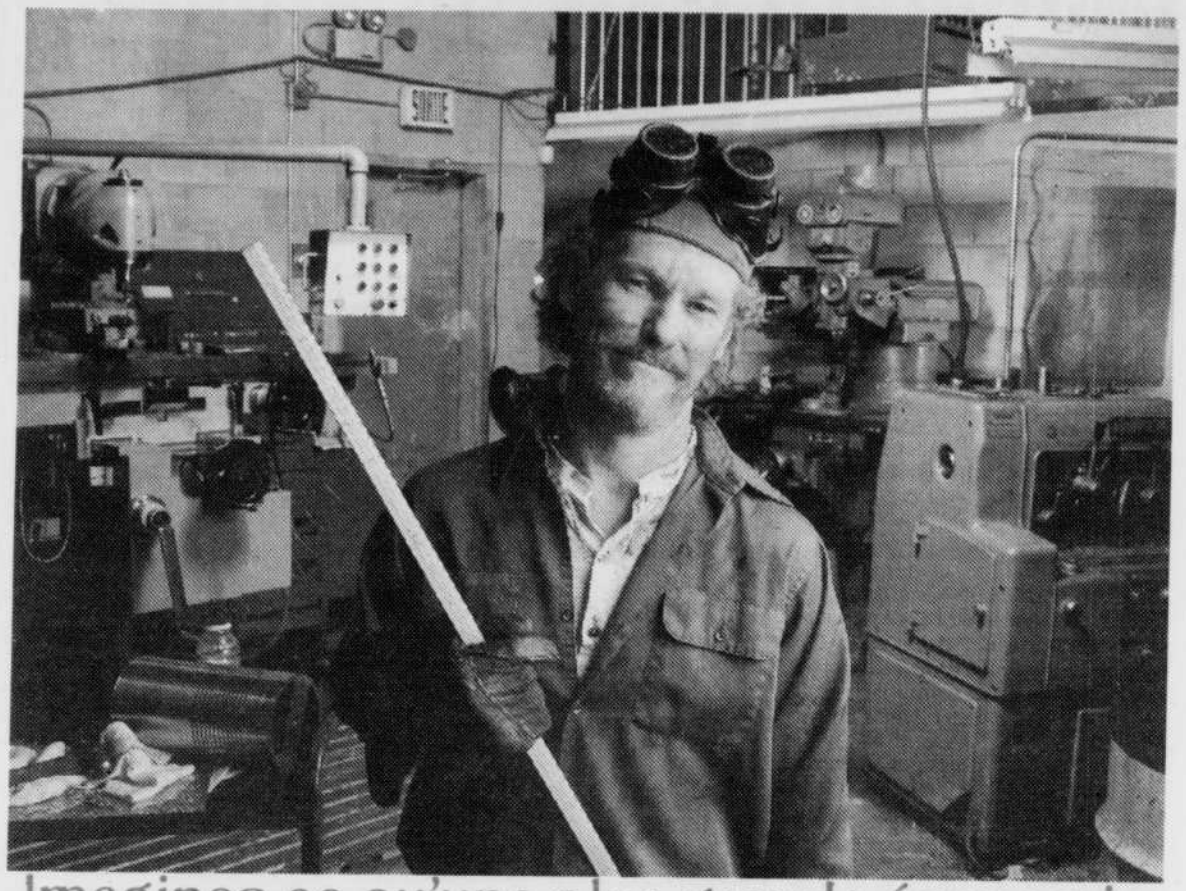
925-2 Principale, Granby
Tél. : 777-7858 • Téléc. : 378-9912

L161030

EN BREF

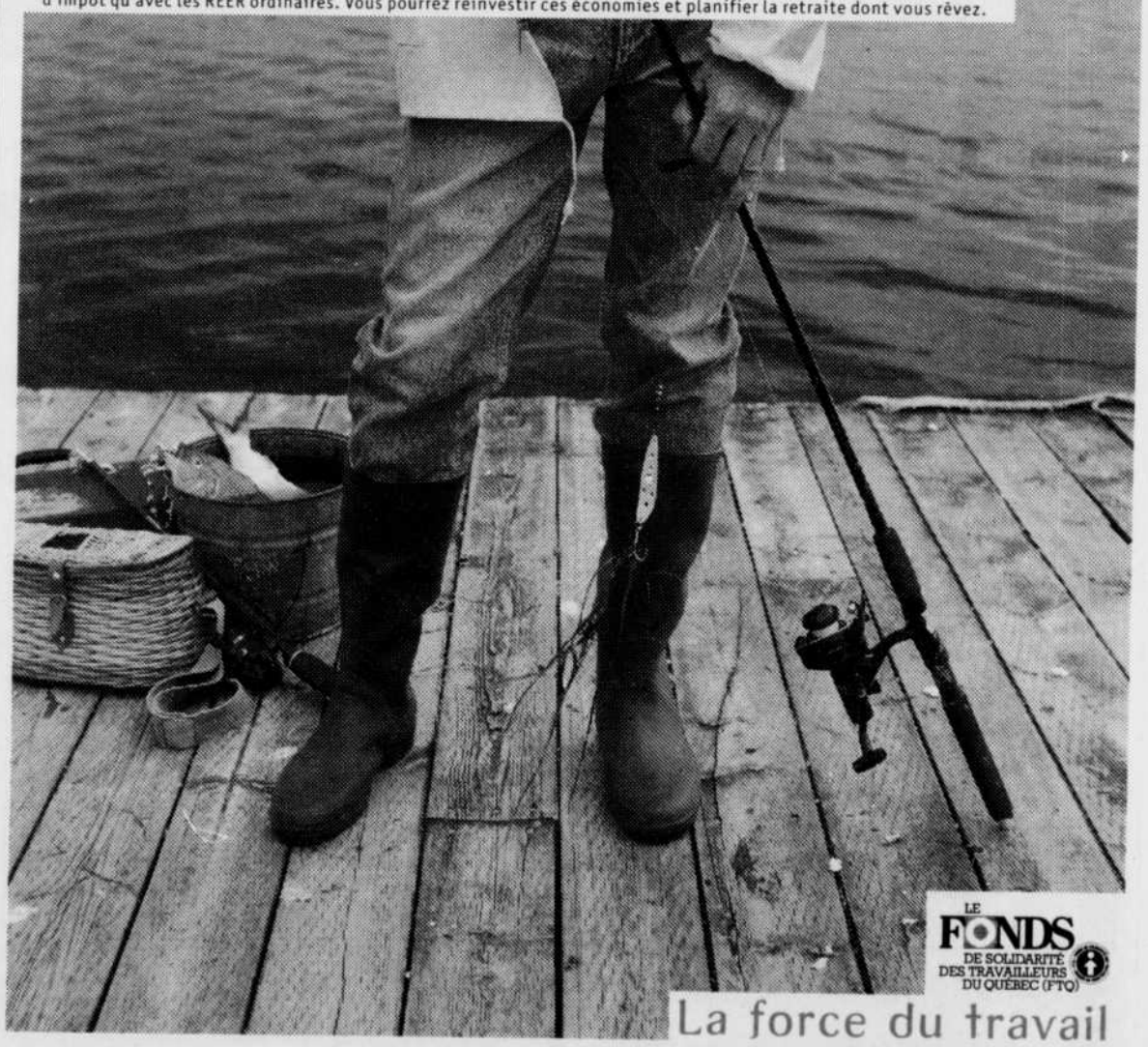
Pas de négos

QUÉBEC (PC) - Si aucune entente n'intervient, les étudiants québécois qui accepteront des bourses fédérales du Millénaire pourraient voir réduite d'un montant équivalent l'aide financière qu'ils reçoivent du ministère de l'Éducation. Les négociations n'ont pas encore débuté dans ce dossier et le climat de confrontation qui a entouré le lancement des bourses du Millénaire ne présage rien de bon à cet égard. Il n'y a eu aucune négociation entre le Québec et la fondation qu'Ottawa a créée pour les bourses du Millénaire, a reconnu hier le directeur intérimaire de la fondation, Brian Milton.



Imaginez ce qu'une plus grande économie d'impôt peut faire pour votre retraite.

Avec les crédits d'impôt additionnels que vous procure le Fonds de solidarité (FTQ), vous économisez beaucoup plus d'impôt qu'avec les REER ordinaires. Vous pourrez réinvestir ces économies et planifier la retraite dont vous rêvez.



LE FONDS DE SOLIDARITÉ DES TRAVAILLEURS DU QUÉBEC (FTQ)

La force du travail

La valeur de l'action fluctue. Pour des renseignements détaillés sur le Fonds, consultez le prospectus.

À Granby : (450) 375-FONDs (3663)
370, rue Principale, 2e étage

Interac

1 800 567-FONDs

606260

Des ennemis jurés rapprochés par les funérailles du roi Hussein

Jamal Halaby

AMMAN
Associated Press

Au lendemain des funérailles du roi Hussein, l'image de paix offerte par ce dernier adieu restait vivace mardi au Proche-Orient. Il est vrai que ce rassemblement de personnalités sans précédent aura été l'occasion pour des ennemis jurés de se croiser, voire de se parler, en tous cas de s'étonner de se trouver au même endroit.

A elle seule, la présence à Amman du président syrien Hafez el-Assad aura fait l'événement. L'hommage rendu par ce protagoniste-clé de la région à celui auquel il reprochait la signature d'une paix séparée avec Israel a frappé tous les esprits.

Le premier ministre israélien Netanyahu en compagnie du roi Abdallah.
photo Associated Press

En coulisse, la délégation arabe-israélienne s'est entretenue un quart d'heure avec le «rais» de Damas et son chef de la diplomatie Farouk el-Chareh, a fait savoir Abdel Malik Dahamshe, député du Parti arabe démocratique israélien.

De retour d'Amman, les dirigeants israéliens ne parlaient que d'une chose: ils avaient cotoyé de si près des dirigeants du monde arabe... Elyakim Rubinstein, ministre de la Justice, s'est ainsi retrouvé à un mètre d'Assad: «J'ai vraiment senti que je participais à un événement extraordinaire», a-t-il admis.

Cette fraternité étrange autour de la dépouille de Hussein a émerveillé l'Américain Bill Clinton. Il s'est notamment ébahi de voir tous les candidats israéliens au poste de Premier ministre. «Je ne sais pas s'ils se parlent chez eux, mais ici ils se sont parlés.«

Auvents - Toiles Expert
Tél 450-375-4386
1-888-235-8729
Fax: 450-375-3436
Confection - Réparation - Nettoyage
Auvents, Tentes Roulottes, Toiles de bateaux, camions, etc.
A.T.E est heureuse d'annoncer la venue de M. J-Jacques Malboeuf au sein de son équipe à titre de conseiller-technique.
752-1 Cowie, Granby, Québec, J2G3X8
Lucie Laferrière prop.
J-Jacques Malboeuf C/T
158855

Renseignez-vous au plus tôt auprès de votre conseiller
Marc Laguë
La nouvelle Grand Am 1999 entièrement redessinée
Le Trianon
PONTIAC · BUICK · GMC
922, RUE PRINCIPALE • GRANBY • 378-9063
L161057

Vivez la Saint-Valentin avec «Lamoureux»!
30% DE RABAIS
sur tous les vêtements détente (robes de chambre, pyjamas, slips, etc.)
LOT DE VESTONS SPORT À 69$
À l'achat d'un VESTON SPORT, obtenez un pantalon GRATUIT d'une valeur de 60 $
À l'achat d'un COMPLET, obtenez GRATUITEMENT la chemise et la cravate de votre choix, d'une valeur de 75 $
Ouvert le dimanche de midi à 16 h
Le spécialiste des grands points jusqu'à 4 XL
«Lamoureux»: Le choix d'une vie!
Mercerie JOS LAMOUREUX
AU C♥EUR DE LA MODE DEPUIS 1951
149 Laurier, Granby 372-8243
L161084

Jusqu'au 15 mars 1999
Avec un CPG à 5%

Ce n'est pas surprenant qu'on s'y rende...

Avec ce CPG, vous obtenez un taux de 5 % la première année, et une garantie de taux de 4,85 % pour 5 ans!

EN PLUS

Ce placement est rachetable aux dates d'anniversaire dès la deuxième année!

Terme	Taux CPG Option Garantie
1 an	5,00 %
2 ans	4,50 %
3 ans	4,75 %
4 ans	5,00 %
5 ans	5,00 %
Taux moyen	4,85 %

BANQUE LAURENTIENNE
Succursale Granby
15, boul. Authier
Tél : 372-1655
L161023

Vers une union monétaire?

Rollande Parent

MONTRÉAL
Presse canadienne

Le numéro un de la Société générale de financement du Québec, Claude Blanchet, est d'avis que les gens d'affaires et les institutions financières du Canada doivent au plus vite mener des discussions sur la création d'une union monétaire pour l'Amérique du Nord.

«Il faut le faire au moment où des occasions historiques se pointent et avant que cela ne nous soit imposé.

«Déjà au Mexique, l'Association des banquiers s'est prononcée en faveur d'une monnaie avec taux de change fixe avec le dollar américain, comme l'Argentine vient de le faire; et ils se sont dit prêts à discuter d'une union monétaire avec les États-Unis», a déclaré M. Blanchet, hier, devant un auditoire de 650 personnes réunies par la Chambre de commerce du Montréal métropolitain.

Président du conseil, président et chef de la direction de la SGF, M. Blanchet a fait valoir qu'il revient prioritairement aux exportateurs québécois tels Shermag, Bell, BiochemPharma, Iron Ore, Softimage, Cascades à faire connaître le fruit de leurs réflexions sur la question de la monnaie canadienne.

«L'Europe vient d'entrer dans l'EURO. Nul besoin d'être sorcier pour prédire, même dans le pire des cas, que si ici nous ne bougeons pas, nous ne serons pas à armes égales.

«C'est maintenant qu'il faut réfléchir et vite à la création d'une union monétaire pour l'Amérique du Nord.»

ÉCONO-BRÈVES

Bombardier vend en Allemagne

TORONTO (PC) - Augsburg Airways, d'Allemagne, a passé à Bombardier Aéronautique une commande de trois avions Dash 8 Q300, une transaction évaluée à 45 millions $ US (67 millions $ CAN). Les livraisons sont prévues en janvier, février et mars 2000. Augsburg Airways exploite des appareils Dash depuis 1990, lorsque son prédécesseur, Interot Airways, a mis en service trois avions Dash 8 de série 100. En 1992, le transporteur a agrandi sa flotte en y ajoutant un Dash 8 de série 300, et en 1998, il a fait l'acquisition de quatre Q300 et de deux Q200.

Logibec: résultats en hausse

MONTRÉAL (PC) - Logibec Groupe Informatique Ltée a rapporté une augmentation de 5,7 pour cent de ses ventes au premier trimestre terminé le 31 décembre 1998, soit 1 836 025 $ comparativement à 1 737 082 $.

BOURSE DE MONTRÉAL

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
ABL Can.	8000	0.670	0.660	0.660	
ADS	41073	2.420	2.260	2.300	-0.150
jAur Res	65500	2.200	2.000	2.200	
Abitibi-C	86887	13.400	13.200	13.250	-0.150
fAeterna	13900	5.500	5.250	5.250	-0.200
Agnico E	5200	7.350	7.100	7.350	-0.150
jAgritek	17500	0.680	0.580	0.680	+0.030
fjAgromx	44000	0.040	0.020	0.020	-0.025
Air Canda	127644	6.250	6.050	6.100	-0.100
fAirCan.A	164075	5.000	4.800	4.800	-0.200
Alta.energ	59051	32.000	31.750	31.850	-0.150
Alcan Alu	13322	38.600	37.150	37.150	-1.700
fjAlgene	20400	0.455	0.420	0.455	+0.005
fAliCT.b	6425	18.000	17.100	18.000	+0.250
fAll AtlNv	1730	27.600	27.250	27.550	+0.150
AlliForest	202350	15.450	15.150	15.150	-0.450
jAllican	16000	0.520	0.490	0.520	
Amalg.In				(voir plus bas)	
Amisco	3100	9.500	9.250	9.500	+0.100
Amisk.A	1500	1.900	1.900	1.900	-0.060
jAngl.Swis	63403	0.750	0.600	0.650	-0.100
jAppal	1000	0.240	0.240	0.240	-0.010
jArmistc	11200	0.090	0.090	0.090	
Asbestos	100	22.500	22.500	22.500	-0.450
fAstral.A	300	28.100	28.000	28.100	+1.100
fAstral.B	1100	29.050	29.050	29.050	+4.550
jAtapa	2600	0.500	0.450	0.500	-0.050
fAtco I	5530	37.500	36.750	37.500	+0.250
Atco II	800	37.500	37.500	37.500	-1.000
Athabasca				(voir plus bas)	
jAugyva	44000	0.055	0.050	0.050	
jAuriginor	1000	0.035	0.035	0.035	+0.005
jAurizon	1000	0.680	0.680	0.680	-0.020
Avcorp	200	3.300	3.300	3.300	+0.050
Axcan	3472	9.800	9.550	9.650	-0.200
jAzimut	500	0.230	0.230	0.230	
BC GAS	12250	30.750	30.350	30.600	-0.400
jBCE emg	326674	29.450	27.500	27.700	-1.850
BCE Inc.	48642	64.000	62.350	62.450	-1.650
BCE Mbl	771	44.000	44.000	44.000	+0.400
bct.telus	111855	41.350	40.150	40.400	-1.100
bct.tel nv	15752	39.500	38.050	38.750	-1.150
Bgr.pm.A	450	9.350	9.350	9.350	
fBMTC.a	1200	22.000	22.000	22.000	
Bq.Laur	6213	26.700	26.300	26.400	-0.100
Bque Nat	36626	22.050	21.650	21.700	-0.400
BquNat.no	5110	16.250	16.150	16.250	+0.150
Bqnat.nik	1300	10.850	10.700	10.850	+0.250
BquNat.nk	1600	9.000	9.000	9.000	
BquNat.nt	5335	18.000	17.900	18.000	
Bq Royale	271343	78.900	77.750	77.750	-1.500
Bq.Ry.srF	100	25.800	25.800	25.800	
Bq.Ry.srG	250	25.550	25.550	25.550	-0.200
Bq.Ry.srH	65000	28.500	28.500	28.500	+0.250
Bq.Ry.srI				(voir plus bas)	
B.TD.SrG				(voir plus bas)	
Bq. T-D	3343	64.500	62.500	63.100	-1.400
Bq.C.Imp	638088	36.500	35.800	35.950	-0.550
Bque Mtl	55180	64.600	64.150	64.250	-0.750
BMO.Bsr5	7500	25.350	25.150	25.350	+0.100
BMO Sr4	100	25.700	25.700	25.700	-0.050
BMO sr2				(voir plus bas)	
BMO Sr3	800	27.150	27.150	27.150	
Bq.N.Ecos	33666	31.700	31.400	31.550	
B ne Sr12	3600	25.650	25.350	25.350	+0.050
B NE Sr9	2000	28.950	28.950	28.950	+0.150
B NE Sr6	1600	28.350	28.300	28.350	
Barrick	15736	29.100	28.400	28.400	-1.700
Beau Can	7200	1.800	1.800	1.800	
fBehavr.B	15900	0.650	0.610	0.650	
Bell.Intl	51014	18.500	17.400	17.500	-0.850
jBennett	21100	6.400	6.000	6.000	-0.450
Benvest	1000	2.550	2.500	2.500	-0.050
Bestar	1100	5.250	5.200	5.250	
Biochem	277727	40.250	38.000	38.150	-1.400
Biomira	48000	6.900	6.400	6.400	-0.350
jBioniche	4522	0.360	0.350	0.350	-0.020
Bocenor	1825	1.600	1.550	1.550	-0.050
Boliden	30000	2.300	2.150	2.160	-0.140
Bomb A	2931	21.500	21.100	21.200	+0.150
fBomb B	447693	21.500	21.100	21.100	-0.050
Boralx.A	3000	4.200	4.150	4.200	
Bowtr.Cda	200	58.000	58.000	58.000	-3.000
fB.Brick.A	200	3.700	3.700	3.700	
Bruncor	3300	22.400	22.100	22.100	-0.100
jBruneau	25000	0.300	0.300	0.300	+0.050
C					
C-MAC	15921	25.550	24.750	25.150	-0.450
CAE Inc.	219258	8.800	8.400	8.400	-0.400
fCGI Gr.A	212762	33.650	32.100	32.750	-0.900
Com Dev	3050	6.800	6.300	6.300	-0.500
CTV	500	22.100	22.100	22.100	+0.850
Cabano	26125	2.750	2.650	2.650	-0.100
fjCSii	2000	1.620	1.620	1.620	-0.070
jCaldera	47750	0.080	0.080	0.080	
Call-Net	595	12.000	11.600	11.600	-0.900
fCall-N.B	2700	12.050	11.600	11.750	-0.300
jCambiex	6000	0.350	0.350	0.350	-0.010
Cambior	50365	7.200	6.700	6.700	-0.550
Cambridg	2850	12.200	12.100	12.100	-0.100
Cameco	7187	35.250	34.000	34.850	+0.750
Camp Res	9700	0.420	0.400	0.400	-0.020
fCanCap.p	200	25.900	25.900	25.900	+0.050
Cdn. Nat	150	77.900	77.900	77.900	+0.200
Cdn Oxy	9591	16.200	15.850	15.850	-0.450
CP Ltd	102900	29.000	28.500	28.500	-0.450
fC Tire A	2482	39.300	37.500	37.500	-1.500
fC Utilit.A	2175	48.700	48.500	48.700	+0.200
fCmnac.A	11500	4.800	4.750	4.800	
jCancor	40000	0.640	0.600	0.600	-0.010
Cara Oper	z10	5.100	5.100	5.100	
fCaraOp.A	500	4.850	4.850	4.850	-0.150
Cascades	7900	7.650	7.500	7.650	+0.050
jCed-Or	1013	0.370	0.370	0.370	-0.060
Celanese	6775	20.300	20.250	20.250	-0.080
Celestica	14309	44.300	42.150	42.850	+0.600

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
jCenosis	55850	1.180	1.050	1.150	
jCAsia	51960	0.035	0.030	0.030	-0.010
fChateau	285	9.000	9.000	9.000	
jChesbar	25000	0.400	0.380	0.390	+0.010
fCimStL.a	210	16.850	16.850	16.850	-0.050
fCinar Lv	6796	35.850	34.500	34.900	-0.100
Cinram	2142	18.750	18.500	18.650	+0.150
fClearnt.a	8500	18.300	18.100	18.100	-0.150
Clinic.A	2032	7.750	7.750	7.750	-0.200
Co-Steel	1000	11.100	10.650	10.650	-0.850
fCog.Cabl	120125	27.100	26.800	26.900	+0.150
fCogeco	50136	26.250	26.000	26.000	
Cognicase	3810	32.150	31.500	32.150	+0.400
jColeraine	14000	0.065	0.065	0.065	
Cominar	3000	5.700	5.500	5.500	-0.400
Cominco	4100	19.750	19.500	19.500	-0.200
jConcert	5200	3.000	2.910	3.000	+0.100
jCon Abit.	5000	0.100	0.100	0.100	+0.010
jCon Oas	z266	0.040	0.040	0.040	
jContin pr	7300	0.610	0.600	0.600	-0.050
fCorby B	400	69.000	69.000	69.000	-0.850
Coreco	1600	6.000	6.000	6.000	
Coscien.a	9480	5.850	5.750	5.850	+0.100
Cott	5700	4.800	4.450	4.550	-0.050
jCovitec	175485	1.370	0.850	0.900	-0.050
Crestar	200	10.300	10.300	10.300	+0.250
jCristobal	51000	0.100	0.065	0.100	-0.010
D à F					
DTM Info	164830	5.000	3.500	4.900	+2.250
jDatalx.wt	2000	0.400	0.400	0.400	
Denison	65436	0.110	0.110	0.110	-0.005
Desj.pr.A	4795	26.250	26.050	26.250	+0.250
fDesjar.A	549	17.850	17.500	17.850	+0.150
jDiadm	7630	0.290	0.270	0.290	-0.010
jDiagnCur	3200	0.750	0.750	0.750	+0.050
jDianor	45300	0.195	0.170	0.180	-0.015
jDitem	z400	0.600	0.600	0.600	
Dofasco	1990	20.100	20.000	20.000	-0.100
Domco	700	9.900	9.900	9.900	-0.100
Domtar	21244	9.000	8.900	8.950	+0.050
Domt.SrB	700	19.350	19.350	19.350	
fDonohu.a	46467	30.700	30.300	30.300	-0.250
fDorel.B	100	24.200	24.200	24.200	-0.100
DuPont A	10000	44.000	44.000	44.000	+0.100
jDynacor	29500	0.370	0.330	0.370	+0.040
Eaton	3290	6.200	5.800	5.800	-0.600
jEcudor	75000	0.340	0.300	0.335	-0.005
fEdpbra.A	2758	20.000	19.700	19.700	-0.450
Eicon	45500	4.850	4.500	4.850	-0.050
fEmpire.A	400	28.500	28.500	28.500	-0.500
Enbridge	8535	67.950	67.500	67.850	+0.250
Enrmrk.rt				(voir plus bas)	
EnerMark				(voir plus bas)	
Enrplus.rt				(voir plus bas)	

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
EnpFnd.G				(voir plus bas)	
jExplogas	10000	0.020	0.020	0.020	
Extndi.mv	200	7.000	7.000	7.000	
fExtndi.sv	47845	6.300	6.150	6.200	-0.100
FPI Ltd	2000	5.400	5.200	5.400	+0.400
Falcnbrdg	175	15.500	15.500	15.500	-0.750
Fi.Desj.s1	3150	18.800	18.650	18.650	-0.150
Finning	2015	9.200	9.050	9.050	-0.100
Flet.Can.a	2000	14.950	14.650	14.650	+0.250
jForex.a	19295	10.500	9.350	10.000	-0.400
fForex.b	15705	9.600	9.400	9.600	+0.250
Fortis Inc	4124	37.500	37.250	37.250	-0.150
Forzani	2000	3.100	3.000	3.100	
fFourSeas	7600	45.750	45.400	45.750	+1.050
Frhold.UN				(voir plus bas)	
jFreewcan	80400	0.500	0.460	0.500	+0.025
G					
fGtc.tra.A	1530	14.150	14.150	14.150	+0.100
Gaz.Metro				(voir plus bas)	
fGentra	13400	2.500	2.450	2.450	-0.050
jGeoNova	203000	0.100	0.100	0.100	+0.005
fGildan.a	5000	16.200	16.150	16.150	-0.250
Glo.Tel.Pr	121100	16.250	16.250	16.250	+0.100
jGldHawk	23500	0.190	0.180	0.190	+0.020
jG.Briar	7500	0.055	0.050	0.050	
G Knight	60000	0.540	0.450	0.450	-0.130
Goodfellw	1900	8.250	8.150	8.250	+0.100
G.W.lifeco	1100	27.750	27.500	27.500	+0.250
Gwo.sr.1	1000	26.050	26.050	26.050	+0.200
jGreenhop	1000	0.150	0.150	0.150	-0.050
jGreensh	10250	0.110	0.110	0.110	
H à J					
Infrmsion	4975	10.350	9.500	9.600	-0.100
Gulf Res	28476	3.810	3.740	3.760	-0.090
Gulf.P p.a	8950	2.660	2.620	2.650	-0.010
jHaemacr	4600	4.750	4.600	4.750	
Hartco	100	12.500	12.500	12.500	-0.250
Hawker	2100	3.240	3.100	3.240	+0.090
jHebron	21000	0.280	0.230	0.250	-0.020
jHelix Hr	5200	1.750	1.690	1.750	+0.050
Heroux	4450	4.500	4.300	4.350	-0.150
Hi Liner	6700	9.500	9.500	9.500	
fHolgr.p.b	500	9.350	9.350	9.350	+0.350
H Bay Co	8889	16.300	15.650	15.650	-0.750
Husky	9546	12.650	12.250	12.300	-0.250
jITI Educ	9370	6.650	6.500	6.500	-0.100
Imasco.ltd	13382	33.200	32.650	32.650	-0.500
Imper.Oil	4900	22.500	21.800	22.000	-0.500
fImpr.Qbr	6425	33.000	32.500	32.550	-0.350
Imp.Qbr.2	90000	25.300	25.300	25.300	
jInMedia	35450	1.200	0.950	0.950	-0.250
Inco.Pr.E				(voir plus bas)	
Inco.VBN	800	12.100	11.700	11.700	-0.250

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Inco Ltd	210246	17.900	17.000	17.000	-0.950
jInt.Data	7200	0.270	0.270	0.270	+0.010
jIUSI	1000	4.000	4.000	4.000	
Intrawest	179340	25.350	24.500	24.500	-0.200
Inv Grp	1330	22.950	22.500	22.750	+0.100
Island Tel	100	23.000	23.000	23.000	-0.500
fIvaco A	13600	2.900	2.850	2.850	-0.150
Ivaco.sr5	982	21.000	20.050	21.000	+0.950
Jannock	595	14.500	14.500	14.500	-0.100
fJean.Ct.A	34151	33.000	32.750	33.000	+0.150
K à M					
Kimpex	1500	0.075	0.075	0.075	-0.005
jKnowHse	8976	2.400	2.200	2.400	+0.100
LBL Sky	2000	1.000	0.900	1.000	-0.100
LG Tech	1565	2.050	2.050	2.050	
fLGS Inc.	5965	14.050	13.550	13.550	-0.650
jLabphrm	2000	2.600	2.500	2.500	
fLaidlaw	9794	12.100	11.700	11.700	-0.400
fLapVer.A	2700	4.200	4.000	4.100	-0.150
Lap.Ver.B	900	4.200	4.000	4.200	+0.100
Leader I	7000	2.450	2.350	2.450	+0.100
Legacy.un				(voir plus bas)	
fLeroux B	1000	5.150	5.100	5.100	-0.400
jLexam	550	0.170	0.170	0.170	
jLithos	127600	0.390	0.330	0.330	-0.060
Loblaw	1800	36.750	35.750	35.850	-1.050
Loewen	18332	5.950	5.800	5.800	+0.050
Lorus Thr	8000	0.370	0.350	0.350	-0.010
jLoubel	65500	0.090	0.080	0.080	+0.005
jLyonLake	61571	0.205	0.200	0.200	-0.005
jMDSI	900	27.750	25.000	25.000	-3.500
MSV	179500	0.150	0.140	0.150	-0.010
Maax	4680	16.800	16.600	16.650	-0.100
McM Bldl	800	15.100	14.950	14.950	-0.650
Mackenzie	6681	17.500	16.900	17.100	-0.400
fMagna A	260	89.600	89.600	89.600	-0.100
Malet.Que	1900	1.850	1.850	1.850	-0.030
Mani Tel	4926	21.750	21.350	21.500	-0.400
Marconi C	300	17.300	17.300	17.300	-0.200
jMaude	2664	0.190	0.175	0.175	
Mazarin	152838	0.500	0.450	0.470	+0.050
jMcWatter	13964	0.610	0.600	0.600	-0.050
jMelkior	800	0.200	0.200	0.200	-0.030
Memotec	12300	1.200	1.100	1.100	-0.110
Methanex	12100	6.400	6.000	6.100	-0.400
fMetroR.A	22184	20.300	20.000	20.100	-0.300
Met B	2484	59.750	58.750	59.500	+0.250
jMetwerks	2600	6.350	6.050	6.100	-0.100
M.Tempus	187832	0.450	0.390	0.430	-0.010
Microcell	10240	12.500	12.250	12.250	-0.250
Mikes	6400	2.000	2.000	2.000	
jM.DuNd	34600	0.800	0.710	0.800	+0.070
jMirandor	2000	0.240	0.240	0.240	-0.005
jMispec	25000	0.080	0.080	0.080	
Mitchell B	800	7.500	7.250	7.250	-0.350

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Mitec Tel.	5260	5.000	4.950	4.950	-0.400
Mitel.Corp	161463	10.700	10.300	10.300	-0.400
fMolson A	2235	22.700	22.300	22.400	-0.750
Molson B	100	22.500	22.500	22.500	-1.250
Montrusco	100	14.650	14.650	14.650	
Moore	2908	16.900	16.750	16.900	-0.300
MtReal	9300	2.600	2.500	2.550	-0.050
Multfd.un	2600	13.500	13.350	13.350	-0.050
jMurgor	20000	0.260	0.250	0.260	+0.040
N à Q					
jNAR Res	9000	0.280	0.280	0.280	
Nce Div.U				(voir plus bas)	
Nce nrgy				(voir plus bas)	
Nce Pet.u				(voir plus bas)	
NS Power	7170	17.950	17.850	17.900	+0.050
fNelvana	600	29.000	29.000	29.000	
Newcourt	4489	46.000	43.250	44.300	-2.200
Nexfor	18218	6.000	5.850	5.850	-0.100
jNiocan	7800	0.400	0.400	0.400	+0.050
jNora exp	33000	0.300	0.255	0.255	-0.055
Noranda	18783	17.400	16.700	16.700	-0.800
Nor Tel	7265	89.650	85.900	85.900	-3.650
N Tel Sr5	500	25.550	25.550	25.550	-0.150
Nova chm	36024	25.450	24.250	24.600	-0.650
jNoveder	5000	0.200	0.200	0.200	+0.020
jNovic	18600	2.200	2.100	2.200	
jNymox	550	7.200	7.100	7.100	-0.350
O&Y Prop	200	5.550	5.550	5.550	-0.150
jO'Donnell	6800	3.150	3.050	3.150	-0.100
fOnexCorp	150	44.500	44.500	44.500	-4.000
jOrezone	55713	0.610	0.550	0.550	-0.050
jOrleans	70000	0.170	0.130	0.150	+0.020
jOsisko	1750	0.125	0.125	0.125	+0.025
Paprboard	9700	2.600	2.500	2.600	
jPebercan	13957	2.450	2.200	2.200	-0.200
Pengr.Enr				(voir plus bas)	
Perkins.P	3780	6.500	6.100	6.100	-0.400
Petro Can	13547	16.900	16.400	16.550	-0.400
Philip	4500	0.410	0.400	0.400	+0.040
PhoenixLS	2550	17.550	17.500	17.500	-0.250
Pla.Dome	15640	17.750	17.000	17.000	-1.000
jPlexmar	1000	0.080	0.080	0.080	
Poco Petr	30400	10.600	10.500	10.500	-0.300
PCS Inc.	4350	93.500	91.750	92.550	-1.700
fPowr Cr	25966	31.950	31.550	31.650	-0.150
Power.Fin	42415	31.850	31.350	31.400	-0.200
PowFn.pA	10000	23.500	23.500	23.500	+0.250
Premdor	8550	15.050	15.000	15.050	
Premier.a	800	3.000	2.750	3.000	+0.250
fPremiu.a	400	11.750	11.700	11.700	-0.150
fjProMtic	103600	2.450	2.400	2.400	-0.070
Promatek	2200	3.300	3.300	3.300	-0.100
QuebecTel	12955	17.450	17.050	17.050	-0.450
QuebecoA	100	33.000	33.000	33.000	-0.100
fQuebecoB	26613	33.150	32.900	33.150	+0.250
R et S					
RPM Tec	31500	1.450	1.450	1.450	+0.100
fRadio.A	200	14.550	14.550	14.550	-0.850
RangerOil	33920	5.100	4.750	4.750	-0.210
Renaisnce	105707	15.550	15.250	15.550	
fRepap	131000	0.095	0.090	0.095	+0.005
jCanac.Rs	2000	0.230	0.230	0.230	
Richelieu	11100	17.500	17.500	17.500	-0.300
Richmont	1640	3.650	3.600	3.650	
Rigel	175	8.000	8.000	8.000	+0.150
Rio.Algom	400	15.800	15.800	15.800	-0.100
RogersC.A	145	24.000	24.000	24.000	-2.000
fRogerC.B	31520	24.000	22.650	23.000	-1.000
Rolland	5100	6.100	5.850	6.000	
Royal.Avi	17150	2.000	2.000	2.000	-0.100
fRoyal G.	2500	36.250	36.250	36.250	
Royal.Lpg	266	3.560	3.560	3.560	-0.020
jSAMSys	32210	0.870	0.820	0.860	-0.020
SNC-Lav	13450	12.350	12.250	12.250	-0.050
SR.telcom	38804	3.000	2.810	2.850	-0.130
Saputo	18094	40.550	40.000	40.000	-0.750
jSaturn.S	3600	7.700	7.500	7.700	+0.100
Seagram	4830	72.500	71.600	71.600	+1.700
jSchgold	9500	0.480	0.430	0.430	-0.035
Sears Can	102911	22.700	22.400	22.650	-0.200
jSharpe	63600	0.310	0.300	0.300	-0.010
Shell Can	1250	22.600	22.250	22.250	+0.050
Shermag	1400	11.350	11.250	11.350	-0.150
Sico	1600	18.250	18.000	18.000	-0.500
S-Beaud.	436	4.500	4.500	4.500	+0.600
Sobeys	1185	19.250	19.200	19.250	+0.200
Sodisco	401100	0.220	0.210	0.220	+0.010
Spar Aer	200	9.250	9.250	9.250	
fSpec.prm	6950	17.650	17.000	17.250	-0.650
Sportcn.A	700	7.000	6.900	7.000	+0.350
StLaurent	3690	10.450	10.150	10.150	-0.150
Stelco A	6800	8.500	8.350	8.500	+0.200
jStrat.Val.	19840	1.020	1.000	1.020	+0.010
jSulliden	1500	0.370	0.350	0.350	-0.030
Suncor	1137	43.250	43.150	43.250	-0.150
jSundust	500	0.180	0.180	0.180	-0.040
fSuzy.Shr	200	9.250	9.250	9.250	+0.250
T à Z					
jTSITelsy	1000	1.650	1.650	1.650	
fTVA.b	86850	18.000	17.500	18.000	+0.500
TVX Gold	72562	2.150	2.030	2.040	-0.150
Talisman	51706	24.800	24.400	24.400	-0.350
jTandem	42800	0.200	0.180	0.190	+0.010
Techmire	1000	1.650	1.650	1.650	+0.050
Technilab	191204	11.950	11.350	11.600	+1.050
Teck A	1000	10.800	10.400	10.400	-0.400
fTeck B	8335	11.200	10.500	10.950	+0.050
Teklogix	1800	18.400	17.500	17.500	-1.500
Teknor	2000	3.750	3.550	3.750	-0.150
Telco.Cap	2200	22.500	21.400	21.400	-1.200
fTelco.Pr	166	25.100	25.100	25.100	
Telebc sr6	2800	25.000	25.000	25.000	
Teleglobe	8805	56.100	55.300	55.600	-0.600

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
fTelmobile	7332	23.700	23.500	23.600	-0.100
Tembec.A	27111	8.300	8.050	8.050	-0.200
Templ.em				(voir plus bas)	
Theratech	18800	3.600	3.300	3.400	-0.300
35Spltcap	2300	12.150	11.750	11.750	-0.850
ThomCor	8217	38.800	38.200	38.200	-0.200
jTiomin	23800	0.210	0.205	0.210	
fTorstr B	171530	16.100	16.000	16.000	-0.250
TrAlta.Co.	13290	23.750	23.400	23.400	-0.300
T.Ca.G.U	2480	24.200	23.900	24.200	-0.050
TrCan Pl	299879	20.450	20.200	20.200	-0.150
T.Can.P.U				(voir plus bas)	
Transat	17540	6.600	6.250	6.250	-0.100
Trilon Fin	52000	11.000	11.000	11.000	-0.250
Trimac	6300	6.500	5.750	5.750	-0.450
Trimark	11910	16.500	15.850	15.850	-0.350
fTrizHahn	3085	31.950	31.850	31.900	-0.250
TriHa.wtA	2266	4.600	4.550	4.600	-0.050
jTroymin	15500	0.340	0.310	0.310	-0.020
Uni-Selct	400	33.500	33.000	33.000	-1.000
fUnibroue	1900	4.850	4.550	4.850	
fUnican.B	1800	34.950	34.500	34.500	-0.500
fUniforet	15975	2.150	2.050	2.050	-0.060
jUnigold	10000	0.500	0.500	0.500	-0.100
Un.Domin				(voir plus bas)	
fV.Houtte	1571	28.500	28.250	28.500	+0.250
jVasogen	43500	2.000	1.900	1.990	-0.010
jVenCan	5000	0.300	0.300	0.300	
fVideotron	89797	24.950	24.250	24.350	-0.650
Vincor	300	13.750	13.750	13.750	+1.000
jVior	23000	0.090	0.080	0.090	+0.010
jVirginia	10500	0.600	0.590	0.600	-0.020
Wajax	1500	7.000	7.000	7.000	-0.150
Westaim	1400	6.900	6.800	6.800	-0.050
Westburne	2742	13.750	13.400	13.600	+0.100
Westcoast	128761	30.500	30.250	30.350	-0.150
jWstrnPac	1000	0.075	0.075	0.075	+0.005
WestStar	500	23.750	23.750	23.750	-0.050
Westrklrt				(voir plus bas)	
Westr I U				(voir plus bas)	
Westrkllrt				(voir plus bas)	
jX-Cheqr	2800	0.080	0.080	0.080	+0.005
jXemac	2000	0.110	0.110	0.110	-0.020
Total Sales : 11,431,904					
US Funds					
Bq.Ry.srl	3200	27.600	27.600	27.600	
B.TD.SrG	1800	26.400	26.400	26.400	-0.100
BMO sr2	200	26.500	26.500	26.500	-0.150
Inco.Pr.E	500	38.950	38.950	38.950	-0.100
Total Sales : 5,700					
Debentures (in 000's)					
cBoralex7%	d2	102.100	102.100	102.100	-0.400
cForex 8%	d48	133.000	130.000	130.000	-5.000
cLer.7.25%	d23	102.000	101.500	101.500	-0.500
cLeroux 8%	d2	103.050	103.050	103.050	+0.050
cScoBooms	d60	104.500	104.000	104.500	+0.500
cTD hybrid	d170	103.250	102.750	103.000	
cUnifo8%	10	79.000	79.000	79.000	-1.000
Total Sales : 315,200					
Trust Units					
Athabasca	15961	17.700	17.500	17.550	-0.350
Enrmrk.rt	145215	0.010	0.005	0.005	-0.005
EnerMark	101406	2.520	2.470	2.480	-0.040
Enrplus.rt	z1340	0.005	0.005	0.005	
EnpFnd.G	63900	2.150	2.120	2.120	-0.010
Frhold.UN	4200	4.400	4.270	4.300	-0.040
Legacy.un	12300	7.100	7.000	7.050	
Nce Div.U	17617	3.000	3.000	3.000	
Nce nrgy	400	3.250	3.250	3.250	-0.150
Nce Pet.u	10366	2.190	2.150	2.150	+0.010
Pengr.Enr	8600	10.700	10.550	10.550	+0.050
Templ.em	1323	8.000	7.650	8.000	-0.050
Westrklrt	20200	0.060	0.030	0.030	-0.020
Westr I U	1000	5.150	5.150	5.150	
Westrkllrt	83991	0.040	0.030	0.040	
Total Sales : 487,819					
Partnership Units					
jAmalg.In	5000	8.400	8.400	8.400	-0.100
Gaz.Metro	7315	18.200	18.000	18.000	-0.300
T.Can.P.U	8594	29.000	28.500	28.500	-0.250
Total Sales : 20,909					

Pour vos objectifs de placements, UNE APPROCHE PROFESSIONNELLE, SYSTÉMATIQUE, DISCIPLINÉE.

VIVIANE ABOUD SCHOFIELD
conseillère en placement
Granby :
360-5016
Sans frais :
1-800-820-7870

NESBITT BURNS

Membre du groupe de sociétés de la Banque de Montréal
Membre de FCPE

L163624

Coup d'oeil boursier

Montréal-XXM	3339,96 +13,58
TSE-300	6550,61 +35,00
Dow Jones	7782,04 +70,57
Dollar canadien (US Cents)	72,40 +0,14
Or (New York-US$)	340,90 -0,50

– PC

Procès Clinton: le Sénat délibérera à huis clos

Larry Margasak
WASHINGTON
Associated Press

Après les caméras, le huis clos. Le Sénat américain a refusé mardi d'ouvrir au public ses délibérations historiques dans le procès en destitution du président Bill Clinton, dont le verdict est attendu jeudi ou vendredi.

Une motion appelant à la publicité des délibérations n'a pas obtenu la majorité requise des deux tiers (67 voix). Seuls 59 sénateurs ont voté en sa faveur, 41 l'ont rejetée. Les sénateurs ont ensuite immédiatement commencé leurs délibérations.

Après avoir entendu la veille les ultimes réquisitions et plaidoiries, les sénateurs doivent à présent se prononcer sur les deux articles de destitution -parjure et obstruction à la justice- dont est accusé Bill Clinton dans l'affaire Lewinsky.

Le chef de la majorité républicaine au Sénat, Trent Lott, s'est esclaffé devant les caméras quand il a demandé à ses collègues de faire preuve de concision...
photo Associated Press

En cas de publicité des délibérations, certains craignaient que la présence de caméras dans l'hémicycle ne retarde les débats en incitant les sénateurs à utiliser la totalité de leur temps de parole -15 minutes chacun, soit un total de 25 heures.

La solution du huis clos avait notamment le soutien du chef de la majorité républicaine au Sénat, Trent Lott. Après le vote, M. Lott a d'ailleurs demandé sans détour à ses collègues de faire preuve de concision: «Je rappelle à tous les sénateurs que Lincoln a prononcé son discours de Gettysburg en moins de trois minutes et que le premier discours d'investiture de Kennedy dépassait à peine sept minutes». Le leader républicain a toutefois souhaité qu'il y ait de vraies délibérations, et pas seulement des discours.

Le temps ainsi gagné pourrait notamment permettre aux sénateurs d'étudier un éventuel projet de résolution de censure (réprimande officielle) contre Bill Clinton.

Il semble d'ores et déjà acquis que le président ne sera pas destitué, les 55 républicains du Sénat reconnaissant eux-mêmes qu'ils ne pourront réunir la majorité de 67 voix requise. L'article de parjure pourrait même ne pas atteindre le seuil de la majorité simple (51 voix), selon certains sénateurs.

DUO D'ENFER!
Civic hatchback et berline 1999
208$*
par mois, location 48 mois
TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS
Option 0$ COMPTANT également disponible

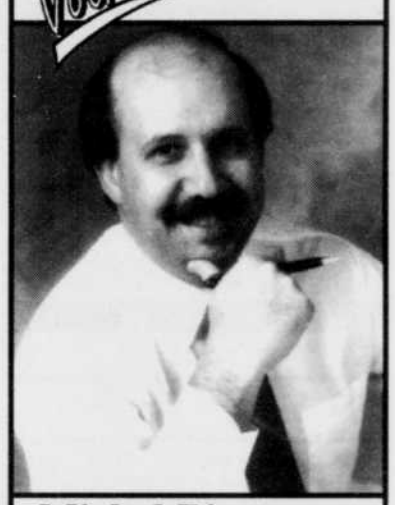
*Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la Civic hatchback CX 1999 (modèle EJ632X) ou la berline Civic LX 1999 (modèle EJ653X) neuves. Échange ou comptant de 1 500 $ (hatchback) ou 1 775 $ (berline), la première mensualité et un dépôt de garantie de 250 $ sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 $ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC
HONDA
CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION
6606204

Pour vous entendre à l'amiable

Doris Laverdière
notaire
MÉDIATRICE ACCRÉDITÉE
• Divorce • Séparation
• Règlement de succession
• Conflits en entreprise
L'Alternative
Centre de médiation
375-8882
L158447

Votre CONSEILLER



Michel Bienvenue
Conseiller en placement
Valeurs mobilières Desjardins
Membre de FCPE
398 Principale, Granby
(450) 777-8004
L163604

Johanne Beauregard
Photos Cadeaux
Profitez de notre grande vente annuelle!
DE 25 % À 50 % DE RABAIS
sur tous les articles en magasin

Offrez en certificat-cadeau une séance de photos à 45 $ incluant la séance et 12 épreuves (4 po x 6 po ou 4 po x 5 po).
Sur rendez-vous seulement.
827 Dufferin, Granby
777-0364
L163644

PETITES ANNONCES

375-8888
ou télécopieur
777-7221

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H À 17H 30 *

* avant 16 heures pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 heures pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

RUBRIQUES

IMMEUBLES	501 à 515
LOCATION	530 à 549
FINANCES	560 à 563
DIVERS	570 à 578
MARCHANDISES	600 à 617
ÉROTISME	630 - 631
SERVICES	640 à 648
EMPLOIS	660 - 661
VÉHICULES AUTOMOBILES	670 à 682
NÉCROLOGIE - PRIÈRES	690 - 691

Prenez note que :

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable **d'une seule insertion erronée.**

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI AU SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le **SPÉCIAL WEEK END** doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

163 LOGEMENTS **VENDUS** EN 1998
Yves Forand
375-1621 378-4120
RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé
420421

VENDEUR DE L'ANNÉE 1997
à la franchise La Capitale Granby inc.
C'est facile de faire la fête quand tout va bien. Mais c'est quand tout va mal que nous avons besoin de faire la fête.
Claude Fournier
La Capitale
Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé
www.granby.com/fournier-capitale

378-8461
501-C421168

Francine Légaré
Pour vendre ou acheter
Le service d'abord et avant tout!
7 jours / 7

378-4120 RE/MAX
RE/MAX Professionnel F.L. inc. Courtier immobilier agréé
501-C421164

Pour un service à votre mesure

le choix des gens
AVISÉS
ACHAT
VENTE
ÉCHANGE
IMMEUBLE À REVENUS
SUCCESSION
Tony Van Doorn
378-0469
La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé
501-C421093

Réal Labrie
RE/MAX Professionnel inc. courtier immobilier agréé
Pour moi, vous servir est un plaisir!
378-4120
501-C421161

La Capitale Granby inc. Courtier immobilier agréé
GABRIELLE TRUDEAU
Votre maison c'est ma vie depuis 1981
Disponible 7 jours / 7
378-8461
378-7322
421169

Le Permanent
ESTRIE
Courtier immobilier agréé
URGENT BESOIN
de 2 à 12 logements pour clients qualifiés
378-8085

Gaston Lacroix
Marco Fontaine
ACHAT-VENTE-ÉCHANGE
501-C421156

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A DEUX PAS DE L'ÉCOLE ST-ANDRÉ , résidence très bien située, à proximité de tous les services, dans les 90,000$. 777-4013.

ANGE-GARDIEN, nouveau développement, maison neuve à vendre, 26x30, construction Sept. 98. A prix d'aubaine. 293-4102 après 18h.

BEAU SECTEUR, DUPLEX:un grand 6½ sur 1½ étage, libre 1er juillet + un 2½ loué, garage, près des services, hôpital, école. 89,000$. Au 279-281, rue Court. Visite sur r-v. 372-3532

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ! 539 Bl. Pelletier (près du Palais des Sports), bungalow 3 c.c., garage, piscine, couvertures neuves, thermopompe, planchers bois franc. Maison tout brique. 85,900$.

461 BL. LECLERC :Bungalow de 3 c.c., bois franc, portes et fenêtres neuves, stationnement sur les deux côtés. Maison super propre. Prix 75,900$.

COTTAGE de 3 c.c. + 1 bureau, garage, piscine, remise. Près d'une école. 69,900$.

CANTON SHEFFORD : Dans la montagne. Maison de prestige, grandes pièces, mezzanine, garage, sous-sol fini avec entrée séparée. Idéale pour professionnel.

IRENE COURTEMANCHE
Tél. 776-5266
Les Immeubles Granby Inc.
Courtier Immobilier agréé

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU, BUNGALOW 3 c.c., rénové avec goût, avec garage 3 portes pour mécanique ou autres. Faites vite !
CLAUDE FOURNIER 378-8461
La Capitale Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé

PRÈS DU CENTRE HOSPITALIER : maison rénovée, en très bonne condition, portes et fenêtres, recouvrement extérieur, toiture, entrée élect. 200 ampères, système d'alarme, planchers bois franc, libre immédiatement, prix 75,000$. 372-4492

375-8888
Un numéro qui peut rapporter
GROS!
Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30.
Avant 16 h pour publication le lendemain.

PIERRE Brissette
378-8461
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé
501-C421090

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON TOUT BRIQUE 29x48, site enchanteur, paisible, Canton de Shefford, 2 minutes de Granby, 4 c.c., s.s. fini, thermopompe, bois franc, asp. central, système d'alarme, lac à truites et beaucoup plus. Photo et info: www.sitecom.qc.ca/mgagne. Prix sous l'évaluation, 139,500$. Inf: 375-2409 (18 à 20 h)

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PRIX TRÈS ABORDABLE :maison à vendre, rénovée, avec accès au lac, 4 c.c., combustion lente, piscine, puits de lumière. Pour seulement 63,000$. Très bon achat.

CONSTR. 1996 : très coquette et bien aménagée. Son prix 76,000$.

Immeubles Impérial Ctr imm. agrée.
Micheline Brouillette ou Réal Poulin, 375-4435

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Michel Désilets

- Estimation gratuite
- Achat
- Vente
- Échange
- Sucession

378-4120
RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé
501-C421091

Luce Deslauriers
534-3370
Dynamisme
Professionnalisme
Disponibilité
Bureau à Bromont pour mieux vous servir
725 Shefford Bromont
La Capitale Granby inc. Courtier immobilier agréé
501-C421160

POUR VENDRE OU ACHETER EN TOUTE CONFIANCE!

378-8461 **IRÈNE BERGERON**
La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé
501-C421154

Élyse Toussaint

La clé de vos transactions
RE/MAX Professionnel inc. courtier immobilier agréé
378-4120
421159

ROXTON POND
56 500 $
MANON SIMARD
Le Permanent Estrie
courtier immobilier agréé
378-8085
C420547

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

JOHANNE VACHON

EFFICACITÉ
CONFIANCE et
PROFESSIONNALISME...
pour vous conseiller en immobilier !
378-4120
501-C421162

CLAIRE BEAULAC

Estimation gratuite de la valeur de votre propriété

378-4120
378-4325

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
421163

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

RÉAL CÔTÉ

776-5266, ou rés. 777-7565
Les Immeubles Granby, ctr. agréé

PROPRIÉTÉS À REVENUS

DUPLEX EN BRIQUE, à Granby, secteur hôpital, un logis 6½, 2 s.bain, sur 2 étages et un logis 4½, très grandes c.c. Les deux avec véranda arrière, garage et piscine h.t.

6 LOGIS const. 84

Toiture refaite en 94, 6 grands 4½, armoires en chêne, remise ext. Un logis libre à l'acheteur si désiré. Revenu ann. potentiel 24,600$. Prix demandé 150,000$ nég.

6 LOGIS de 3½ pces,

Centre-ville, très propre, très bons revenus, toujours loués.

DUPLEX rue St-Charles Sud

1x4½ avec combustion lente et garage, établi de travail au sous-sol, logement 2½ toujours loué, très grand terrain paysager. Prix 75,000$ nég.

DUPLEX en brique

Toiture refaite, 2 grands 5½ avec véranda, très propre, 2 garages à l'arrière, pour seulement 79,000$.

12 LOGIS

Près des Galeries, avec terrain arrière pouvant y ériger un 6 logis, très bons locataires, tous loués. Revenu annuel 49,980$, prix 360,000$. A ce prix le terrain est gratuit.

COMMERCIAL
CANTINE BED & BREAKFAST ET DÉPANNEUR EN PLEINE EXPANSION

3 commerces dans 1, avec logement pour propriétaire. Très bon chiffre d'affaires. Bon achalandage. Situés à Granby. Pour info. confidentielles sur rendez-vous :

RÉAL CÔTÉ

776-5266, ou rés. 777-7565
Les Immeubles Granby, ctr. agréé

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

#566 - GRANBY : HAUT DE VILLE, RUE PROVIDENCE, DUPLEX AVEC S-SOL, REVENUS 12,300$/AN. RÉCENT. TRÈS PROPRE.

#564 - ST-CÉSAIRE : 5 LOGIS LOUÉ EN ENTIER, IMMEUBLE EN TRÈS BONNE CONDITION, GARAGE, REMISE, REVENUS 20,460$/AN. EXCELLENT PLACEMENT.

#560 - GRANBY : 4 LOGIS RÉNOVÉ, GARAGE DOUBLE, TRÈS BIEN LOUÉ, POSSIBILITÉ DE COMMERCIAL. VENDEUR MOTIVÉ. CAUSE : RETRAITE.

#545- GRANBY : PRÈS DU CENTRE-VILLE, TRIPLEX 2X5½ ET 1X2½, EN EXCELLENTE CONDITION, AU PROPRIÉTAIRE OCCUPANT. LE BAS A ÉTÉ REFAIT EN ENTIER. PRENDRAIT ÉCHANGE POUR MAISON DANS LE CANTON.

#511 - GRANBY : CENTRE-VILLE, PRÈS DU CENTRE D'ACHAT, 4 LOGIS TOUT BRIQUE, TOITURE, FENÊTRES ET PORTES NEUVES, 3 LOGIS RÉNOVÉS EN ENTIER. REVENUS 15,960$. PRIX DEMANDÉ 99,500$ EXCELLENT PLACEMENT.

#438 - GRANBY : CENTRE-VILLE, DUPLEX TOUT BRIQUE RÉNOVÉ EN ENTIER, COMME NEUF, 2X5½ PCES, REVENUS 11,200$/AN. TRÈS BIEN SITUÉ. EXCELLENT PLACEMENT.

LA CAPITALE, CLAUDE FOURNIER COURTIER
450-378-8461
Courtier immobilier agréé
www.granby.com/fournier-capitale

PRENDRAIS ÉCHANGE

GRANBY: 4x5½, brique, rénové, comptant minime pour client qualifié.
A FARNHAM: 2x4½ et 2x5½, brique. Prendrais échange à Granby.
WATERLOO: 4x4½ pces, prendrais échange pour plus gros. Qu'avez-vous à offrir?
ST-CÉSAIRE: 17 logis brique, toujours loués, moins de 6x le revenu.
318 DECELLES: 2x4½ pces, rénové. Habitez pour moins cher qu'un loyer.

GASTON LACROIX et MARCO FONTAINE
378-8085
Le Permanent Estrie Ctr imm. agréé

503 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

PROPRIÉTÉ DÉSIRÉE, secteur Haute-Ville, avec garage. Pour inf. 375-2047

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE 14x62, très propre, 5½ pces, avec patio 10x12, tranquille, près de la montagne. Cause : emploi à l'extérieur. 32,000$. Inf. 450-534-1062

507 CONDOMINIUMS À VENDRE

CONDO TOUTE BEAUTÉ

2 c.c. ensoleillé toute la journée, fenestration 3 côtés, fenêtre dans s. de bain, baignoire en coin. Vue splendide sur le lac. A 2 pas de la piste cyclable.

FAITES VITE! 257 DENISON EST
777-5599

510 COMMERCES À VENDRE

PRENDRAIS ÉCHANGE

Édifice commercial, 4,800 pi., en acier, fini sur 2 étages.
ROXTON FALLS : 4x5½, Résidence personnes âgées, constr. récente, très bon revenu.
STATION SERVICE: mécanique avec 3 portes, débosselage, dans secteur très achalandé.
RESTAURANT BAR avec chambres, licence complète. Idéal pour jeune couple voulant un emploi. Beaucoup de potentiel.
CAMPING 184 places, avec salle de réception, restaurant, piscine et lac pour baignade.
ROXTON FALLS : résidence 18 chambres, idéale pour tout genre de centre.
GRANBY : bâtisse commerciale avec ou sans inventaire, dans un secteur achalandé.

MARCO FONTAINE, GASTON LACROIX
378-8085

510 COMMERCES À VENDRE

RESTO À VENDRE, terrain, bâtisse, équipement, bar laitier, 67 places + terrasse d'été, bien situé, bon chiffre d'affaires. Faut vendre, cause maladie. Info : Après 10 h a.m. au (450) 469-0552 ou 799-4958

512 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

TERRASSE BELLEVUE, 3 ou 4 cc., s-sol et garage finis, remise, foyer, piscine creusée. Rénové, paysager, autres inclus. Échange pour maison revenu ou mais.mobile. Sans agent. 375-7546

514 TERRES ET FERMES À VENDRE

RÉAL CÔTÉ

776-5266, ou rés. 777-7565
Les Immeubles Granby, ctr. agréé

FERMETTES

TOUT NOUVEAU, AUBAINE

Canton Shefford, 10 min. Granby, 10 min. autor. 10. Joli cottage, 4½, sur 2 étages, à aire ouverte, toit cathédrale, rénové, avec combustion lente au salon, lave-vaiss. et stores inclus. Garage 12x24, grange 30x15. Le tout tout près d'un acre, avec poss. d'acheter d'autres acres supplémentaires. Seulement 76,000$.

ANGE-GARDIEN

Près piste cyclable, cottage de 2 étages, sous-sol fini, 4 c.c. Écurie 20x39, piscine hors-terre, beaucoup d'inclus. Prix abordable pour vente rapide.

CANTON SHEFFORD:

Fermette 70,000 pi. de terrain, maison rénovée, garage annexé, planchers céramique et prélart, bureau pour professionnel, piscine h.t. 24 pi. + deck, aménagement paysager hors-pair avec ruisseau, écurie 22x24 isolée, remise ext.

PORCHERIE

Environ 38 acres cultivables, porcherie 200x30' avec rallonge 64x30 pi. + 2 fosses à purin, maternité et éleveuse avec tout l'équipement pour fonctionner. Aussi tracteur génératrice, laveuse à pression, etc. Maison style cottage, 3 c.c. sur 2 étages, piscine H.T.

STE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE

101 acres, 70% boisée, 4 c.c., rénovée et décorée avec goût, fenestration et toiture et extérieur refaits, gazebo et spa 5 places, grange 24x40, remise 12x8, échangerait pour maison dans Canton de Shefford ou Canton de Granby.

RÉAL CÔTÉ

776-5266, ou rés. 777-7565
Les Immeubles Granby, ctr. agréé

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

APP. 5½ LIBRE IMM., 195 boul. Fortin, Granby, lockers int. / ext., terrasse, 455$/mois, frais repeint. Info : Carmen Ruel, bur. 450-795-6801

3½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, 380$/mois, situé au 575 Duvernay. Tél : 777-6617 ou 531-3215

AAAA 2½ PCES, centre-ville, bâtisse récente, près du Cégep, buanderie dans immeuble, meublé, chauffé, éclairé, 315$/mois. Références exigées. 776-7804

AU 330 SIMONDS SUD, 3½ meublé, aspirateur central, très propre, références demandées, 370$/mois. 539-2067 ou 777-6821

AAAAAA 1½-3½, centre-ville, semi-meublé, chauffé, eau chaude fournie, un à 235$ et l'autre 330$ par mois ainsi que 2½, près du Lac Boivin, 195$ par mois, semi-meublé, électricité non compris. 777-0453 ou 372-6023 demandez Guy

AAAAAAAAAAAAAA 3½, 335$ à 370$, meublés, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon, libres, rue Simonds, Groulx, boul. Fortin. 378-6391 ou cell. 776-0636

AAAAAAAAAAAAAAA APP. 3½ et 2½ meublés, rue Principale, 295$ et 275$/mois, libres imm. 375-9415

AU LAC BOIVIN: paisibles 2½-3½-4½ meublés, chambres fermées, buanderie, locker, stat. déblayé, 310$ à 430$, très propres. 539-1385

BACHELOR, GRAND 2½ dans s-sol, beau secteur, tranquille, idéal pour travailleur, références demandées, libre 1er fév. 372-3532

CENTRE-VILLE 1½ chauff., éclairé, câble, 295$; 2½, 330$; 3½, 335$; 4½, 465$. Tél : 378-4121.

Météo
La Voix de l'Est

Météo Média

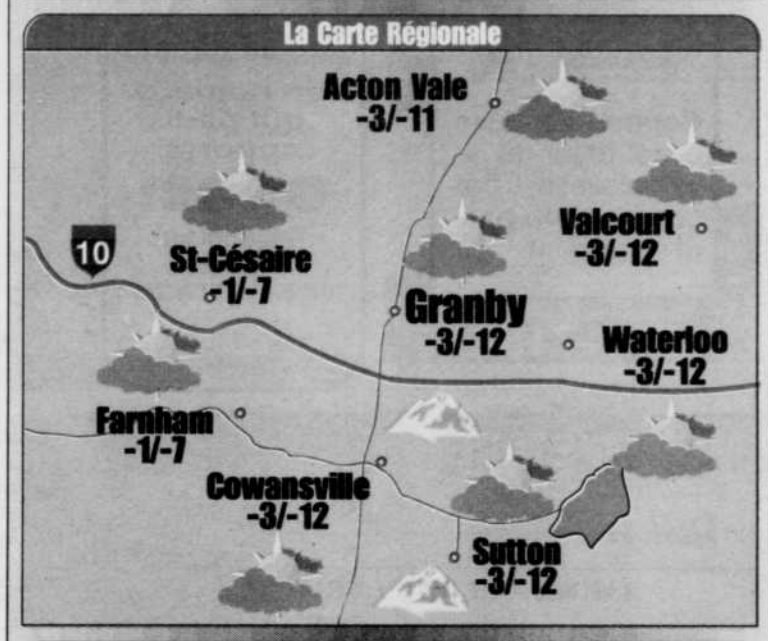
Aujourd'hui

-3/-12

Dégagement graduel en matinée, passages nuageux en après-midi. Probabilité de précipitations: 30%.

Demain	Vendredi	Samedi	Dimanche
2 max, 0 min	3 max, -17 min	-8 max, -17 min	-6 max, -16 min

La Carte Régionale



Le tour du Québec

Abitibi	Sol	-5/-11
Bas St-Laurent	Var	-4/-14
Bois-Franc	Sol	-3/-11
Côte Nord	Var	-5/-15
Gaspésie	Nei	-4/-12
Lac St-Jean	Deg	-5/-16
Mauricie	Sol	-3/-12
Montréal	Sol	-1/-7
Outaouais	Sol	-1/-7
Québec	Deg	-4/-12
Saguenay	Var	-5/-16
Sherbrooke	Sol	-3/-12

Au soleil

Acapulco	Sol	32/19
Bermudes	Var	22/15
Cancun	Sol	30/21
Fort Lauderdale	Sol	27/19
Mexico	Sol	25/8
Montego Bay	Var	29/22
Orlando	Sol	27/16
Varadero	Sol	27/20

Le vent

20Km/h de l'ouest

Phases de la lune

16 fév 23 fév 02 mars 10 mars

Soleil

7h00 — 17h10

Almanach local

Température Max Normale		-4.7°
Température Min Normale		-15.4°
Max Record	1966	7.2°
Min Record	1951	-30.6°
Précipitations hier:		0 mm

© Services Commerciaux MM 1999

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

CENTRE-VILLE, rue Notre-Dame près Cégep, 3½ meublé à l'étage à 295$; 3½ meublé, chauffé, éclairé, lav-séch. fournies, au 1er , à 385$. Pas de stationnement. Références. 375-1176

HO! HO! HO! A QUI LA CHANCE? LIBRE IMMÉDIATEMENT 4½, chauffé, éclairé, meublé, stationnement, centre-ville. 372-9735

532 LOGIS A LOUER EN RÉGION

BROMONT : GRAND 4½, près de tout, avec foyer, 415$/mois. Libre fin fév. Inf. 534-1101

532 LOGIS A LOUER EN RÉGION

A BROMONT, LOIN DU CHEMIN DE FER
très bien insonorisé, 1½ meublé, chauffé, éclairé, 260$. 3½, mai et juin, 320$. 4½, juillet, 390$. 539-3220

BROMONT, 4½-5½, rénovés à neuf, vue sur pentes de ski, libres imm., 1er MOIS GRATUIT.
Info : 777-6617 ou cell. : 531-3215

BROMONT : 4½ MEUBLÉ OU NON, libre imm., près du centre commercial et de l'école. 534-2972 ou 263-5303

10

532 LOGIS À LOUER EN RÉGION

NOUVEAU!
à L'ANGE-GARDIEN
dès juin 99

4½ avec grand patio et entrée privée à chaque logement, bien situé près sortie autoroute 10.

Info : 293-4102 ou 776-0944

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

0 3½,2e étage, avril ; et 5½, juillet, 536 Fournier et 562; 4½ mars, 4½ juillet, immeuble très propre. 375-5895

04½ Galeries ou aréna, beaux logis propres, bois franc, bonnes références exigés. 375-1621

1ER JUILLET, beau grand 4½ insonn., très bien éclairé, endroit tranquille, dans 6 logis, 2 stat. par logement, référence requise, 400$/mois, au 467 Dorion. 375-1774 ou 378-4224

2½, 3½, 4½, 5½
Immédiatement, mars
Réservation : avril, mai, juin, juillet
Plusieurs modèles disponibles à Granby
Certains, possib. semi-meublés ou meublés.
777-1323

PRÈS DU LAC BOIVIN

3½ - ~~4½~~ - ~~5½~~

Condo de luxe, avec foyer et lave-vaisselle, balcon, porte-patio et remise int.

Gestion Louise Lemay inc.
777-7158

533-C420475

375-8888
Un numéro qui peut rapporter GROS!
Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30.
Avant 16 h pour publication le lendemain.

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

3½-4½, situés rue Simonds, près des Galeries, libre imm., 1 mois gratuit. 375-9838 ou 375-9841

3½-4½-5½ SECTEUR LAC BOIVIN, occupation immédiate ou plus tard. Meilleurs prix en ville. PAS DE CHIEN. 375-1439 ou 360-1098.

406 HORNER, 3½ situé près du Wal-Mart. Libre 1er mars. 335$/mois, pas d'augmentation en juillet. Info : 372-2872 ou 375-5904

4½ AU 616 CABANA, libre imméd. Références. Aussi 4½ libre 1er juillet, au 1er étage. 372-0557

AAAA- 4½ SEMI-MEUBLÉ, 1er étage, rue Fournier, libre imm. ET 3½ meublé, rue Simonds, libre 1er fév. 378-9587 ou 375-4397

AAAAAAA - 4½ , rue Fatima, dans un bas, libre 1er mars, près école St-André, ainsi que 3½, centre-ville, 275$ par mois. Inf. 777-0453 ou 372-6023 demandez Guy

*** * aaaaaaaaaaaa * ***
GRANDS 3½-4½-5½ modernes
libres imm./mars, à partir de 395$
style condo à aires ouvertes.
armoires mél. blanche, comptoir-lunch,
aspirateur central, inst. lav.-sèch. dans 3½
secteur résidentiel près des Galeries
Idéal pour retraités ou semi-retraités
124 Laurent, 41 Pinard, 276 Simonds. 372-2474

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

A GRANBY : Au 585 Cowie, 5½ pces dans un 6 logis, 435$/mois. Info : 375-2421

A LOUER 2½ - 3½ meublés et 5½
Près des Galeries, près de SUPER C
Inf. 375-4995

A LOUER POUR 1er mars ou 1er avril : 2½, 3½, 5½, rue Simonds Sud; 3½ rue Maisonneuve; 3½, Ave du Parc; 3½ rue Centre; 4½ rue Mercier; 1½-3½-4½, boul. Fortin. 776-2443

AU 100 ST-URBAIN, petit 3½, dans demi s-sol, meublé, chauffé, éclairé, 335$, pour avril;
Au 21 BOUL. FORTIN, 2e étage, 4½, chauffé, eau chaude fournie, 395$, pour couple ou personne seule pas d'enfant. Inf. 375-3511

BEAU, GRAND 4½, chauffé, éclairé, frais peinturé, situé centre-ville, 425$/mois. 375-3373

GRAND 4½, situé rue Reynolds, 1er étage, pour couple ou personne seule, 355$/mois, libre 1er févr. Pas d'animaux. 372-2620

GRAND 4½ ensoleillé, au 104 Pinard, app. 3, 1er étage, près de l'Envolée, libre fév.-mars. 99, à prix compétitif. Références exigées. Aussi autres pour 1er juil. Inf. 378-3173

JEUX

MOT MYSTÈRE

NO 2937

8 LETTRES — LE MOT CLÉ: CÉLÉBRITÉS

Adonis	Curie	Grimaldi	Leclerc	Piaf
Aladin			Liszt	Picasso
Amin Dada	Dali	Hergé		
Andromède	Dean	Hérode	Marx	Sand
Aragon	Delon	Homère	Moïse	Socrate
	Dion	Hugo		
Beethoven	Dior		Néron	Tintin
Bossuet	Disney	Icare	Nixon	Trenet
Brel				
	Ford	Job	OEdipe	Virgile
Camus			Orphée	
Cartier	Gable	Kennedy		Zola
Caruso	Garbo		Pagnol	
César	Gounod	Landru	Pasteur	

Solution du problème précédent: baguette

H	O	M	E	R	E	C	N	S	I	A	L	O	Z	T
E	E	G	A	B	L	E	D	D	I	E	A	G	P	E
R	G	R	O	R	R	S	L	I	R	N	N	U	N	U
G	O	J	O	A	X	A	I	B	O	O	O	H	I	S
E	U	O	C	D	M	R	L	G	L	R	N	D	D	S
T	N	I	A	I	E	N	A	E	D	I	P	N	A	O
A	O	B	R	A	G	R	D	A	T	I	A	Y	L	B
R	D	G	T	L	A	E	D	N	C	S	D	A	A	E
C	E	S	I	O	M	A	I	A	L	E	N	T	F	E
O	U	E	E	O	D	T	S	O	N	D	E	A	O	T
S	E	R	R	N	Z	S	N	N	R	N	I	O	R	H
U	U	D	I	S	O	G	E	U	E	P	I	O	D	O
R	N	M	I	E	A	K	Y	R	N	R	H	X	N	V
A	A	L	A	P	A	S	T	E	U	R	O	E	O	E
C	R	E	L	C	E	L	I	G	R	I	V	N	E	N

MOTS CROISÉS

NO 526

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

1 - Privilégieront.
2 - Contribution peu importante en argent - Étendue par traction.
3 - Poisson d'eau douce - Accotoir - Frigorie.
4 - Parcourue des yeux - Trotteuse.
5 - Crabe comestible - Joliment.
6 - Émanation dangereuse de matières putrides dégageant une odeur désagréable - Substitua, en parlant, une consonne faible à une consonne forte.
7 - Erbium - Note - Molasse.
8 - V. du Japon - V. d'Allemagne.
9 - Ont avec eux - Après le printemps.
10 - Supportées - Le numéro un, au loto.
11 - Armille - Semblable.
12 - "Allez," en latin - Monnaie romaine d'argent, puis de laiton.

VERTICALEMENT

1 - Éperdument - Mammifère à mouvements lents.
2 - Auraient pour résultat.
3 - Décidera par la voie des suffrages - Caribou.
4 - Interj. esp. - Île au sud-est du Groenland.
5 - Note - V. à l'est du lac Saint-Jean - Sans aucune valeur (pl.).
6 - Fiel - Dieu grec de la Mer.
7 - Prénom masc. - Chevaux de petite taille.
8 - Il permet d'assujettir la pièce que l'on veut travailler - Personne d'une violence excessive.
9 - Impayables - Sainte.
10 - Peut contenir 24 carats - Réjouissance collective - Erbium.
11 - Fruits du néflier - Une poudre.
12 - Araignées.

SOLUTION DU PROBLEME 525

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	R	O	M	P	E	U	R	■	P	I	N
2	A	U	R	E	U	S	■	I	G	L	O	O
3	B	E	■	U	R	O	D	E	L	E	■	N
4	O	L	E	N	■	P	I	N	A	C	E	E
5	U	L	T	I	M	E	S	■	I	T	E	■
6	R	E	N	E	E	■	E	G	E	R	■	E
7	E	■	A	R	S	■	T	O	U	E	N	T
8	T	A	■	E	M	E	T	■	L	■	I	I
9	■	G	D	■	E	L	E	E	■	B	E	R
10	M	A	I	T	R	E	■	U	N	I	R	A
11	E	V	O	E	■	V	I	R	E	L	A	I
12	C	E	N	T	R	A	L	E	■	L	I	S

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2						■						
3					■					■		
4				■								
5								■				
6							■					
7			■			■					■	
8					■						■	
9									■			
10	■									■		
11								■				■
12				■								

HOROSCOPE

BÉLIER du 21 mars au 20 avril

Vous vaquez à de nouvelles affaires. On vous estime bon collaborateur. Maîtrisez votre caractère devant l'imprévu. Le passé ressuscite. Vous avez raison d'une contrariété. L'autre sexe ne sait pas ce qu'il veut. La nouveauté vous attire.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

L'audace doit se soumettre à certaines restrictions. Ne refusez rien. Une amitié vous est précieuse. Vous avez une pensée opportune. Une ombre apparaît au tableau. Une mouche n'est pas un aigle. Une histoire devient excitante.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

On ne peut résister à vos supplications. Il faut redresser une situation. On vous explique un fait important. Votre esprit vous donne un avantage. Des personnes vous barrent la route. Il surgit une question complexe. Oubliez certains détails.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Un secret reste un secret. Vos perspectives s'embellissent. Une entreprise accapare tout votre temps. Propos équivoques. Maintenez votre allure. Il vous sied d'orienter votre voisin. Un appel n'est pas entendu. Ne courez pas deux lièvres à la fois.

LION du 23 juillet au 23 août

Votre coeur frémit. On s'agite autour de vous. Une affaire prend de l'importance. Vos moyens sont illimités. Vous faites un choix magnifique. On ne doute pas de l'excellence de votre caractère. Désappointement passager. La soirée vous captive.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Le hasard éclaircit les choses. Vous devenez éloquent. L'autre sexe veut vous accaparer. Une nouvelle vous surprend. Ne laissez rien derrière vous. Il faut changer de direction. Vous arrivez à point. Ne lâchez pas la proie pour l'ombre.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

Question de déplacement. Certains aspects changent. Vous ne manquez pas de logique. Un étranger se présente. Vous prenez de nouvelles mesures. Un mot vous édifie. Vous passez des moments délicieux. Votre coeur s'enflamme vite.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

L'autre sexe vous est fidèle. On vous fait une proposition. Que votre passion ne vous aveugle pas trop. Quelqu'un vous ouvre les yeux. Vous insistez sur certains détails. L'intérêt de l'un n'est pas celui de l'autre. Les séductions sont nombreuses le soir.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Suivez votre bonne étoile. On ne demande pas à un éclopé de danser. Écoutez en silence. Une situation exige du tact. Nouvelle liaison. On ne discute pas des goûts et des couleurs. Vous détestez l'infériorité. Une déclaration se fait attendre.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

Une opinion est parfois discutable. Tous sont égaux autour d'une table ronde. L'autre sexe a ses charmes. Votre imagination est en ébullition. Ne craignez pas les représailles. Vous matez un être mal intentionné.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Vous apportez des preuves à l'appui de vos assertions. Ne vous amusez pas à des bagatelles. L'ambiance se transforme. La franchise d'abord. Vous commencez à avoir la clef d'un mystère. Vous n'êtes pas comme on le voudrait.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars

Ne tournez pas tout en ridicule. La vérité n'est pas toujours bonne à dire. Laissez passer l'ouragan. Certains fruits ne sont pas encore mûrs. Il tombe une rosée bienfaisante. La monotonie naît de l'uniformité. Vous lisez au fond des âmes.

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

GRAND 5½, 2 c.c., libre 1er mars, rue Elgin, 495$/mois. Inf. 777-3039 ou 372-9982

GRAND 5½, au Pignon du Lac, vue sur Lac Boivin, balcon, intercom, remise. Disponible 1er avril. Inf. 777-8692

GRANDS 3½-4½-5½
Très bien insonorisé, avec ascenseur, bien éclairés, comptoir-lunch, remise int., grand balcon. **Faut voir!**
INFO : 777-9543

GRANDS 4½-3½. Secteur Robinson et Notre-Dame. Attention particulière pour personnes retraitées. Inf: 372-3450

LIBRES IMMÉDIATEMENT
340 DENISON EST, 55 ans et plus
chambre meublée, chauffée, s.bain privée
à partir de 450$, salle à manger sur place
Logement 4½ sud-ouest, 605$, libre imm.
355 St-Jacques, 3½ au 1er, 400$
219-227-235-243 B. Fortin,
718 La VOLIÈRE
Concierge dans chaque immeuble.
À partir de 365$ à 435$
NOUVEAU
Résidence St-Jude, 3½ avec ou sans services; au 135 St-Jude Nord
VISITE SUR RENDEZ-VOUS
372-0382

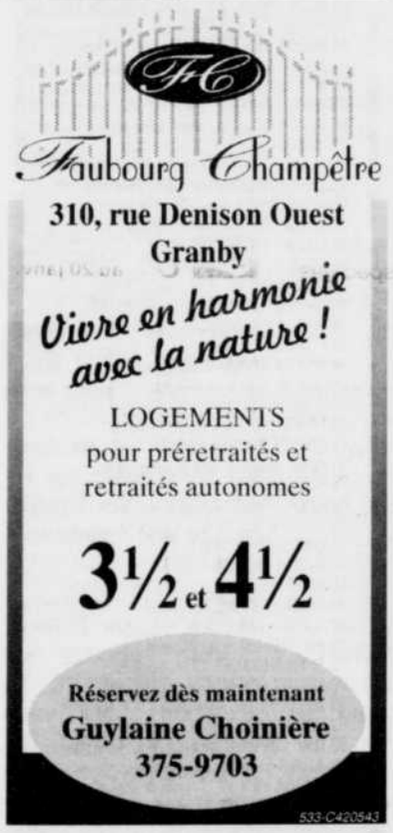
LOGEMENT 5½ au 2e étage d'un immeuble de 4 logements au 85, rue Alexandra à Granby. Planchers recouverts de tapis (fauf cuisine et salle de bain). Chauffage électrique. Installation pour laveuse et sécheuse. Libre à compter du 1er juillet, 508$/mois. Info.: 372-7764

LOGIS 4½, très grand, libre imm., armoires de chêne, immeuble sécuritaire, 1er balcon, ensoleillé. Concierge sur place. Inf. 375-0426 ou 531-3214

LOGIS 5½, situé au 284 Laurent, 515$/mois, libre 1er avril. Info : 378-4283

PLACE MASSÉ
Beaux 3½-4½, très propres, libres imm. Site boisé, tranquille, accès piscine creusée. Inf . 776-6064 ou pag. 770-7581

RUE DRUMMOND, face au lac, 3½ , 4½, plancher bois franc, chauffés. 777-9232



539 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE À LOUER très propre, comprenant s. de bain, cuisinette, poêle, frigo et four micro-ondes. Références requises. 375-8789.

CHAMBRE chauffée, meublée, poêle, frigo, micro-ondes, inst. lav.-séch. Rue Déragon, libre,185$/mois. 777-4744

540 CHAMBRES ET PENSION

COMPLEXE ST-JACQUES
Le No 1 en VILLE
pour CHAMBRES & PENSION
selon vos besoins.
325 - 335 - 345 ST-JACQUES
Chambres et pension
Aussi pour soins de longue durée B-2, avec infirmière
372-0382

540 CHAMBRES ET PENSION

GRAND SPÉCIAL
POUR UN TEMPS LIMITÉ
À LA RÉSIDENCE ST-JUDE

Pourquoi rester dans une chambre quand vous pouvez vous offrir un logement 3½ avec balcon pratiquement pour le même prix !

IMMEUBLE PARMI LES PLUS SÉCURITAIRES EN VILLE
Sécurité 24 h / 24, 7 jours / 7

Emménagez dès maintenant et commencez seulement à payer en juillet 1999 !

Quelques restrictions s'appliquent
Pour de plus amples renseignements ou rendez-vous, faites le :
770-7166
en tout temps
540-C420424

543 BUREAUX À LOUER

LIBRE 1ER MAI, BUREAU 1500 P.C.2e étage, chauffé, éclairé, ventilé, bâtisse en béton, édifice commercial Plateau Haute-Ville, boul. Mountain, Granby. Info: Daniel Fontaine, 375-1964

545 LOCAUX À LOUER

A LOUER 2,200 PI.CA. hauteur libre 14 pi., chauffage au gaz, bureau climatisé, 378-6721 ou pagette: 360-8365.

ESPACE DE : 350 à 1,000 pi.ca. et plus, au rez-de-chaussée, 2e et 3e étages, très bien situé coin St-Charles et St-Jacques. Faites une offre. 372-6511

547 DIVERS À LOUER

2 PORTES DE GARAGE À LOUER
pour mécanique, tout équipé. Libre 15 Fév. Situé à St-Grégoire. Inf. 347-3299

571 PERDU

PERDU À ROXTON POND dimanche 7 fév., chien colley miniature sur l'Avenue du Lac Ouest, dans l'environnement de la Plage familiale. Ma petite fille est inconsolable. Récompense. 375-8408

PERDU caniche blanc et beige, sur la rue Fournier. Porte un collier rouge. Tél: 378-8132

600 DIVERS ARTICLES

1A. GROSSE VENTE LIQUIDATION frigo 110$; poêle 65$; laveuse 75$; sécheuse 65$; congélateur 100$; recyclés, garantie, fiables, aussi meubles, armoires, etc. antiques. Anciens et modernes, pas de taxe. Meubles Granby, 788 Dufferin, voir station gaz Olco, 1,000 pi. plus haut, feu circulation. Visa, Interac, payez dans un an. 777-6060

ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS.
Réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sécheuses, solidement garantis. Laveuses et sécheuses à partir de 249$, laveuses à partir de 175$; sécheuses à partir de 75$. Livraison et installation gratuites.
SERVICE DE L'ESTRIE
Les Spécialistes de l'électroménager,
385 Dufferin, Granby
Département : usagé, 372-6224

ENCAN
Au 1599 Principale, Rte 112. MERC. 7 hres.
Tél. 372-3967 ou 360-7760
Amenez votre marchandise tôt!

PROJECTEUR A ACÉTATE 3M, comme neuf. Accordéon-piano de fabrication italienne. Info : Claude, 450-372-0583

SPÉCIAL : PERMANENTE 20% de réduction sur réception de cette annonce, jusqu'au 15 mars 99. SALON MONIK, 156 Grove, Granby. 375-9366

600 DIVERS ARTICLES

*** ENTRETIENS M.G.B. ***
LAVAGE DE TAPIS ET DIVAN
Nouvel équipement à séchage rapide
13.99 $ / PIÈCE (12x14)
divan et fauteuil, 45$
Inf. 777-0790. Serv. 24 hres

TABLE DE BILLARD 4x8 + accessoires complets et support + baguettes et brosse; Aussi lampe de table de billard + horloge et cadres de billard.

AUSSI TV 20", presque neuve, avec support mural + 2 boîtes de son Energy. Inf. 375-0959

VENTE 10e ANNIVERSAIRE
JUSQU'À 50% DE RÉDUCTION
SUR INVENTAIRE EN MAGASIN
Payons les taxes jusqu'au 13 février 99.
TAPIS MULTIPRIX, 5130 boul. Bourque, Rock Forest (sous les réservoirs d'eau).
Samedi ouvert jusqu'à 15h.

VENTE ET ACHAT
Meubles, appareils ménagers
Info : J. Pontbriand,
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
(450) 372-2450 ou (450) 378-2317

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
Boeuf, porc, poulet, poisson, etc. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Satisfaction garantie. Livraison gratuite. Souvent imité, jamais égalé. La meilleur solution.
Les Provisions de l'Estrie
Pour info : 372-8245, 1-800-363-8367

601 MEUBLES

MOBILIER DE SALON Jaymar, modulaire, brun foncé, 5 places, très bonne condition, 200$, idéal pour sous-sol; 2 futons avec base en pin, grandeur lit simple, peuvent faire un grandeur king, très bonne condition, 100$ chacun incluant la base; grand four micro-ondes noir, Toshiba 50$. 372-4039

604 INFORMATIQUE

ATTENTION ATTENTION
ACHAT ET VENTE D'ORDINATEUR
CAFE INFO 2000
Réparation d'ordinateurs et configuration. Cours de Windows 95, 98 et cours d'Internet, service personnalisé à domicile, conception de page Web; vente de café Van Houtte.
Ouvert 7 jrs/7. Demandez Michel
776-1584mpelletier@prolognet.qc.ca
www.hypnoide.com/cafeinfo

BLAR INFORMATIQUE
Spéciaux de la semaine
Ordinateur Multimédia tout équipé
300 MMX 1024 K, 1,099$
350 MMX 1024 K, 1,275$
400 MMX 1024 K, 1,399$
Financement disponible
Réparation / Internet
A votre service depuis 1993
MAGOG, 1-800-563-3103

617 BOIS DE CHAUFFAGE

PALETTES DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vélan Inc., 1010 Cowie à Granby.

630 ESCORTES

AAAAAAAAA AGENCE V.I.P.
Nouveau à Granby, 24 h sur 24 h
Granby et région. Nous engageons.
Vous servir est un plaisir! 777-9202

★★★ AGENCE BLEUE NUIT ★★★
Pour toi valentin-valentine te reçoit avec un spéc. Fév. et se déplace dans toute la Montérégie. Inf. 372-9385

VOUS VOULEZ PASSER de bons petits moments dans l'intimité, je reçois, me déplace, dans le privé. Discrétion assurée. 378-9254

♥♥♥ AGENCE SEXCELLENCE ♥♥♥
La crème des hôtesses...
Ns reçevons - 7j/7 - 24h/24 - Ns ns déplaçons
372-3576

♣ ♣ PRIVÉE ♣ ♣
Je reçois jour et soir.
372-0673

#1 LES 100 CIELS
Nouvelles hôtesses disponibles 24/24
Recevons à Granby et Cowansville
Cupidon t'attend ! Au 770-0277

AAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAA
★ ★ ★ SUNNY ★ ★ ★
531-3626

638 SCIENCES OCCULTES

CARTE DE TAROT, lignes de la main. Consultez Lise dès à présent. Pour entrevoir votre futur. 378-5182

640 SERVICES OFFERTS

DÉTENTE
MASSAGE★BODY PAINTING★
LE RELAX CLUB - "LA PLACE à Granby"
Rendez-vs avec Nancy:10$ rabais sur massage
758 St-Jacques, Granby, 360-5042

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN membre de Corporation des Maîtres Électriciens. Si vous avez des problèmes électriques consultez un expert. Estimation gratuite.777-0988

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés : vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non ; vieille ferraille et vieille machinerie. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 539-4730

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de L'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
L158994

ACHETEZ DIRECTEMENT DE L'USINE
tous les modèles de cardans
et tous les modèles de crémaillères
À DES PRIX
DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION
Tous nos produits sont garantis
CARDAN & CRÉMAILLÈRE P.M. LTÉE
736 Principale, Roxton Pond
(même bâtisse que la station Shell)
(450) 372-1889
640-C420337

Tél.: 378-0911
SERVICE DE NETTOYAGE
TAPIS MÉDIC enr.
Toujours au même bas prix :
Nettoyage d'intérieur d'auto
Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds,
dégâts d'eau, fumée
Service d'entretien
28 Mirabel, Granby
J2H 2G9
640-C421155

PROGAS ENR.
Service d'appareil au propane-naturel
Domestique - Commercial - Agricole
SERVICE 24 HEURES
Jean-Yves Paquette
tél.: (450) 372-6201
téléc.: (450) 360-6485
640c420369

640 SERVICES OFFERTS

♥ MASSAGE ♥
Mme Labbé, 777-4370

641 COURS

RAFRAÎCHISSEZ VOS CONNAISSANCES EN INFORMATIQUE grâce à L'ACADÉMIE DU SAVOIR, une ambiance chaleureuse et un vaste éventail de cours vous sont offerts. Appelez-nous dès maintenant 776-1588

643 SERVICES IMPÔT

IMPÔT
Comptabilité
16 ans d'expérience
- Particulier
- À votre compte
- Comptabilité (PME)
- Service personnalisé
- Prix concurrentiels

Comptabilité / Impôt
François Cadorette
147, boul. Montcalm, Granby
777-3844 643-C420545

645 SANTÉ

MASSAGES de relaxation pour hommes et femmes. Info : 378-8293

660 PERSONNEL DEMANDÉ

Les Entreprises Jacques Cadorette inc.
recherchent
JOURNALIER
pour travailler le métal en feuille

Tâches :
Couper, plier, polir, assembler pièces en métal selon les besoins.

Qualifications requises :
- Savoir lire plans simples tels que croquis
- Savoir lire un galon à mesurer, impérial et métrique
- Bonne connaissance des fractions
- Débrouillardise
- Esprit d'équipe
- Force physique

Atout supplémentaire :
Savoir souder au Tig, Mig.

Envoyez votre C.V. au
37, rue Gatineau
Granby (Québec) J2G 8C8
Att. Mme Louise Cadorette
660-C420583

640 SERVICES OFFERTS

Ventilation Moderne inc.
Manufacturier d'échangeur d'air et de récupérateur de chaleur
PROBLÈMES : Humidité, Odeurs de sous-sol
FAITES APPEL AUX VRAIS SPÉCIALISTES
Plus de 15 ans à votre service
Estimation gratuite
Membre APCHQ 200086
Permis de construction 8101-4722-23
6 mois sans paiements ni intérêt
1205 Giard
Roxton Pond
375-0521

10

660 PERSONNEL DEMANDÉ

AU COQ RECHERCHE LIVREURS d'expérience, âgés de 25 ans et +, disponibles les fins de semaine, poste à temps partiel. Pour remplir une demande d'emploi, présentez-vous à la Rôtisserie au Coq, 777 Principale, Granby.

BARMAID DEMANDÉ(E) à temps plein, avec expérience. Se présenter au Bar le Malard à Bromont au 849 Shefford. Tél: 534-1282.

BESOIN DE 2 PERSONNES, pour une auberge à Sutton, une serveuse-barmaid et une pour faire les chambres et le ménage. Bilingue si possible. Inf. 450-538-7417

CHERCHE GARDIENNE de soir à la semaine ou à temps partiel, pour bébé de 7 mois. 777-3218

CHERCHEURS D'EMPLOI

Fini l'isolement et la solitude
Taux de réussite de 85 %
SERVICE GRATUIT
Prochaine session
22 février au 12 mars1999
Places limitées

Frais d'interurbains acceptés
Renseignements : (450) 378-4211
Le Club de Recherche d'Emploi
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
Depuis 1992, 1261 participants

Maintenant situé à
La Maison de l'Emploi
125, boul. Lord (angle Boivin)
Granby J2G 5K1
Initiative financée par
Gouvernement du Québec
Ministère de la Solidarité sociale
Emploi-Québec
660-C420575

660 PERSONNEL DEMANDÉ

COIFFEUR(SE) DEMANDÉ(E), avec clientèle, pour salon bien établi. Pour inf. 375-0208 cell. 531-1226

COMPAGNIE EN PLEINE EXPANSION
recherche TUYAUTEURS
ayant licence en gaz naturel, chauffage, plomberie.

Aussi TUYAUTEUR
demandé en gicleur automatique.
Besoin aussi d'un TECHNICIEN(NE) ou ingénieur(re) avec un an d'expérience en ventilation industrielle et commerciale. Cette personne doit se déplacer pour rencontrer clients et avoir beaucoup d'entregent. Posséder des idées innovatrices pour répondre aux demandes des clients; et être capable de soumissionner. Salaire à discuter et bons avantages sociaux.

Envoyez votre C.V. au :
CASIER 5289, La Voix de l'Est,
76 Dufferin, Granby, J2G 9L4.

COMPTABLE
à temps plein

Baccalauréat ou technicien(ne) en comptabilité. Expérience minimum de 5 ans dans un bureau de comptable, autonome, impôts des particuliers, logiciels: Informatrix, Dream, Excel et Word.

Envoyer C.V. au : **Casier 5290, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, QC J2G 9L4**

CUISINIER(RE), demandé(e), pour travailler entre 30 et 42 hres/semaine sur 6 jours, travail les fins semaine. 8$/l'heure de base ou plus selon compétence. Doit être rapide et propre. Pour restaurant déli. Rendez-vous : 379-5474

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CUISINIER(ÈRE)S demandés, cuisine rapide, un(e) pour travail à temps plein, 1 pour travail à temps partiel. Présentez-vous au Restaurant Chez Trudeau, 348 Principale, Granby, 378-2874 demandez Lyne ou Jacques.

ÉDUCATRICES FORMÉES DEMANDÉES
Temps plein et partiel, pour nouveau centre de la petite enfance, au beau milieu de la nature, dans le sous-bois, dans le Canton de Shefford, à 20km de Granby. Très bonnes conditions de travail. **DIANE DUMONT, 539-2111**

EMPLOIS D'ÉTÉ OU À TEMPS PLEIN
Hôtels, bateaux de croisières, musées dans l'Ouest canadien, reboisement et plus...
Pour inf. postez enveloppe préaffranchie à : Quewest,C.P. 56550, Montréal, Q.C., H1W 3Z3 ou www.quewest.com

INFIRMIÈRE DEMANDÉE
SE PRÉSENTER À LA :
RÉSIDENCE BOUTHIETTE
150 St-Charles Sud, Granby

NOUS RECHERCHONS UNE DAME
avec références, non fumeuse, disponible, pouvant se véhiculer, pour entretien ménager, 1 journée/sem., ainsi que gardiennage occasionnel de 3 enfants d'âge scolaire. Tél. 375-1434 entre 8h et 19h.

SERVEUSE AVEC EXPÉRIENCE demandée au Resto Charlot à St-Césaire. Inf. 469-4475

SERVEUSES DEMANDÉES avec minimum de 2 ans d'expérience en salle à manger. Nouvelle administration. Pour rendez-vous : 770-0581 ou 534-2502

660 PERSONNEL DEMANDÉ

LES SERVICES DE PERSONNEL MANPOWER URGENT!

Nous sommes présentement à la recherche de personnel qualifié pour combler les postes suivants :

TECHNICIEN EN INFORMATIQUE
(poste permanent)

- **Effectuer la réparation, la configuration et le montage d'ordinateurs et d'imprimantes**
- **Soutien aux usagers et service à la clientèle**
- **Connaissances de Windows NT, Novell et Réseau**
- **Salaire entre 9$ et 11$/heure pour débuter**

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE
(poste temporaire long terme)

- **Formation en bureautique**
- **Expérience minimum de 1 an**
- **Bonnes connaissances des logiciels Word et Excel**
- **Bilinguisme**
- **Salaire à discuter**

SOUDEUR, MÉCANICIEN MILLRIGHT
(poste permanent)

- **Expérience minimum de 5 à 10 ans**
- **DEP en soudure (réparation MIG-ARC)**
- **Expérience en machinage et mécanique sur machineries fixes (hydraulique, pneumatique, moteur, convoyeur)**
- **Polyvalence**
- **Salaire à discuter**

COMPTABLE/ GESTION du prix de REVIENT
(poste permanent)

- **Posséder un BAC en administration option comptabilité**
- **Bilinguisme obligatoire**
- **Personne dynamique et débrouillarde**
- **Salaire entre 28,000$ et 32,000$ / année selon l'expérience**

MÉCANICIEN VÉHICULES LOURDS
(poste permanent)

- **Expérience en réparation et entretien préventif**
- **Connaissance en hydraulique et diesel**
- **Posséder son coffre d'outils**
- **Expérience de base en soudure**
- **Disponible de jour / soir / nuit**
- **Salaire entre 10$ et 15$/heure selon l'expérience**

SOUDEUR / OPÉRATEUR ROBOT-SOUDURE
(poste permanent)

- **Posséder un DEP en soudure**
- **Expérience en programmation de robot et système 'FANUC'**
- **Lecture de plans**
- **Salaire selon l'expérience**

Les personnes intéressées par ces postes doivent communiquer avec nous dans les plus brefs délais ou nous faire parvenir leur C.V. à :

LES SERVICES DE PERSONNEL
MANPOWER
8, rue LANGLOIS
GRANBY, QC
J2G 6J4
Téléphone: 450-776-6630
Télécopieur : 450-776-7730

TECHNICIEN(NE) EN ADMINISTRATION
(Remplacement congé de maternité)
- Expérience en comptabilité
- Paye
- Et impôt des particuliers

Envoyez votre C.V. à :
INFO-COM Inc.
563, boul. Boivin, Granby, J2G 2L8

URGENT BESOINde conseillère en beauté pour région Cowansville et environs, Contactez Manon au 776-6228.

VOUS DÉSIREZ VOUS JOINDRE à une équipe gagnante? Vous aimez relevé des défis? l'Auberge Des Carrefours de Cowansville est à la recherche de : Sous-chef à plein temps, expérience de buffet, table d'hôte, banquet. Salaire selon compétence. Aussi serveuse-barmaid, 2 jours/sem. expérience cocktail, service à la carte. Présentez-vous à l'Auberge Des Carrefours, 111 Pl. J-Jacques Bertrand, Cowansville.

670 AUTOS

-AUTOS DENIS BORDUAS
379-9357 ou cell. 531-4884

DODGE COLT 1993, 4 p., 4 cyl. aut., servo-freins, servodirection, 110,000km, excellente condition, 5,400$.
HONDA CIVIC DX 1990, 2 p., 4 cyl., 5 vit., 158,000 km, une seule proprio, 3,900$.
VOLKS JETTA 87,4 cyl., aut., 4 ptes, seulement 95,000 km, excellente condition, 1,950$.
CHEV. SPRINT 91 2 ptes, 3 cyl., 5 vit., 2,700$.
CHRYSLER NEWYORKER 94, 4 ptes, 6 cyl., aut., 115,000 km, 10,900$.
AUDI 100, 1991, 4,600$.
DODGE SPIRIT 91, 4 ptes, 4 cyl., aut., 6 mois de garantie, 1,900$.

FORD TEMPO 1994 54,000 km, mags, AM-FM, air, très propre. Inf: 266-1010

AUTOMOBILES CENTRE-VILLE GRANBY

LE MEILLEUR CHOIX
LES MEILLEURS PRIX
AUX MEILLEURS TAUX!

TAUX D'INTÉRÊT à partir de 4,8%*

Sur les modèles 1994 à 1999

98 BUICK PARK AVE. ULTRA, noire, 40 km
97 HONDA CIVIC EX, 4 p., 5 vit., clim.
97 DODGE GR CARAVAN, 7 pass., clim.
97 TOYOTA CAMRY CE, 4 cyl., t. équipée
97 FORD RANGER 4x4, X-cab, 5 vit., 42 km
97 TOYOTA CAMRY XLE, V-6, toit, 18 km
96 PLYM. VOYAGER RALLYE SPORT, 3.3 L
96 NEON SPORT, 2 p., 5 vit., noire, 47 km
96 PLYMOUTH VOYAGER V-6, 7 pass.
96 MAZDA PRECIDIA Mx-3, aut., 40 km
96 CHRYSLER LHS, 3.5 L, toit, cuir, DC
96 MERCURY SABLE LS, t. équipée, noire
95 CHEV. CAVALIER, 4 p., aut., 52 km
95 MAZDA 323, 2 p., automatique
95 MERCURY SABLE GS, familiale
95 TRANS SPORT, 7 pass., 3,8 L, 54 000 km
95 CARAVAN CARGO LONGUE, blanche
95 NEON SPORT, 4 p., clim., aut.
95 NISSAN ALTIMA GXE, blanche, aut.
95 SUZUKI SWIFT, 2 p., aut.
94 PONTIAC SUNBIRD L.E., 2 p., 5 vit.
94 DODGE SPIRIT, 4 p., clim., 56 km
94 CHRYSLER VAN TOWN + COUNTRY
94 MAZDA PROTEGE SE, 4 p., 5 vit.
94 PONTIAC GR-AM, V-6, clim.
94 NISSAN ALTIMA GXE, clim.
94 MAZDA 323, 5 vit., 78 km
93 TOYOTA TERCEL DX, 5 vit., clim., 43 km
93 ISUZU TROOPER LS, 4x4, 4 ptes
93 TOYOTA TOYOTA CAMRY LE, V-6, toit
93 CHEV. LUMINA APV, 7 pass., clim.
93 SUZUKI SWIFT DX, 4 p., aut., clim.
93 PLYM. VOYAGER, 4x4, t. équipé
93 TOYOTA TERCEL LS, 4 p., 5 vit.
93 CHRYSLER INTREPID ES
93 MAZDA CRONOS ES, V-6
93 PLYM. LASER RS, 5 vit., clim., «mags»
93 BUICK LESABRE LTD, 3,8 L
93 SUZUKI SIDEKICK JX, 4x4, 2 toits
93 INFINITI J30, toit, DC, cuir
93 PLYM. VOYAGER LX, t. équipée
93 SUZUKI SIDEKICK, 4 p., 4x4, aut.
93 MERCURY GR. MARQUIS LS, t. équipée
92 FORD AÉROSTAR XLT allongé
92 GMC SONOMA, pick-up, V-6, 4,3 L, aut.
92 ACURA LEGEND LS, noire
92 MAZDA MPV LX, 7 pass., t. équipée
92 TOYOTA CAMRY LE, 4 cyl., t. équipée
91 HONDA CIVIC, 4 p., aut.
91 HONDA CIVIC CRX, 5 vit.
91 CELICA GTS, 5 vit., clim., noire
91 DODGE CARAVAN LE, V-6, 7 pass.
91 SUZUKI SIDE KICK, 4 p., 5 vit., noire
90 YJ SAHARA, 2 toits, 5 vit.
88 GMC VAN STX, V-8, 12 pass.

NOS MINI-PRIX
89 CIVIC DX, 4 p., 5 vit., 2 200 $
88 PLYM VOYAGER, V-6, 2 700 $
88 SUBARU WAGON 4x4, 1 800 $
87 FIREFLY, aut., 4 p., 1 700 $
87 CHRYSLER LEBARON GTS, 1 600 $
83 HONDA PRELUDE, noire, 1 500 $

*4,8 % sur 36 mois, 5,8 % sur 48 mois ou 6,8 % sur 60 mois

601 Principale, Granby
378-1212
À côté de la Cantine chez Ben
L159240

1er MARS : date limite d'inscription au CÉGEP et à l'UNIVERSITÉ

Nathalie Vachon, conseillère d'orientation

Si ton choix de carrière n'est pas clair, entre en contact avec nous. Nous pourrons t'aider, c'est certain.

INSTITUT SOCRATE
Spécialistes en orientation professionnelle
372-6633 Membres de l'Ordre des c.o. du Québec 916 St-Hubert, Granby
Rencontre d'information individuelle gratuite
L163114

ÉQUIPEMENTS **AGRI-MONT** INC.
Concessionnaire de machinerie agricole recherche

MÉCANICIEN

- Expérience en mécanique agricole
- Expérience en système hydraulique et électrique
- Être très disponible
- Travail permanent
- Assurance-groupe

Envoyez votre C.V. à :

Équipements Agri-Mont inc.
166,chemin Marieville
Rougemont (Québec) J0L 1M0
a/s Gilles Bellavance
660-C420555

ÉQUIPEMENTS **AGRI-MONT** INC.
Concessionnaire de machinerie agricole recherche

COMMIS AUX PIÈCES

- Bonne connaissance de la machinerie agricole
- Habileté en informatique
- Entregent et débrouillardise essentiel
- Bilingue
- Assurance-groupe
- Salaire selon compétence

Envoyez votre C.V. à :

Équipements Agri-Mont inc.
166,chemin Marieville
Rougemont (Québec) J0L 1M0
a/s Denis Bessette
660-C420556

La Casa du Spaghetti

Le Vieux Four à Bois

En vue de son prochain déménagement, La Casa du Spaghetti a besoin de candidats pour combler les postes suivants :

- **Assistant-gérant**
- **Cuisiniers d'expérience en cuisine italienne**
- **Pizzaman au four à bois**
- **Hôtes**
- **Serveurs**
- **Barman**
- **Préposé au bar**
- **Aide-serveur**
- **Préposé au lave-vaisselle**

Ces postes sont offerts également aux hommes et aux femmes et disponibles à temps plein et partiel.

Veuillez apporter votre C.V. les 11 et 12 février entre 8 h et 11 h le matin seulement au 781 Principale, Granby.

660-C420580

Les Centres Butters-Savoy et Horizon

BESOIN URGENT
RÉSIDENCE D'ACCUEIL À GRANBY

Vous êtes une personne seule ou en couple disponible et ayant de la facilité à établir des relations humaines ?

Vous êtes prêts à vous impliquer et à recevoir des personnes âgées, des personnes en perte d'autonomie et des personnes ayant des problèmes en santé mentale ou présentant une déficience intellectuelle ?

Votre engagement auprès de ces personnes pourra vous apporter des gratifications tant au niveau personnel que professionnel.

Vous recevrez l'appui d'une équipe professionnelle et une compensation financière.

Si le projet vous intéresse, veuillez communiquer avec :

Madame Carmen Bergeron
ou Madame Isabelle Lamarche
Les Centres Butters-Savoy et Horizon
au **(450) 375-4645**, boîte vocale * 401
(vous devez absolument faire l'étoile pour accéder à la boîte vocale)
660-C420491

670 AUTOS

DRIVER-AUTO
1309 Denison Est, Granby
776-6758

Des autos fiables et abordables
Venez voir notre beau choix :

1996 Sunfire 2 ptes, noir, aut., A/C, 9,995$
1995 Firefly, rouge, 2 ptes, 5 vit. 5,495$.
1995 Pontiac Transport SE, démarr.9,995$.
1995 Plym. NEON, 4 p., 29,000km, 6,995$
1994 GÉO Metro, 2 p., aut., vert, 4,200$
1993 ASUNA Sunfire, t-équip. 5,995$
1993 PONT. SUNBIRD LE, 2 p., 5 vit, 4,995$
1993 SATURN SL2, 4 p. 5 vit. 5,495$
1993 MAZDA MX3, noir, 5,995$
1993 EAGLE Colt, 2 p. aut. 3,995$
1992 PONT. LEMANS, 2 p. 5 vit. bleu, 2,250$
1992 MERC. Topaz GS, 2 p. 5 vit. 2,250$

1,995$ OU MOINS, 6 MOIS DE GARANTIE.
15 AUTRES AUTOS, VANS, CAMIONS

FORD TOPAZ 1988, prix 900$. 372-6307

★★★★★★★★★★
GÉRARD DELAGE AUTO
505 DUFFERIN, GRANBY
(450) 776-3858
TOUS CES VÉHICULES
PEUVENT AVOIR UNE GARANTIE
1 AN / 20,000 KM OU 2 ANS / 40,000 KM

CAMIONS et 4x4
92 Suzuki Sidekick, 5 vit., servodirection
89 Suzuki Sidekick aut.
89 GMC Sierra, t. équipé, faut voir!
79 GMC ½ tonne, 71,000 km.

VANS
97 Dodge Caravan, 4 p. t-équip. bas mill.
96 Grand Caravan, 4 p., aut., t-équip.
87 Plymouth Voyageur, 4 p., 5 pass., aut.

AUTOMOBILES
97 Ford Escort, 4 ptes, aut.
97 Mercury Sable, station wagon, 4 ptes, t. équipée
95 Olds Cutlass Suprême décapotable, noire, aut., 2 p. t. équipée.
95 Chevrolet Cavalier 5 vit., 2 ptes.
95 Hyundai Accent, 2 p., aut., blanche.
95 Grand Prix aut., 4 p., t. équipé, noire.
95 Ford Probe, 2 ptes, aut., avec air.
95 Cavalier aut., 4 p., noire.
94 Hyundai Excel, 2 p., 5 vit., bas mill.
93 Pontiac Grand Am, 4 ptes, aut., t. équipé.
93 Cadillac de Ville, 4 ptes, tout équipé.
92 Olds Cutlass Suprême décapotable, rouge, toit noir, tout équipé.
91 Plymouth Acclaim 4 p., aut., équipé.
90 Ford Taurus wagon, 4 ptes, t. équipé.
89 Chevrolet Cavalier, 5 vit., 2 ptes.
88 Ford Escort EXP, 2 ptes, 5 vit.
88 Jetta 4 ptes, aut.
88 Ford Mustang aut., 5 L, 2 ptes.
88 Pontiac Sunbird 5 vit., 2 p.
87 Olds Cutlass, 4 p., aut.
83 Datsun 200 SX, très propre, avec mags.
79 TRIUMPH TR-7.
76 Buick Le Sabre, aut.

Pour vous servir : Christine et Gérard.
C'EST LA PLACE!
★★★★★★★★★★

NISSAN SENTRA 1987, familiale, man., mécanique A-1, bleu ciel, en très bonne condition. Prix 1,800$. Inf. 777-2914

NISSAN ULTIMA GXE 1993 , 92,000 km, en excellente condition, un seul propriétaire. Prix à discuter. 372-6307

TOYOTA AVALON XLS 1995, verte, int. cuir, garantie 180,000 km, parfaite condition. 263-4991.

CAVALIER Z-24, 1986, 2.8, 5 vit. blanc,1,600$.
HONDA Civic 86, 4 ptes, aut. 1,200$.
JETTA diesel 86, 5 vit., 1,000$.
MUSTANG 88, 2.3L, 5 vit. noir, 1,200$.
SWIFT 89, 16 valves, 5 vit. noir, 2,700$.
Inf. 776-1706 ou 531-5072 cell.

CHEVETTE 1986, propre, 4 pneus d'hiver. Réfrigérateur 18 pi.cu., amande. Antenne électronique 2000. Bicycle à exercice. 378-3285

CHEVROLET CAVALIER RS 1989
bleu, 168,000 km, 5 vit., rég. de vit., toit ouvrant. 360-0780, répondeur

671 FOURGONNETTES

PLYMOUTH VOYAGEUR 1996, 6 cyl. propre. Inf. 378-2665

672 CAMIONS

CHEVROLET PICK-UP KING CAB 1996, 4.3 L Vortec, aut., air clim., différentiel à blocage, rég. de vit., 80,000 km, 14,750$. (450) 298-5156

GMC ½ TONNE 1994, Z71, king cab, 4x4, 104,000km, tout équipé, mécanique A-1, moteur 350, reconstruit. 17,500$. Tél: 777-2587.

PICK-UP DODGE 1985, D/100, moteur 6 cyl., 4 vit. manuel, 140,000km, prix 800$. Inf. 777-1703

673 MOTOCYCLETTES

MOTO HONDA SHADOW Aero 1998, 5,000km, noire/grise, garantie Sept. 99. 3,000$ d'équipements. 12,500$. Cause de vente : achat d'un Valkyrie. Cell. 260-5020, rés. 263-9882

674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

POUR VTT : 4 mags chromés avec pneus The Mud Machine, presque neufs, pour Polaris 4x4, allant sur 350-400-425, valeur à neuf 1,200$, pour 600$. 450-539-0377

L'ancien premier ministre français Laurent Fabius à son arrivée, hier, à son procès tenu à Paris.

photo Associated Press

Sang contaminé: les accusations pleuvent

Nicolas Marmié

PARIS
Associated Press

«Nier qu'on avait conscience du danger du sida en 1985, c'est nier qu'on avait conscience de l'existence des camps de concentration en 1945». À l'ouverture de leur procès devant la Cour de justice de la République, Laurent Fabius, Edmond Hervé et Georgina Dufoix ont essuyé silencieusement hier les gravissimes accusations portées à leur encontre par les plaignants survivants ou leurs familles dans l'affaire du sang contaminé.

Agnès Cochin, mère d'un garçonnet de cinq ans décédé en 1991 après avoir été contaminé par transfusion à sa naissance, a été la plus véhémente contre les anciens ministres. Après avoir fait un parallèle avec les victimes du génocide, la jeune femme interpelle les ministres: «Les 4500 condamnés à mort que vous avez fait, vous en êtes conscients? Quels sont les bénéfices de Pasteur? En est-on satisfait?»

L'air grave, vêtu d'un costume gris sombre fendu d'une cravate noire, Laurent Fabius croise le regard d'Agnès Cochin, l'un des trois plaignants entendus au premier jour de ce long procès qui s'annonce difficile.

«Mascarade de justice»

Auparavant, Yves Aupic, l'une des deux seules victimes survivantes dont les plaintes a été jugée recevable par la CJR, avait dénoncé à la barre des témoins «une mascarade de justice». Transfusé en août 1985 après avoir été atteint par la foudre lors d'une escalade du Mont-Blanc, Yves Aupic a déploré que «les victimes aient été écartées de ce procès par une loi scélérate».

En effet, selon les statuts de la CJR, les plaignants de faits imputés aux ministres ne peuvent se constituer partie civile. Ils ne peuvent dès lors être entendus qu'en qualité de témoin.

«Ce procès est une mascarade de justice», a déclaré M. Aupic, qui parle de «crimes contre l'humanité». Le plaignant a par ailleurs qualifié «d'insulte aux victimes» la présence à l'audience du procureur général Jean-François Burgelin qui a, dans le passé, requis deux non-lieux au bénéfice des anciens ministres.

EN BREF

Eltsine va bien

MOSCOU (AP) - Après avoir écourté son déplacement en Jordanie pour les funérailles du roi Hussein, le président russe Boris Eltsine va bien: hier il s'est reposé au sanatorium de Barvikha dans la banlieue de Moscou, avant de se rendre à son bureau du Kremlin. Selon les responsables de la présidence, il doit rencontrer son ministre de la Défense Igor Sergeiev pour parler du financement de l'armée. Le Kremlin, qui se veut rassurant sur la santé présidentielle, tentait aussi de lutter hier contre les rumeurs d'un désaccord entre Boris Eltsine et son Premier ministre Evguéni Primakov. Moscou bruit en effet de spéculations selon lesquelles le chef du gouvernement ou certains de ses ministres pourraient être exclus pour avoir tenté de prendre trop de pouvoir.

La Voix de l'Est

part en voyage avec vous

EN FLORIDE

Pour savoir où vous pouvez vous procurer votre quotidien en Floride, communiquez avec notre service aux abonnés au
(450) 375-4555
ou
EN FLORIDE
Contactez M. André Prévost au
(954) 971-3306

TU CHANGES MON QUOTIDIEN !
L163718

10

10

FAITS D'HIER

C'est le 10 février 1999.

1997 — Au procès civil intenté par les familles de Nicole Brown et Ron Goldman, O.J. Simpson est condamné à payer 25 millions $ US en dommages.

1992 — En Indiana, le boxeur Mike Tyson est reconnu coupable du viol de Desiree Washington.

1986 — Ouverture du procès de la mafia à Palerme: 474 inculpés.

1985 — Nelson Mandela, leader nationaliste noir, rejette une proposition du gouvernement sud-africain en vue d'une libération conditionnelle.

1984 — Moscou annonce la mort de Youri Andropov, secrétaire général du parti communiste soviétique et président du présidium du Soviet suprême.

1979 — L'agitation s'étend en Iran, où des civils se joignent aux cadets de l'armée de l'air mutinés en faveur de l'ayatollah Khomeini.

1974 — Début de la grève des mineurs de charbon britanniques, causant des pénuries qui réduiront à trois jours la semaine de travail et feront tomber le gouvernement conservateur d'Edward Heath.

1969 — Washington, Londres et Paris dénoncent les restrictions imposées par la RDA aux accès à Berlin et rappellent à Moscou que l'URSS a la responsabilité d'assurer la liberté de ces accès.

1962 — Prisonnier depuis le 1er mai 1960, quand son Lockheed U-2 avait été abattu par un missile au-dessus de l'Union soviétique, le pilote américain Francis Gary Powers est échangé contre Rudolf Abel.

1961 — Les États-Unis renoncent à leurs droits sur de nombreuses bases de défense dans les Antilles.

1956 — À la prison de Bordeaux, à Montréal, le prospecteur minier Wilbert Coffin est pendu pour le meurtre de trois chasseurs américains, commis en Gaspésie en 1953.

1948 — À Saint-Jean de Terre-Neuve, un incendie dans un hospice pour aînés fait 34 morts.

1942 — La Recording Industry Association of America attribue le premier disque d'or à l'orchestre de Glenn Miller, pour avoir vendu un million d'exemplaires de «Chatanooga Choo Choo».

1939 — Les Japonais occupent l'île chinoise de Hainan.

1926 — Mort de l'abbé Louis-Joseph-Pierre Gravel, fondateur de la ville de Gravelbourg, en Saskatchewan.

1897 — François-Eugène Evanturel devient le premier francophone président de l'Assemblée législative de l'Ontario.

1841 — Par l'acte d'Union, le Haut et le Bas-Canada deviennent le Canada unifié.

1763 — Par la signature du traité de Paris, la France cède le Canada à l'Angleterre.

Ils sont nés un 10 février:

L'auteur dramatique anglais William Congreve (1670-1729)

L'inventeur américain Thomas Edison (1847-1931)

Le romancier Boris Pasternak, auteur de «Docteur Jivago» (1890-1960)

PRIERE À LA VIERGE MARIE

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

S.T.

PRIERE À LA VIERGE MARIE

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

C.L.

DÉCÈS

CÔTÉ
M. Henri-Paul
1909-1999

A Granby, le 8 février 1998, à l'âge de 89 ans, est décédé M. Henri-Paul Côté, fils de feu Henri Côté et de feu Anna St-Pierre, époux de Mme Alméda Brodeur, demeurant à la résidence le Riverain, à Granby.

Les funérailles auront lieu le vendredi 12 février 1999.

Le convoi funèbre partira du:

Complexe Funéraire
Le Sieur
60 boul. Pie IX
Granby, QC
tél: 777-1414 fax: 777-0999

pour se rendre à l'église de St-Paul d'Abbotsford, où le service sera célébré à 11 heures, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.

Les heures d'accueil seront vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture à 9 heures, vendredi, journée des funérailles. Il laisse dans le deuil: outre son épouse, ses enfants: Lise (feu Aurélien Rodrigue), Laurence, Normand (Mireille Beauregard), Madeleine (Jean-Marie Massé), Monique, Gaétan M.; ses petits-enfants: Claude (George Smith), Lyne (Michael Hardison), Jean-Martin (Christine Smith); Marie-Josée (Vuyani), Sophie, Pierre-Yves, Sylvain, Stéphane (Annie), Geneviève, Virginie, Sara. Ses arrière-petits-enfants: Peggy, Maxime, Nadia, George, Paul, Vanessa, Michael, Tyler, Coralie, Maya, Cérasée, Zacharie, Sandrine.

Ses frères et soeurs: Charles-Auguste (feu Rolande Mongeau), feu Joffre (Marie-Ange Basinet), Lucille (feu Bernard Coderre), Marcel (feu Berthol Tessier), feu Bruno (Irène Charette), Maurice et l'Abbé Richard.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: Angéla Brodeur (feu Albert Paquette); Cécile Brodeur (feu Euchariste Giroux; feu M. Larose), ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier la direction et le personnel du 6e étage de la résidence Le Riverain pour les bons soins prodigués à M. Henri-Paul Côté.

10-11-12

CAZEAULT
M. Gérard

A Granby, le 8 février 1999, à l'âge de 76 ans, est décédé paisiblement parmi les siens, M. Gérard Cazeault, époux de Madeleine Galipeau, demeurant à Granby.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse Madeleine, ses enfants: Daniel, Guy (Lise Bélanger), Claude (Manon Asselin). Ses petits-enfants: Geneviève, Mathieu, Stéphane, Marie, Joelle, ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

Actif sur le plan social, il fut notamment membre fondateur, puis dirigeant de la Caisse Populaire de Granby, fondateur de la Fédération des oeuvres de charité de Granby, Commissaire à la Commission scolaire régionale Meilleur, marguiller de la paroisse Saint-Joseph de Granby. **Les funérailles auront lieu le jeudi 11 février. Le convoi funèbre partira des salons de la**

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
Tél: 372-4498 Téléc.: 372-2738

pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera célébré à 11 h. suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin. Les heures de visites seront mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons jeudi journée des funérailles, à compter de 9 h.

La famille désire remercier le personnel du Centre Hospitalier de Granby, 4e étage Est, pour les bons soins prodigués à M. Gérard Cazeault lors de son séjour parmi eux.

Des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire.

10-11

GOYETTE
M. Paul

À Granby le 8 février 1999, à l'âge de 78 ans est décédé M. Paul Goyette, anciennement directeur à la Polyvalente J-H Leclerc, époux de Bernadette (Bernie) Bernard, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le jeudi 11 février 1999. Le convoi funèbre partira du

Complexe Funéraire
Le Sieur
60 boul. Pie IX à Granby
Tél. 777-1414 - Téléc. 777-0999

pour se rendre à l'église Ste-Famille où le service sera célébré à 11 heures, suivi de la crémation au Crématorium Le Sieur.

Les heures d'accueil seront mercredi de 19 h à 22 h. Ouverture à 9 heures jeudi, journée des funérailles.

Il laisse dans le deuil outre son épouse Bernadette, ses filles, Marie-Claude; Anne-Marie (William Shishakly). Ses soeurs, Gabrielle Borduas; Andrée Jensen. Son frère, Roch. Ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, de nombreux amis et sa chère tante Cécile Lasnier.

(10-11)

REMERCIEMENTS

au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le SacréCoeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

R.R.

LES JARDINS FUNÉRAIRES
Bessette
- Crématorium sur place
- Columbarium
- Mausolée
- Cimetière œcuménique

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
- 4 salons d'exposition
- Havres de repos
- Chapelle
- Salle de réception
- Garderie
- Stationnements intérieur et extérieur

Le sens des valeurs
Le respect des traditions
690-C421165
997, Des Colombes, Canton de Granby
1 888 730-6666 • (450) 777-1171

Partout au Québec... pourquoi pas chez Vous?
Une jeunesse branchée!
Informations: Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274
LES CLUBS 4-H DU QUÉBEC

Tout sous un même toit, au coeur de Granby.
Gilles Le Sieur, prés.
Éric Le Sieur, v.p.
COMPLEXE FUNÉRAIRE Le Sieur
Depuis quatre générations
690-421166
Chapelle
Salle de réception
Garderie
Crémation
Columbarium
Pré-arrangements
60, boul. Pie IX, Granby (Angle boul. Boivin)
777-1414
www.ja-lesieur.com Site internet

2e Anniversaire

du décès de

M. Rolland Perras
survenu le 10 février 1997

Demain et toujours le souvenir d'un être trop tôt disparu restera gravé dans les coeurs et les yeux reverront sans pleurer la douce image du passé.

Avec amour
Ta famille

Une messe sera célébré le 10 février à 10 h 30 à la Villa Bonheur.

730-C420579

HOCKEY

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
ASSOCIATION DE L'EST
SECTION NORD-EST

Équipe	PJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Ottawa	50	28	15	7	148	110	63
Toronto	51	30	18	3	165	149	63
Buffalo	50	24	18	8	135	108	56
Boston	51	21	21	9	130	120	51
Montréal	**53**	**20**	**25**	**8**	**120**	**139**	**48**
SECTION ATLANTIQUE							
Philadelphie	50	28	10	12	159	100	68
New Jersey	51	29	16	6	147	127	64
Pittsburgh	48	26	15	7	151	127	59
N.Y. Rangers	51	20	24	7	137	140	47
N.Y. Islanders	52	16	31	5	125	162	37
SECTION SUD-EST							
Caroline	52	23	20	9	132	129	55
Floride	51	19	19	13	129	137	51
Washington	50	20	26	4	127	132	44
Tampa Bay	51	11	36	4	102	184	26
ASSOCIATION DE L'OUEST							
SECTION CENTRALE							
Detroit	52	25	23	4	150	134	54
St. Louis	49	20	20	9	133	127	49
Nashville	51	18	28	5	117	162	41
Chicago	52	14	30	8	112	164	36
SECTION NORD-OUEST							
Colorado	52	29	19	4	143	124	62
Edmonton	50	20	22	8	140	130	48
Calgary	53	17	28	8	131	157	42
Vancouver	51	16	28	7	128	155	39
SECTION PACIFIQUE							
Dallas	48	30	10	8	141	99	68
Phoenix	50	27	13	10	133	103	64
Anaheim	51	20	22	9	130	125	49
San Jose	51	17	22	12	114	120	46
Los Angeles	51	19	28	4	122	137	42

Lundi, 8 février
St. Louis 5 Floride 4
Calgary 2 Edmonton 1
San Jose 3 Phoenix 0
Mardi, 9 février
Vancouver au New Jersey
Washington à N.Y. Islanders
Montréal à Pittsburgh
Buffalo à Ottawa
Detroit à Nashville
Calgary au Colorado
Boston à Edmonton
Mercredi, 10 février
St. Louis à Tampa Bay, 19h05.
Caroline à Toronto, 19h30.
San Jose à Chicago, 20h30.
Los Angeles à Phoenix, 21h.
Philadelphie à Anaheim, 22h30.
Jeudi, 11 février
Montréal à Buffalo, 19h.
Floride à Ottawa, 19h30.
Vancouver à Pittsburgh, 19h30.
Edmonton à Detroit, 19h30.
San Jose à St. Louis, 20h.
Philadelphie à Los Angeles, 22h30.
Vendredi, 12 février
Washington au New Jersey, 19h30.
Nashville à N.Y. Islanders, 19h30.
Caroline à N.Y. Rangers, 19h30.
Detroit à Chicago, 20h30.
Boston à Calgary, 21h.
Dallas à Anaheim, 22h30.
Samedi, 13 février
Phoenix au Colorado, 15h.
Chicago à Toronto, 18h30.
Floride à **Montréal**, 19h.
N.Y. Islanders à Buffalo, 19h30.
Washington à Ottawa, 19h30.
Caroline au New Jersey, 19h30.
San Jose à Tampa Bay, 19h05.
Edmonton à St. Louis, 20h.
Pittsburgh à Nashville, 20h.
Dallas à Los Angeles, 21h30.
Boston à Vancouver, 22h.
Dimanche, 14 février
Detroit à N.Y. Rangers, 15h.
Philadelphie au Colorado, 15h.
Anaheim à Phoenix, 20h.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Parties d'hier non comprises
ASSOCIATION DE L'EST

Équipe	Mj	Pts
x-Philadelphie	50	68
x-Ottawa	50	63
x-Caroline	52	55
New Jersey	51	64
Toronto	51	63
Pittsburgh	48	59
Buffalo	50	56
Floride	51	51
Boston	51	51
Montréal	53	48
N.Y. Rangers	51	47
Washington	50	44
N.Y. Islanders	52	37
Tampa Bay	51	26
ASSOCIATION DE L'OUEST		
x-Dallas	48	68
x-Colorado	52	62
x-Detroit	52	54
Phoenix	50	64
St. Louis	49	49
Anaheim	51	49
Edmonton	50	48
San Jose	51	46
Los Angeles	51	42
Calgary	53	42
Nashville	51	41
Vancouver	51	39
Chicago	52	36

x-premier de section

LES MENEURS LNH

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	Pts
Jagr, Pgh	23	52	75
Lindros, Phi	29	41	70
LeClair, Phi	33	33	66
Kariya, Ana	23	43	66
Forsberg, Col	15	46	61
Selanne, Ana	22	38	60
Fleury, Col	25	32	57
Yashin, Ott	22	35	57
Sakic, Col	24	32	56
Robitaille, LA	29	23	52
Brind'Amour, Phi	19	33	52
Sundin, Tor	17	35	52
Straka, Pgh	23	28	51
Modano, Dal	17	34	51
Demitra, StL	23	27	50
Gretzky, NYR	8	42	50
Khristich, Bos	21	28	49
Yzerman, Det	20	29	49
Roenick, Phx	17	29	46
Recchin, Ana	17	29	46
Allison, Bos	14	32	46

LE RENDEMENT DU CANADIEN

Partie d'hier non comprise
LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
8. Mark Recchi	10	27	37	18
25. Vincent Damphousse	8	19	27	38
26. Martin Rucinsky	13	13	26	34
17. Benoit Brunet	12	11	23	29
38. Vladimir Malakhov	8	13	21	57
11. Saku Koivu	7	14	21	20
27. Shayne Corson	8	12	20	75
37. Patrick Poulin	7	11	18	17
49. Brian Savage	10	7	17	14
5. Stéphane Quintal	5	12	17	58
22. Eric Weinrich	5	10	15	55
44. Jonas Hoglund	6	8	14	10
23. Turner Stevenson	4	10	14	43
34. Sergei Zholtok	4	5	9	6
21. Jason Dawe	3	6	9	20
52. Craig Rivet	2	7	9	58
43. Patrice Brisebois	2	6	8	24
55. Igor Ulanov	2	4	6	69
24. Scott Thornton	3	2	5	47
29. Brett Clark	2	2	4	16
15. Eric Houde	1	1	2	2
46. Matt Higgins	1	0	1	0
48. Miroslav Guren	0	0	0	2
14. Terry Ryan	0	0	0	5
53. Sylvain Blouin	0	0	0	7
36. Dave Morissette	0	0	0	35
53. Sylvain Blouin	0	0	0	7
42. Jonathan Delisle	0	0	0	0
60. José Théodore	0	0	0	0
6. Trent McCleary	0	0	0	17
56. Alain Nasreddine	0	0	0	42
35. Andrei Bashkirov	0	0	0	0

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
43. x-J. Thibault	3	4	2	529	**23**	1	**2.61**
31. Jeff Hackett	14	12	6	1831	71	2	2.33
60. José Théodore	3	9	0	751	**40**	0	**3.20**
39. Frédéric Chabot	0	0	0	91	2	0	1.32
Totaux (3)	20	25	8	3202	136	3	2.55

Note: Buts dans filet désert entre parenthèses.
x-n'est plus avec le Canadien.

CLASSEMENT

SECTION EST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
x-St-Georges	35	23	11	1	169	130	47
Thetford Mines	34	20	13	1	140	145	41
Pont-Rouge	35	19	15	1	175	139	39
Jonquière	34	12	19	3	158	187	27
SECTION CENTRALE							
x-Acton Vale	**33**	**23**	**8**	**4**	**165**	**116**	**45**
Granby	**34**	**15**	**14**	**5**	**166**	**172**	**35**
Asbestos	34	14	16	4	166	165	32
Windsor	35	4	28	3	112	208	11
SECTION OUEST							
xy-Joliette	34	28	5	1	207	127	57
St-Laurent	34	19	14	1	165	163	39
Laval	35	15	14	6	159	168	36
Sorel	34	15	16	3	152	192	33
Lachute	33	16	17	0	170	182	32

x-champion de section
y-champion de la ligue
NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.
Vendredi, 12 février
Windsor à **Granby**, 20h30
St-Georges à St-Laurent, 20h30
Acton Vale à Pont-Rouge, 20h30
Sorel à Asbestos, 21h
Laval à Thetford Mines, 21h
Samedi, 13 février
Granby à Jonquière, 19h30
Lachute à Joliette, 20h
Dimanche, 14 février
Joliette à Jonquière, 13h30
St-Laurent à Thetford Mines, 14h
Asbestos à Lachute, 19h

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION SHERWOOD

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Coaticook	46	35	9	2	236	144	72
Contrecoeur	47	29	10	8	243	164	66
Cowansville	**48**	**28**	**15**	**5**	**238**	**228**	**61**
Warwick	46	28	14	4	219	171	60
Longueuil	47	19	22	6	220	242	44
St-Jean	46	20	24	2	164	212	42
St-Hyacinthe	44	10	30	4	154	274	25
SECTION CCM							
Joliette	46	31	9	6	253	171	68
Valleyfield	46	29	16	1	266	209	59
St-Jérôme	47	27	17	3	244	203	57
La Plaine	47	20	21	6	218	255	46
Lachine	47	20	26	1	166	205	41
Montréal	45	16	26	3	151	196	35
Laprairie	46	12	33	1	165	253	25

Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.
Lundi, 8 février
St-Jean 4 Longueuil 6
Mardi, 9 février
La Plaine à St-Jérôme
Montréal à St-Hyacinthe
Mercredi, 10 février
St-Hyacinthe à Coaticook, 20h
Jeudi, 11 février
Laprairie à Valleyfield, 19h30
Vendredi, 12 février
La Plaine à Contrecoeur, 20h
Coaticook à Montréal, 20h
Valleyfield à Longueuil, 20h
St-Hyacinthe à Warwick, 20h
St-Jean à Joliette, 20h
Cowansville à Lachine, 20h

LES MENEURS LHJAAAQ

Au 7 février

Joueur	PJ	B	A	Pts
G. Rodrigue, Con	47	43	81	124
D. Couette, Con	47	42	71	113
M. Turcotte, Jol	45	46	56	102
F. Dufour, Cow	**48**	**47**	**54**	**101**
O. Lefebvre, Lapl	45	49	49	98
P. Roy, Val	45	48	49	97
J.-F.Duchesne, Lon	44	16	79	95
S. Paré, Lon	46	65	25	90
J.-F. Huot, StJ	45	42	48	90
J.-F.Ritchie, LaPl	46	20	65	85
D. Côté, Jol	43	32	47	79
M. Gendron, Cow	**48**	**35**	**42**	**77**
M. Normandin, Con	43	26	51	77
S. Charette, StJ	45	40	36	76
S. Huot, Coa	46	28	42	70

LES MARQUEURS DES HUSKY

Au 8 février
LES MARQUEURS

Joueur	PJ	B	A	Pts	Pun
F. Dufour	48	47	54	101	26
M. Gendron	48	35	42	77	51
F. Bourgouin	46	24	27	51	159
D. Lavoie	46	18	31	49	105
E. Collin	27	17	22	39	51
Y. Dupuis	40	14	21	35	64
A. Charron	41	6	29	35	184
M. Mercier	46	12	22	34	41
F. Goudreault	31	14	19	33	53
M. Legault	48	11	22	33	71
B. Bergeron	44	16	10	26	41
M. Tremblay	46	4	20	24	70
P. Denis	17	8	13	21	4
B. Ouellet	33	4	11	15	21
B. Lee	45	4	10	14	50
M. Ouellet	26	3	10	13	23
Y. St-Pierre	23	3	9	12	115
M. A. Allain	17	2	6	8	9
J.-S. Boutet	22	0	5	5	36
P. Auger	7	0	4	4	8
D. Jacobs	34	0	4	4	180
A. Landry	17	2	1	3	28
P. Brière	3	2	0	2	2
D. Gauthier	6	0	2	2	23
P. Forgues	19	0	0	0	2
Y.-J. Lorente	2	0	0	0	0
J.-P. Hétu	4	0	0	0	2

LES GARDIENS

Joueur	V	D	DP	Lan	BA	Eff	Moy
E. Pilon		7	2	2	483	72	,851 4,69
M. Fortin		21	13	3	1136	159	,860 4,76

LIGUE JUNIOR BB ESTRIE-MAURICIE

SECTION ESTRIE

Équipe	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
St-Cyrille	34	26	3	5	230	93	57
Waterloo	**34**	**25**	**6**	**3**	**169**	**99**	**53**
Rock Forest	33	19	9	5	140	121	43
Plessisville	34	13	14	7	115	119	33
Sherbrooke	34	11	14	8	141	147	31
Richmond	34	13	18	4	111	147	30
Cowansville	**33**	**8**	**19**	**6**	**109**	**121**	**22**
SECTION MAURICIE							
Centre Mauricie	24	14	7	3	124	82	31
Bécancour	24	7	13	4	69	99	18
T.-Rivières-Cap	23	5	12	6	73	102	16
T.-Rivières-Ouest	25	4	15	6	73	130	14
La Tuque	25	4	18	3	74	161	11

Samedi, 13 février
Bécancour à Trois-Rivières-Ouest, 18h

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION ROBERT-LEBEL

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Shawinigan	55	32	19	4	211	171	68
Rouyn-Noranda	55	28	19	8	247	203	64
Victoriaville	56	28	23	5	220	198	61
Val-d'Or	55	23	28	4	238	242	50
Sherbrooke	57	23	31	3	205	234	49
Hull	55	19	30	6	222	241	44
Drummondville	57	15	38	4	185	281	34
SECTION FRANK-DILIO							
Québec	55	41	9	5	245	153	87
Halifax	56	36	18	2	234	168	74
Moncton	56	32	19	5	218	181	69
Acadie-Bathurst	54	31	20	3	238	207	65
Rimouski	57	25	25	7	212	208	57
Cap-Breton	54	21	30	3	178	193	45
Chicoutimi	54	16	36	2	159	249	34
Baie-Comeau	56	12	37	7	168	251	31

Un point pour une défaite en prolongation.
Lundi, 8 février
Aucun match.
Mardi, 9 février
Providence à Philadelphie, 19h05.
Mercredi, 10 février
St. John's à Saint-Jean, 19h.
Albany à Lowell, 19h05.
Rochester à New Haven, 19h05.
Fredericton à Worcester, 19h05.
Adirondack à Cincinnati, 19h35.
Jeudi, 11 février
Aucun match.
Vendredi, 12 février
Portland à Providence, 19h05.
Philadelphie à Albany, 19h30.
Fredericton à Hamilton, 19h30.
Saint-Jean au Kentucky, 19h30.
Hartford à Springfield, 19h30.
Hershey à Syracuse, 19h30.
Adirondack à Cincinnati, 19h35.
St. John's à New Haven, 19h35.

Mardi, 9 février
Rimouski à Acadie-Bathurst
Halifax à Baie-Comeau
Québec à Val-d'Or
Mercredi, 10 février
Moncton à Hull, 19h30
Halifax à Chicoutimi, 19h30
Québec à Rouyn-Noranda, 19h30
Jeudi, 11 février
Acadie-Bathurst à Rimouski, 19h30
Vendredi, 12 février
Hull à Baie-Comeau, 19h30
Halifax à Québec, 19h30
Cap-Breton à Drummondville, 20h
Moncton à Rouyn-Noranda, 20h
Victoriaville à Sherbrooke, 20h
Samedi, 13 février
Victoriaville à Shawinigan, 16h
Chicoutimi à Rouyn-Noranda, 19h
Cap-Breton à Sherbrooke, 19h
Hull à Acadie-Bathurst, 19h30
Moncton à Val-d'Or, 19h30

LES MENEURS LHJMQ

Parties d'hier non comprises

Joueur	Mj	B	P	Pts
Ribeiro, Mike Rou	54	52	77	129
Desmarais, James Rou	54	55	65	120
Tremblay, Jérôme Rou	54	31	78	109
Nagy, Ladislav Hol	50	59	43	102
Richards, Brad Rim	48	28	69	97
Walsh, Ryan Sha	50	40	52	92
Grandmaître, Patrick Vic	56	29	63	92
Benoit, Mathieu Bat	53	54	35	89
Dusablon, Benoit VdO	52	34	55	89
Gagné, Simon Qué	46	35	52-	87
Tremblay, Alexandre Sha	55	41	44	85
Paré, Jean-Philippe Sha	54	31	52	83
Chouinard, Eric Qué	47	37	45	82
Thinel, Marc-André Vic	53	34	45	79
Fillion, Martin Bat	51	41	37	78

CLASSEMENT

Partie d'hier non comprise
SECTION CCM

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Régents LLL	40	21	13	6	152	143	48
Charles-LeMoyne	39	21	16	2	174	156	44
Lac St-Louis	38	17	14	7	143	149	41
Collège Français	39	18	17	4	146	154	40
Gatineau	38	17	21	0	126	145	34
Amos	40	15	23	2	135	171	32
SECTION TACKS							
Cap-Madeleine	40	31	6	3	200	129	65
Antoine-Girouard	40	24	14	2	163	119	50
Magog	40	22	15	3	143	132	47
Ste-Foy	39	21	16	2	160	150	44
Jonquière	38	20	16	2	150	156	42
Lévis	39	8	28	3	110	198	19

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.
Mardi, 9 février
Gatineau à Lac St-Louis
Mercredi, 10 février
Lévis à Jonquière, 19h30
Vendredi, 12 février
Charles-Lemoyne à Gatineau, 20h
Régents LLL à Collège Français, 20h
Ste-Foy à Magog, 20h
Cap-Madeleine à Antoine-Girouard, 20h
Samedi, 13 février
Jonquière à Lévis, 14h
Lac St-Louis à Amos, 19h
Dimanche, 14 février
Lac St-Louis à Amos, 14h
Lévis à Ste-Foy, 14h
Jonquière à Magog, 14h
Antoine-Girouard à Cap-Madeleine, 19h
Gatineau à Collège Français, 19h
Régents LLL à Charles-Lemoyne, 19h30

LIGUE AMÉRICAINE

Partie d'hier non comprise
ASSOCIATION DE L'EST
SECTION ATLANTIQUE

Équipe	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	P
Lowell	51	21	21	7	2	138	156	51
Fredericton	53	20	26	4	3	151	161	47
St. John's	53	18	28	6	1	148	190	43
Saint-Jean	46	17	22	6	1	127	166	41
Portland	55	17	35	3	0	141	185	37
SECTION NOUVELLE-ANGLETERRE								
Providence	49	34	11	2	2	194	130	72
Hartford	49	25	16	5	3	160	145	58
New Haven	49	24	18	3	4	154	143	55
Worcester	50	22	22	6	0	147	161	50
Springfield	51	20	24	7	0	162	158	47
ASSOCIATION DE L'OUEST								
SECTION EMPIRE STATE								
Rochester	49	31	14	3	1	174	102	66
Hamilton	52	25	19	6	2	144	129	58
Albany	46	25	15	5	1	161	137	56
Adirondack	48	17	26	5	0	113	157	39
Syracuse	50	12	30	7	1	140	201	32
SECTION MID-ATLANTIQUE								
Kentucky	50	29	15	5	1	175	119	64
Philadelphie	50	28	16	5	1	165	144	62
Hershey	53	22	21	9	1	158	151	54
Cincinnati	48	20	24	4	0	131	149	44

Un point pour une défaite en prolongation.
Lundi, 8 février
Aucun match.
Mardi, 9 février
Providence à Philadelphie, 19h05.
Mercredi, 10 février
St. John's à Saint-Jean, 19h.
Albany à Lowell, 19h05.
Rochester à New Haven, 19h05.
Fredericton à Worcester, 19h05.
Adirondack à Cincinnati, 19h35.
Jeudi, 11 février
Aucun match.
Vendredi, 12 février
Portland à Providence, 19h05.
Philadelphie à Albany, 19h30.
Fredericton à Hamilton, 19h30.
Saint-Jean au Kentucky, 19h30.
Hartford à Springfield, 19h30.
Hershey à Syracuse, 19h30.
Adirondack à Cincinnati, 19h35.
St. John's à New Haven, 19h35.

TOURNOI

TOURNOI BANTAM DE BEDFORD

Lundi, 8 février
28- St-Basile-le-Grand 2 Flammes Napierville 8 (B)
29- Dynamiques Cowansville 2 Capitals Bedford 5 (B)
30- Métal Bourque Bromont 1 Jets Candiac 2 (A)
Mardi, 9 février
31- Faucons Montérégie vs Castors Marieville, (B)
32- Blizzards Haut-Richelieu vs Jets Farnham (CC)
33- Braves Montréal vs Rafales Haut-Richelieu, (BB)
Mercredi, 10 février
34- Hampstead vs Stars Longueuil, 18h30, (B)
35- Royals West Island vs Braves Montréal, 19h45, (BB)
36- La Plaine vs St-Constant, 21h15, (A)

25e TOURNOI NATIONAL PEE-WEE/JUNIOR DE WATERLOO

Lundi, 8 février
1. St-Bruno Faucons 10 Waterloo Marquis 1, (B)
2. Marieville Castors 8 Richmond Olympiques 6, (B)
3. St-Jean-sur-Richelieu 4 Bromont Uniprix 0, (B)
4. Acton Vale Caisse pop. 5 Cowansville Rockies 1, (B)
Mardi, 9 février
5. Cowansville Rockies vs Granby Aigles, (B)
6. Bedford Flames vs Marieville Castors, (B)
7. Longueuil Coll. Français vs Dr'ville Sabres, (CC)
8. Bourassa Blitz vs Farnham Jets, (CC)
Mercredi, 10 février 1999
9. Granby Aigles vs Acton Vale Caisse pop., (B), 17h20
10. Waterloo Marquis vs N.D.G. Cougars, (B), 18h25
11. Granby Vics vs St-Hyacinthe Mousquetaires, (CC), 19h30
12. Haut-Richelieu Rafales vs Morilac Riverains, (CC), 20h45
28. Presqu'île National vs C'ville Rockies, (BB), 22h00

TOURNOI PROVINCIAL NOVICE ATOME DE FARNHAM

Lundi, 8 février
1. Chevaliers Iberville 2 Lions Farnham 1, (N-A)
2. Jets St-Hubert 6 Sharks Longueuil 4, (At-A)
3. Éperviers St-Bruno 8 Citoyens St-Hyacinthe 1, (At-B)
4. Rafales St-Jean 2 Vics Granby 3, (At-CC)
Mardi, 9 février
5. Capitals Bedford c. Sénateurs St-Jean, (N-A)
6. Pharmacie Lavigueur c. Mustangs Rock Forest, (At-B)
7. Sénateurs Delson c. Laiterie Lamothe Dr'ville, (At-A)
8. Royaux West Island c. Maroons Waterloo C'ville, (At-BB)
Mercredi, 10 février
9. Métro Plouffe Farnham c. Prédateurs Marieville, (At-B), 17h15
10. Flames Napierville c. Cougars St-Hilaire, (N-A), 18h15
11. Cobras Granby c. Bleus Bromptonville, (At-A), 19h15
12. Express Ste-Julie c. Seigneurs Boucherville, (At-BB), 20h15

TOURNOI NATIONAL DE HOCKEY MIDGET ACTON VALE

Le mercredi 10 février
38. Avalanche de l'Estrie vs Éclaireurs Richelieu, (AA), 18h00
39. Faucons Sherbrooke vs National de Presqu'île, (AA), 19h30
40. Gaulois St-Hyacinthe vs Conquérants des Moulins, (AA), 21h00

SPORT ÉTUDIANT

CANTONS DE L'EST

Calendrier
BASKET-BALL
Lundi, 8 février
BMA- Mt-Sacré-Coeur 68 Mitchell 33
Mardi, 9 février
JMA2- Mt-Sacré-Coeur vs H.-Delorme
BFAA- E. Sacré-Coeur vs Le Transit
CMA2- Mt-Sacré-Coeur vs P.-G.-Ostiguy
JMAA-P.-G.-Ostiguy vs Sém. Sherbrooke
Mercredi, 10 février
CMA2- L'Envolée vs Verbe-Divin, 17h30
JFA4- P.-G.-Ostiguy vs J.-H.-Leclerc, 17h30

BASKET-BALL COLLÉGIAL

FÉMININ

Équipe	PJ	G	D	PP	PC	Moy.
Granby	**9**	**8**	**1**	**606**	**383**	**,889**
Trois-Rivières	8	7	1	605	392	,875
Drummondville	8	6	2	576	445	,750
Champlain	8	3	5	410	522	,375
St-Hyacinthe	9	3	6	490	595	,333
Shawinigan	9	2	7	505	641	,222
Sorel	9	1	8	444	658	,111
MASCULIN						
Shawinigan	11	9	2	881	737	0,818
Trois-Rivières	9	7	2	779	515	,778
Granby	**11**	**7**	**4**	**787**	**729**	**,636**
Sém. Sherbrooke	9	4	5	624	656	,444
Drummondville	9	1	8	508	750	,111
St-Hyacinthe	9	1	8	568	760	,111

BASKET-BALL

ASSOCIATION NATIONALE

CONFÉRENCE DE L'EST
SECTION ATLANTIQUE

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Philadelphie	2	0	1.000	—
Orlando	2	1	.667	½
New Jersey	1	1	.500	1
Boston	1	2	.333	1½
Miami	1	2	.333	1½
Washington	1	2	.333	1½
New York	0	2	.000	2
SECTION CENTRALE				
Detroit	3	0	1.000	—
Milwaukee	1	0	1.000	1
Atlanta	2	1	.667	1
Indiana	2	1	.667	1
Chicago	1	1	.500	1½
Toronto	1	1	.500	1½
Charlotte	1	2	.333	2
Cleveland	0	3	.000	3
ASSOCIATION DE L'OUEST				
SECTION MID-OUEST				
Utah	2	0	1.000	—
Houston	2	1	.667	½
San Antonio	2	1	.667	½
Dallas	1	1	.500	1
Minnesota	1	1	.500	1
Vancouver	0	2	.000	2
Denver	0	3	.000	2½
SECTION PACIFIQUE				
Phoenix	2	0	1.000	—
Seattle	2	0	1.000	—
L.A. Lakers	2	1	.667	½
Portland	1	1	.500	1
Sacramento	1	1	.500	1
Golden State	0	2	.000	2
L.A. Clippers	0	2	.000	2

Lundi, 8 février
Charlotte 94 Miami 91
Orlando 107 Boston 90
Detroit 106 Washington 103
Indiana 95 Cleveland 89
L.A. Lakers 80 San Antonio 75
Houston 99 Denver 80
Portland 95 Vancouver 76
Mardi, 9 février
Milwaukee à Toronto, 19h.
Detroit à Philadelphie, 19h.
Boston à Miami, 20h.
San Antonio au Minnesota, 20h.
Atlanta à Chicago, 20h30.
Utah à Dallas, 20h30.
Sacramento à Phoenix, 21h.
Golden State à Seattle, 22h.
Mercredi, 10 février
Orlando au New Jersey, 19h30.
Cleveland à Charlotte, 19h30.
Washington à New York, 19h30.
Sacramento à Houston, 20h30.
L.A. Lakers à Denver, 21h.
L.A. Clippers à Vancouver, 22h.
Indiana à Portland, 22h.
Seattle à Golden State, 22h30.

Les Vics bantams BB champions

Les Vics bantams BB de Granby ont réalisé leur objectif de remporter le tournoi de Nicolet, il y a quelques semaines. Tous les membres de l'équipe ont fêté l'événement: Sébastien Bonnette, Sébastien Cordeau, Jonathan Lamothe, Nicolas Choinière, Guillaume Daigneault, Pierre-Luc Jean, Michel-Olivier Doyon, Bruno Desroches, Dominic Gince, Michaël Maheu, Shawn Turcotte, Dany Lévesque, Martin Saumure, Jean-Nicolas Robitaille, David Brosseau, Francis Quintal, Sandro Hug, Érik Gaudet, le préposé à l'équipement Richard Tremblay, la mascotte de l'équipe Jordan Choinière et l'entraîneur Martin Lessard. A partir de vendredi, les Vics bantams BB participeront au tournoi de St-Bruno au Lac St-Jean.

Taekwondo

GRANBY - **Martin Guilbault**, du club de taekwondo des Loisirs de Granby, a récolté deux médailles d'or en autant de compétitions au cours des dernières semaines.

Lors du septième championnat de Lanaudière, à Terrebonne, Guilbault a fini premier chez les seniors ceinture jaune. **Alain Lepage** a quant à lui obtenu la médaille d'argent chez les seniors ceinture bleue.

En fin de semaine dernière, Martin Guilbault a de nouveau récolté la médaille d'or chez les seniors ceinture jaune lors des finales régionales de taekwondo olympique pour la région Richelieu-Yamaska, à Sorel.

Au même endroit, **Laura Mercier** a également mérité la médaille d'or chez les juniors ceinture bleue.

Basket-ball Incroyables

GRANBY- Les Incroyables juvéniles du basket-ball masculin ont livré une belle lutte au Collège de St-Hilaire pour finalement s'incliner par la marque de 55-47.

Joël Côté (13 points), **Pierre-Luc Labrecque** (12) et **Guillaume Dumas** (10) ont le mieux fait en attaque pour les perdants tandis que **Tommy Brouillard** et **Pat Auclair** ont bien paru en défensive.

Les Incroyables tiraient de l'arrière 29-24 à la demie.

Le prochain duel de la troupe de l'entraîneur **Luc Bessette** se déroulera le mercredi 17 février face au Séminaire du Verbe Divin.

Missionnaires demandés

ST-HYACINTHE- Loisirs et Sports Montérégie est présentement à la recherche de missionnaires pour encadrer la délégation des athlètes de la région Rive-Sud à la 34e Finale provinciale des Jeux du Québec.

Cette importante manifestation se déroulera du 5 au 14 mars à Trois-Rivières et les personnes intéressées devront être disponibles du 3 au 15 mars.

Les personnes de 18 ans tentées de vivre (ou revivre) l'expérience des Jeux du Québec doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante: Loisir et Sport Montérégie, a/s Jeux régionaux du Québec, 16 675 Desrochers, St-Hyacinthe, J2T 3K3. On peut aussi obtenir de plus amples informations en communiquant avec **Jacques Legault** (1-800-387-7979).

Volley-ball: un tournoi décevant pour les Inouk

GRANBY — Les Inouk du volley-ball ont fourni une prestation décevante, en fin de semaine, lors d'un tournoi présenté à Drummondville.

En phase préliminaire, les Inouk, tout comme à leur dernier tournoi, n'ont remporté qu'un seul set, le dernier, sur une possibilité de six.

C'est ainsi que les Granbyennes ont perdu 15-8 et 16-14 devant Trois-Rivières, 16-14 et 15-11 devant Drummondville. Puis, elles ont perdu 15-9 devant le Collège Laflèche avant de gagner le second set, 15-12.

Menacées d'être retrogradées dand le groupe B lors du prochain tournoi, les Inouk ont ensuite disposé de Laflèche 15-2, 11-15 et 15-9.

«C'est une performance décevante dans l'ensemble, a admis l'entraîineur **Stéphane Hébert**. Notre problème, c'est qu'on manque de combativité en fin de match.»

Hébert a tout de même souligné le bon travail d'**Audrey Courtemanche** et de **Amélie Bouchard**.

Les Inouk, troisièmes sur huit dans la Ligue collégiale AA des Cantons de l'est, seront en tournoi à Trois-Rivières le 21 février.

Le combiné à Aamodt

Surprise, les Autrichiens exclus du podium

VAIL, Colorado
Associated Press

Les Norvégiens Kjetil Andre Aamodt et Lasse Kjus ont confirmé leur domination actuelle sur l'épreuve du combiné, terminant premier et deuxième hier de la compétition des championnats mondiaux de ski alpin.

Le Suisse Paul Accola a mis la main sur la médaille de bronze, terminant devant l'Autrichien Christian Mayer et le Suisse Bruno Kernen.

L'épreuve du combiné prend en compte les résultats de la descente, disputée lundi, et des deux manches du slalom.

Aamodt a remporté sa troisième médaille de ces championnats du monde, après avoir déjà partagé la médaille d'or du Super-G avec l'Autrichien Hermann Maier et gagné une médaille d'argent dans la descente. Le Norvégien avait déjà remporté la médaille d'or du combiné aux derniers championnats du monde en 1997 à Sestrières, en Italie.

«Le combiné est la pire compétition pour nous parce que nous savons que nous sommes les favoris, a dit Aamodt. Le classement à l'issue de la descente était très serré, je savais donc que je devais forcer la note dans le slalom pour décrocher l'or ou même une médaille.»

Les Norvégiens ont mis la main sur les deux premières médailles des championnats mondiaux de ski. On voit ici le médaillé d'argent Lasse Kjus en action.
photo Associated Press

Darin McBeath a été le meilleur Canadien, hier, récoltant la 13e place en une minute 49,67 secondes. Le skieur de Calgary a fini neuvième de la descente, lundi.

Les athlètes autrichiens, qui avaient enlevé les honneurs de 10 des 15 médailles au cours des cinq premières épreuves, ont été blanchis pour la première fois, hier.

La Norvège totalise maintenant cinq médailles, toutes acquises par Kjus et Aamodt.

Avant la seconde manche du slalom, Aamodt détenait une avance de 40 centièmes de seconde aux dépens de son compatriote Kjus. Ce dernier a connu une solide deuxième manche (45,12) pour se forger un chrono cumulatif de 1:43,25.

Aamodt, qui suivait Kjus sur la piste, a bien réagi sous la pression et son temps de 45,36 a été suffisant pour lui permettre de rafler l'or (1:43,09).

Les Lions midgets d'Acton Vale vainqueurs à Drummondville

ACTON VALE

Les Lions midgets BB d'Acton Vale ont montré qu'ils sont fin prêts pour la 30e édition du Tournoi midget dans leur ville en disposant de l'Express de St-Félicien en finale du 35e Tournoi international midget de Drummondville.

La troupe de l'entraîneur-chef Mario Roy a disposé de l'équipe du Lac St-Jean 3-2 dans le match décisif sur le but gagnant de Marc Lévesque. Les Lions, la seule équipe de l'Estrie parmi les finalistes, avait vaincu Drummondville 5-2 (champion de la ligue de l'Estrie) en ronde demi-finale samedi.

En action à l'ouverture officielle vendredi

Forts de ce titre, les Lions midgets renoueront avec la compétition le vendredi 12 février au Centre sportif d'Acton Vale.

Ils affronteront alors à 20h les Sieurs de Terrebonne dans le match qui marquera l'ouverture officielle de ce 30e Tournoi midget.

L'ex-joueur des Islanders de New York, Mike Bossy, sera l'invité d'honneur à cette occasion.

Les Lions bantams champions à St-Eustache

Une autre équipe d'Acton Vale s'est distinguée en fin de semaine, soit le Greg bantam, championne au tournoi de St-Eustache.

Les vainqueurs ont blanchi Suroît (Châteauguay) 2-0 en finale sur des filets de Benoit St-Amant et Pierre-Luc Rondeau, le jeu blanc étant l'oeuvre de Miguel Maurice. Ils avaient vaincu Chaudière 3-1 en ronde demi-finale.

Plus de 1,750 skieurs au Marathon canadien de ski de fond

MONTREAL
Presse canadienne

Plus de 1,750 skieurs sont attendus au Marathon canadien de ski de fond qui aura lieu samedi et dimanche.

Des skieurs des Etats-Unis, de l'Australie, de la Norvège, de la Suisse, de l'Allemagne et de l'Angleterre prendront part à la 33e édition de l'événement qui est sous la présidence d'honneur de Peggu Johansenn Austin.

Pas moins de 500 coureurs des bois doivent prendre le départ vers 5 h 40 samedi matin au Parc Richelieu de Lachute dans le but de skier 165 kilomètres jusqu'à Buckingham. Un arrêt est prévu pour tous samedi soir à la vieille gare de Montebello.

Les Inouk ont vraiment le numéro des Diablos

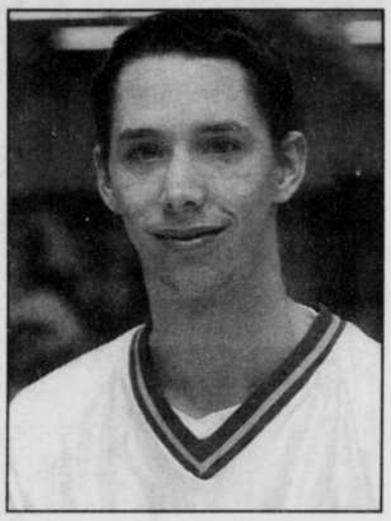
Gaétan Roy

GRANBY

Les Inouk du basket masculins du Cégep de Granby ont confirmé, une fois de plus, leur réputation de «bête noire» des équipes puissantes en infligeant un deuxième revers cette saison aux Diablos de Trois-Rivières, un club choisi par les observateurs pour finir en première place du classement, certains allant même jusqu'à leur prédire une saison parfaite de 15-0.

Après la victoire des Inouk du basket féminin, vendredi, la formation de l'entraîneur Jacques Demers a mis en banque une septième victoire en prenant la mesure des Diablos, 73-71, grâce un panier de Carl Audet, qui a ainsi couronné un match de 29 points, brisant l'égalité à huit secondes de la fin. Miguel Laurion et Jimmy Lebel ont ajouté respectivement 14 et 13 points.

Les Diablos (7-2) ont donc deux défaites cette année, les deux à Granby. Ils sont derrière Shawinigan (9-2) mais ont deux parties de plus à jouer et deux duels prévus contre les Électriks. Les Inouk (7-4) sont au troisième rang.



Carl Audet a été la bougie d'allumage des Inouk contre les Diablos avec 29 points. *photo d'archives*

«Nous avons toujours été la bête noire des meilleures équipes, confirme Demers. Il y a quelques années, Sherbrooke encaissait ses seules défaites à Granby. Nous avons le don de nous adapter: nous jouons de gros matches contre les gros clubs, mais parfois de petits matches contre les petits clubs».

Il y a eu quelques points tournants, comme les trois tirs de pénalités de Miguel Laurion réussis alors qu'il n'y avait plus de temps au cadran, à la fin de la première demie, qui ont permis aux Inouk de rentrer au vestiaire la tête haute et avec un pointage égal de 38-38.

En deuxième demie, les Diablos ont pris une avance de huit points mais les Granbyens ont entrepris une remontée, aidée par un changement de stratégie lorsque Demers a demandé à ses joueurs d'exercer de la pression.

La très bonne foule bruyante a aussi motivé les Inouk et a nui aux Diablos, qui n'ont obtenu que 14 points en 30 lancers de punition contre 22 en 32 pour les Granbyens.

«Nous regardons en avant et je crois que nous avons notre chance pour finir en deuxième place. Il faudra gagner nos quatre derniers matches, dont celui à Shawinigan, la semaine prochaine. Il suffit d'être aussi intense et de bien exécuter, comme vendredi», conclut Jacques Demers, dont l'équipe reçoit Drummondville vendredi à 19h.

NOUVEAU EN RÉGION
Luc MUSIQUE ENR.
VASTE CHOIX
INSTRUMENTS DE MUSIQUE USAGÉS
pour débutants et professionnels
ACHAT • VENTE • ENTRETIEN
L163553
79 Robinson Sud, Granby 777-0417

• Montage de journaux
• Cartes d'affaires
• Dépliants
• Logos
• Négatifs
• Positifs
• P.M.T., etc.
Composition bromont inc
76, rue Dufferin, Granby
(450) 378-1366 • Fax : (450) 378-3040
Email : compobro@citenet.net
158992

ÉCOLE DE GOLF (session d'hiver)

• Dépliant d'information
• 7 cours de 90 min. (1 fois par semaine)
• 2 cours en mai à l'extérieur
• 1 cours sur les règlements en mai
• Analyse digitale de l'élan (Comparaison de l'élan avec Fred Couples)
• Possibilité de remise de cassette VHS sur votre élan
• Tournoi de golf en mai 125 $ (Taxes incluses)
(Les soirs de semaine, de 18 h 30 à 20 h ou de 20 h à 21 h 30)
18 ans d'expérience en formation de cours

ACADEMIE DE GOLF
GOLF & AUBERGE BROMONT

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
À Cowansville	À Granby	À Bromont	À Cowansville (en anglais et en français)	À Granby Junior (12 ans et +)

Pour réservations, contactez Claude LeBlanc (CPGA professionnel) au 534-3829
Hâtez-vous! Les cours débutent cette semaine...

CLUB DE GOLF GRANBY ST-PAUL

• Adulte, 7 jours, tout temps	995 $
• Couple, 7 jours	1 790 $
• Junior, 7 jours (moins de 18 ans)	475 $
• Voiturette motorisée, 7 jours, pour la saison	1 225 $
• Adulte, 5 jours (du lundi au vendredi)	695 $
• Couple, 5 jours	1 190 $
• Junior, 5 jours (moins de 18 ans)	300 $
• Voiturette motorisée, 5 jours, pour la saison	1 025 $

TAXES INCLUSES

*** Le Club de golf Granby St-Paul considère comme un couple, mari et femme ou deux conjoints résidant à la même adresse, avec preuve de résidence à l'appui ***

1415, rue Principale, Granby 378-9848

GOLF ET AUBERGE BROMONT

Carte de membre 1999

5 jours	575 $ + taxes
Junior	155 $ + taxes
7 jours	425 $ + taxes

7 jours : Après 14 h inc. - avant 8 h, du lundi au vendredi et avant 7 h, les samedis et dimanches.
5 jours : Du lundi au vendredi - incluant les jours fériés, les samedis et dimanches, après 14 h.

Voiturettes motorisées :
6 voiturettes pour 18 trous ou 12 voiturettes pour 9 trous, pour 124 $
Paniers de balles (10 paniers de balles), pour 29 $ TAXES INCLUSES

150, rue Champlain, Bromont 534-1199
L158919

10

Pyne premier choix des Browns de Cleveland

CANTON, Ohio
Associated Press

Avec, non loin, les bustes en bronze de Jim Brown, Lou Groza et Leroy Kelly pour leur rappeler leur glorieux passé, les nouveaux Browns de Cleveland ont repêché un tas de joueurs méconnus, hier, lors de leur repêchage spécial.

Prêts à renaître lors de la prochaine saison de la NFL après une disparition de trois ans, les Browns ont sélectionné comme premier choix le centre des Lions de Detroit, Jim Pyne, un joueur qui était un peu surpris.

«Je suis un centre, a dit Pyne, Ce n'est pas une position qui attire les regards. D'ordinaire, je ne suis pas sous les feux de la rampe. Ce qui n'est pas le cas aujourd'hui.»

La sélection de Pyne a donné le ton au repêchage : les Browns n'ont choisi que deux joueurs dont le salaire est de plus d'un million $ et ils ont mis la main sur de jeunes joueurs de ligne à l'attaque (neuf) et de jeunes demis défensifs (dix) avec leurs 37 choix au repêchage.

Comme prévu, ils ont laissé filer les joueurs coûteux tels Darrien Gordon des Broncos de Denver et Gus Frerotte de Redskins de Washington, optant plutôt pour des joueurs peu coûteux avec du potentiel, ce qui leur permet de sauver de l'argent afin de s'offrir quelques joueurs autonomes.

«Nous voulions donner à Chris Palmer (l'entraîneur) et son équipe les bases pour bâtir une solide formation», a déclaré le président des Browns, Carmen Policy.

Les premiers joueurs sélectionnés par les Browns de Cleveland ont été présentés aux médias et aux partisans hier. *photo Associated Press*

Salt Lake City: deux responsables dans l'embarras

SALT LAKE CITY
PC et AP

Tom Welch et Dave Johnson, les deux principaux responsables du comité de candidature de la ville de Salt Lake City, sont épinglés pour manquement à l'éthique, dans un rapport interne rendu public, hier.

Outre Welch et Johnson, le patron de la candidature et son adjoint, Craig Peterson, qui avait obtenu des fonds pour le comité de candidature, est lui aussi dans le collimateur.

Le rapport de 300 pages fait état que les membres du CIO ont obtenu, entre autres, des voyages gratuits au Super Bowl, des séjours coûteux dans des hôtels luxueux de Paris, des vacances de ski et beaucoup d'argent.

La rapport souligne également l'implication de 10 nouveaux membres du CIO dans le scandale.

Neuf autres membres du CIO ont démissionné ou font face à l'expulsion à la suite du dévoilement de l'enquête interne de corruption menée par le vice-président du CIO Richard Pound de Montréal, déposée la semaine dernière à Lausanne, en Suisse.

Pound a expliqué au cours d'une conférence téléphonique, hier soir, qu'il ne pouvait commenter le rapport du comité d'éthique parce qu'il ne l'avait pas encore lu.

«Tout ce que je peux dire, c'est que nous l'analyserons avec intérêt afin de constater ce qu'il représente réellement et de voir les conclusions du comité d'éthique en rapport avec chacune des personnes dont le nom est mentionné.»

Si les nouvelles accusations s'avèrent fondées, cela porterait le total de membres-voteurs du CIO impliqués à 24 — presque un cinquième du membership de l'organisation.

«Pour ce qui est de la sélection des membres, je pense que c'est une chose sur laquelle on se penchera, a dit Pound. Je ne suis pas assuré qu'on aura de réaction spontanée à fournir sur le sujet.

«Il s'agit d'un aspect très important pour la protection du mouvement olympique. Avant de procéder à des changements draconiens, j'estime qu'on doit y penser. Mais c'est assurément une chose qui mérite une analyse sérieuse de notre part.»

Salt Lake City a obtenu l'organisation des Jeux olympiques d'hiver de 2002. Il est reproché au comité de candidature d'avoir déboursé 400 000$ pour s'attirer les faveurs lors du vote de certains membres du CIO.

Les Maroons bantams BB sont champions à St-Jean

GRANBY

Les Maroons bantams de Waterloo/Cowansville ont été obligés de trimer dur, mais ils ont finalement disposé de l'Express de Ste-Julie en deuxième période de prolongation en finale du Tournoi provincial bantam de St-Jean-sur-Richelieu.

Kevin Lamontagne a joué les héros pour la troupe de l'entraîneur-chef Eric St-Germain en obtenant le but vainqueur.

Les Maroons avaient vaincu les Draveurs de Mont-Laurier 7-4 en ronde demi-finale après avoir conservé une fiche de deux gains et une défaite en première ronde.

Trois porte-couleurs des Maroons ont décroché une place au sein de l'équipe d'étoiles du tournoi. Il s'agit de Sébastien Béland, Alexandre Côté et Sébastien Meunier.

Les Maroons, dont les entraîneurs-adjoints sont Mark Lapointe, Dave Lague et André Côté, s'étaient inclinés en demi-finale à Lasalle aux mains de Brossard.

La troupe de Waterloo/Cowansville disputera son prochain tournoi à Cowansville et disputera son premier match en fin de semaine contre Lac St-Louis-Est.

Le dernier tournoi de la saison pour les Maroons bantams sera celui de St-Pascal-de-Kamouraska dans la région du Bas-St-Laurent.

Natation: des médailles pour Goyette, Ménard et Hébert

GRANBY

Le Granbyen Charles-Étienne Goyette a offert une autre brillante performance en fin de semaine à l'occasion du Championnat provincial senior et universitaire, qui était présenté au Centre sportif de l'université de Montréal.

Goyette, qui étudie maintenant dans la région de Montréal et qui nage pour le club Samak de Brossard, a remporté l'or au 50 mètres papillon et au 400m libre ainsi que l'argent au 100m papillon et le bronze au 200m libre.

Un total de 263 nageurs, en provenance de 24 clubs et de six universités, ont pris part à l'évènement. Le club Nataskouach était représenté par Marielle Ménard, Catherine Bernier, Marc-André Hébert, Paul Deschênes et Mathieu Chagnon.

Bien que, selon l'entraîneur Marc Déragon, elle n'était pas au meilleur de sa forme, Marielle Ménard a quitté Montréal avec deux médailles d'argent, remportées au 50m dos et 50m papillon, et une de bronze, remportée au 100m dos. Elle s'est aussi classée quatrième au 50m libre et au 100m papillon de même que sixième au 100m libre.

Marc-André Hébert fut l'autre médaillé du CNNG, lui qui a enlevé le bronze au 200m papillon. Il a également réalisé ses meilleurs temps à vie dans quatre épreuves.

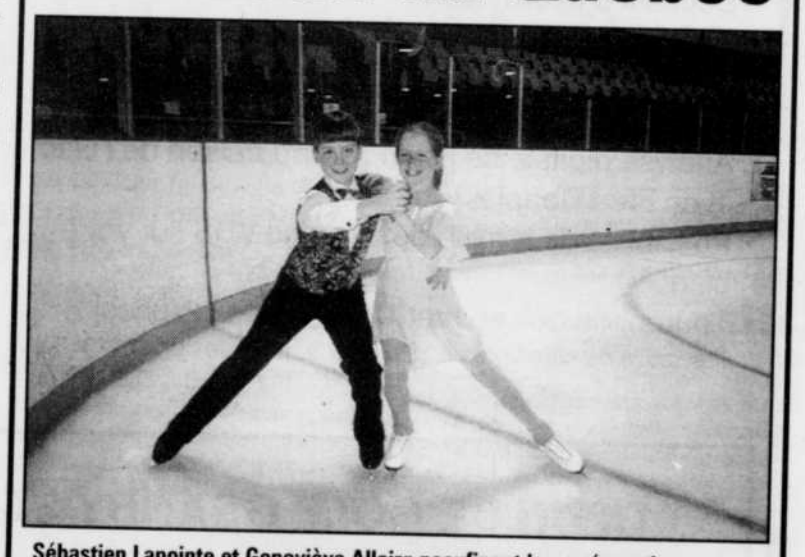
Quant à Catherine Bernier, elle a terminé sixième au 400 et au 800m libre ainsi que septième au 50m dos. Elle a aussi réalisé les standards provinciaux AAA au 400 et au 800m libre.

Paul Deschênes, lui, a pris la sixième place au 200m brasse et le huitième au 1500m libre. Cinq fois, il a réalisé ses meilleurs temps à vie.

Quant à Mathieu Chagnon, qui en était à sa première expérience au Championnat provincial senior et universitaire, il a progressé dans chacune des sept épreuves auxquelles il a pris part, a mentionné Marc Déragon.

Le club Nataskouach sera représenté par Marielle Ménard et Geneviève Lavigne lors du Championnat canadien junior de l'Est, qui aura lieu à Halifax, du 19 au 21 février.

Sébastien Lapointe aux Jeux du Québec



Sébastien Lapointe et Geneviève Allaire peaufinent leur préparation en vue de leur participation à la 34e Finale provinciale des Jeux du Quévec dans le Grand Trois-Rivières en mars.

GRANBY

Le Granbyen Sébastien Lapointe participera à la Finale provinciale des Jeux du Québec dans la catégorie danse juvénile avec sa partenaire Geneviève Allaire.

Il défendra alors les couleurs de la région de l'Estrie après avoir terminé en première position lors de la finale régionale.

Les deux patineurs âgés de 10 ans affichent un palmarès fort intéressant depuis le début de la saison. Le jeune couple a notamment touché la médaille d'or à la compétition de Rosemère le 16 janvier après une troisième place dans les exercices imposés et une quatrième place à l'issue de la variante en danse juvénile aux championnats provinciaux tenus à Sherbrooke.

Très bel effort du Canadien

Défaite de 3-2 en prolongation

Guy Robillard

PITTSBURGH
Presse canadienne

Pittsburgh avait un air de printemps hier et, qui sait, peut-être le Canadien a-t-il humé l'odeur des séries, en fournissant un effort louable.

Mais battu 3-2 par les Penguins, grâce à un but d'Alexei Kovalev, à 29 secondes de la période de prolongation, les joueurs d'Alain Vigneault se retrouvent encore plus près d'un printemps de golf.

Le Canadien s'était fort bien défendu en prolongation jusqu'à ce que Vladimir Malakhov se retrouve fin seul avec deux attaquants ennemis en plein devant le filet de Frédéric Chabot. La rondelle s'est retrouvée sur la palette de Kovalev, qui l'a dirigée dans le filet.

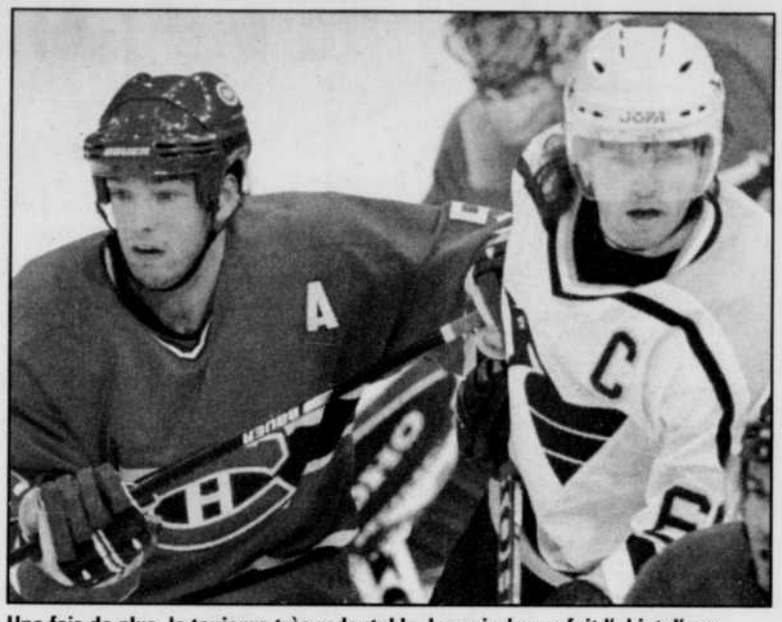
Une autre défaite «amère» après un «bel effort»...

Le Canadien, qui lutte désespérément pour une place dans les séries, n'a que trois victoires à ses 10 derniers matchs et un calendrier fort difficile devant lui. La victoire était la septième de suite des Penguins.

Solide jusque-là, Chabot a laissé glisser entre ses jambières un lancer frappé de Kip Miller, qui a ainsi créé l'égalité à 17:19 de la troisième période.

«Vrai» but de Damphousse

Utilisé à profusion, Jaromir Jagr a été éblouissant au cours des premières minutes de ce dernier engagement, se moquant de ses adversaires qui tombaient en voulant le frapper, mais il n'a pu tout faire seul.



Une fois de plus, le toujours très redoutable Jaromir Jagr a fait l'objet d'une étroite surveillance, comme ici d'Igor Ulanov. Le 68 a cependant terminé sa soirée de travail avec deux points, dont un superbe but. *Photo Associated Press*

C'est finalement Vincent Damphousse qui a brisé l'égalité en déjouant Tom Barrasso d'un faible tir du revers à ras la glace, dos au filet, qui a effleuré le poteau. Pour le capitaine du Canadien, il s'agissait d'un premier «vrai» but en 28 matchs, soit depuis le 9 décembre, son seul autre ayant été réussi dans un filet désert.

Ce but est survenu quatre secondes après la fin d'une punition à Dan Kesa, qui avait renvoyé Malakhov au vestiaire en le frappant dans la bande.

Malakhov a marqué le premier but du Canadien, très chanceux (un tir raté dévié), à la deuxième période, effaçant ainsi celui de Jagr.

Ce dernier a terminé sa soirée de travail avec deux points, tout comme le défenseur Brad Werenka.

Le beau et le chanceux

Deux buts ont été marqués à la deuxième période, un beau par les Penguins et un chanceux par le Canadien.

Celui-ci a refait l'erreur de jouer trop défensivement et n'a obtenu son premier tir au filet qu'à la 11e minute de cette seconde période.

Deux minutes plus tard, Jagr marquait le premier but du match.

SOMMAIRE

CANADIEN 2 PENGUINS 3 (P)

Première période

Aucun but.

Pénalités — Thornton Mtl 6:02, Jagr Pgh 8:11, Chabot Mtl (purgée par Koivu) 13:40, Kasparaitis Pgh 17:09, Hrdina Pgh 19:53.

Deuxième période

1. Pittsburgh, Jagr 24 (Straka, Werenka) 12:31
2. **Montréal**, Malakhov 9 (Weinrich, Koivu) (an) 18:48

Pénalités — Thornton Mth 7:08, Rucinsky Mtl 11:08, Lang Pgh 11:20, Hrdina Pgh 18:09.

Troisième période

3. **Montréal**, Damphousse 9 (Zholtok, Corson) 7:57
4. Pittsburgh, Miller 10 (Werenka, Jagr) 17:19

Pénalités — Kesa Pgh 0:44, Damphousse Mtl 3:38, Kesa Pgh 5:53.

Prolongation

5. Pittsburgh, Kovalev 17 (Titov, Slegr) 4:31

Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Montréal 11-7-7-1-29
Pittsburgh 5-12-13-2-32

Gardiens — **Montréal**: Chabot (P,0-1-0); Pittsburgh: Barrasso (G,16-10-3).

Avantages numériques — **Montréal**: 1-7; Pittsburgh: 0-5.

Arbitre — Richard Trottier. **Juges de lignes** — Mike Cvik, Jean Morin.

Assistance ..... 11,453.

Mario Lemieux prêt à acheter les Penguins

PITTSBURGH
Associated Press

Les Penguins de Pittsburgh ont officiellement entamé la recherche de nouveaux propriétaires, hier, quand le co-propriétaire Roger Marino a annulé sa demande de réorganiser seul les finances de l'équipe.

Le seul acheteur potentiel connu jusqu'à maintenant est nul autre que Mario Lemieux, le meilleur joueur de l'histoire des Penguins.

Marino avait initialement planifié de demander à la cour fédérale de faillite américaine de prolonger d'un mois ses droits exclusifs de réorganisation, mais il a fait marche arrière après que les créanciers et l'Association des joueurs de la LNH eurent manifesté leur opposition.

Parmi ceux qui sont intéressés à se porter acquéreur de l'équipe, en totalité ou en partie, il y a Lemieux à qui les propriétaires actuels doivent 26,2 millions$ en paiements différés.

Lemieux, six fois champion pointeur de la LNH qui a annoncé sa retraite en 1997, pivote un comité de créanciers et il a été agréablement surpris par la volte-face de Marino.

«Nous tentons de trouver des investisseurs qui ne vont pas qu'acheter l'équipe, mais qui vont la garder à Pittsburgh,» a dit Lemieux.

«C'est une grande ville de hockey et les amateurs méritent mieux qu'une équipe en faillite. Nous avons travaillé fort, mais l'avenir s'annonce bien.»

Lemieux n'a pas voulu élaborer plus avant sur son optimisme et il n'a pas révélé le nom d'investisseurs potentiels. Mais il a déclaré:

«Le dénouement est proche.»

Les Penguins se sont mis sous l'article 11 de la loi de protection de la faillite au mois d'octobre dernier, mais Marino a poursuivi les opérations courantes de l'équipe alors que la cour fédérale de faillite américaine tente de s'y retrouver dans le bourbier juridique.

L'équipe doit 125 millions $ à ses créanciers, soit plus que la valeur totale de la concession qui est évaluée à environ 95 millions $.

Les Penguins ont vu le jour lors de l'expansion de 1967.

Les Jets CC partent du bon pied

GRANBY
FB

Les Jets pee-wees CC de Farnham ont bien entamé leur participation au 25e Tournoi national pee-wee/junior de Waterloo en l'emportant difficilement 5-4 contre le Blitz de Bourassa, hier soir, à l'aréna Jacques-Chagnon.

Jean-Olivier Lévesque a marqué le but tandis que son coéquipier Pierre-Luc Létourneau a fourni deux points, dont un filet. Luc Duchesne s'est illustré dans une cause perdante avec un tour du chapeau.

Guillaume Soucy a réussi un but et une passe dans le gain des Castors de Marieville aux dépens des Flames de Bedford. Le gardien Maxime Villeneuve a obtenu le jeu blanc.

Jean-Philippe Couture, des Aigles de Granby, a aussi fourni un filet et une aide dans le match nul contre les Rockies de Cowansville.

Le premier match de la catégorie junior BB sera disputé ce soir alors que les Rockies de Cowansville seront opposés au National de Presqu'Ile.

L'ouverture officielle du tournoi aura lieu vendredi et sera marquée par la présence de la mascotte Youppi, des Expos de Montréal.

Farnham

Au 20e Tournoi provincial novice/atome de Farnham, les Maroons atomes BB de Waterloo/Cowansville ont baissé pavillon 4-2 face aux Royaux de West Island à leur première sortie.

Quatre autres parties seront à l'affiche ce soir. Les Jets atomes CC de Farnham disputeront leur première joute demain en croisant le fer avec les Red Wings de St-Lambert.

Bedford

Au Tournoi provincial bantam de Bedford, les Jets de Farnham ont signé un deuxième gain en ronde préliminaire en battant les Blizzards du Haut-Richelieu 3-1.

Les Jets croiseront le fer avec les Vics de Granby (1-1) vendredi soir.

Le tournoi bedfordois se poursuivra ce soir avec la présentation de quatre rencontres.

Acton Vale

La 30e édition du Tournoi national midget d'Acton Vale prendra son élan ce soir avec la présentation de trois parties.

L'Avalanche Yamaska-Missisquoi AA jouera en lever de rideau à 18h contre les Éclaireurs du Richelieu.

SPORTS

Les résultats

2 P 3

HOCKEY
LIGUE NATIONALE
Vancouver 4 New Jersey 3
Washington 2 Islanders NY 1
Buffalo 1 Ottawa 1
Detroit 5 Nashville 2
Calgary 1 Colorado 0 (2e)
Boston 0 Edmonton 0 (3e)
LHJMQ
Rimouski 5 Acadie-Bathurst 4
Halifax 1 Baie-Comeau 4
Québec 5 Val d'Or 10
TOURNOI BANTAM BEDFORD
B- Montérégie 3 Castors Marieville 1
CC- Haut-Richelieu 1 Jets Farnham 3
BB- Montréal 0 Haut-Richelieu 1
TOURNOI PEE-WEE/JUNIOR DE WATERLOO
PW-B- Rockies Cowansville 2 Aigles Granby 2
PW-B- Flames Bedford 0 Castors Marieville 3
PW-CC- Longueuil 1 Drummondville 2
PW-CC- Bourassa 4 Jets Farnham 5
TOURNOI NOVICE/ATOME FARNHAM
N-A- Capitals 0 Bedford St-Jean 3
A-B- Lavigueur Acton Vale 7 Rock Forest 2
A-A- Delson 5 Drummondville 4
A-BB- West Island 4 Maroons W'loo/C'ville 2
SPORT ÉTUDIANT
Ligue Cantons de l'Est
Basket-ball
JMA2- Mt-Sacré-Coeur 64 H.-Delorme 77
JMAA- P.-G.-Ostiguy 53 Sém. Sherbrooke 44

Au petit écran

Mercredi, 10 février
HOCKEY
That's hockey (TSN, 19h)
PATINAGE ARTISTIQUE
Championnat mondial junior (RDS, 20h30)

À surveiller

Mercredi, 10 février
HOCKEY
Tournoi bantam de Bedford
Trois rencontres à partir de 18h30
Tournoi pee-wee/junior de Waterloo
Cinq rencontres à partir de 17h20
Tournoi novice/atome de Farnham
Quatre rencontres à partir de 17h15
Tournoi midget d'Acton Vale
Trois rencontres à partir de 18h30
SPORT ÉTUDIANT
Ligue Cantons de l'Est
Basket-ball
CMA2- L'Envolée vs Verbe Divin, 17h30
JFA4- P.-G.-Ostiguy vs J.-H.-Leclerc

10
10
10

EN FÉVRIER, MEUBLES GEMO VOUS OFFRE

À L'ACHAT DE 500 $ ET PLUS,

OBTENEZ UN SÉJOUR GRATUIT**

Auberge du Lac Morency

OBTENEZ UN SÉJOUR

GRATUIT**

à l'Auberge du Lac Morency
à l'achat de 500 $ et plus
3 JOURS, 2 NUITS
ou 4 JOURS
et 3 NUITS

** Détails en magasin

633 Dufferin
Granby 372-5896

MEUBLES GEMO

OUVERT 7 JOURS

LIVRAISON GRATUITE

Financement sur place
Cartes de crédit acceptées

LÀ OÙ LE MEUBLE PREND VIE

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi, mardi, mercredi : de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi : de 9 h à 17 h
Dimanche : de midi à 17 h

L158617